工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六、七二〇六二七　採訪部：七二三四九二　營業部：七二九三〇七、七三〇七〇八　廣告部：七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類登記第三六一號

（外埠版精編叁大張）

美國下令暫停轟炸北越

給予共黨接受談判機會

美方可能已在華沙與共黨接觸

南越政府軍參與此決定

【西貢十五日合衆國際社電】此間的美國官方人士今日說：美國已命令暫時停止轟炸北越。

【西貢十五日美聯社電】一位美國發言人說：美國軍方的飛機，星期日連續第三日沒有在北越上空進行任何轟炸任務。

這次停止空襲，是自從二月以來，時間最長的一次。

當詢及天氣是不是停止空襲的一種因素的時候，發言人拒絕討論停止空襲的原因。

同時，美國飛機曾於星期六日，在南越境內的零散區域，出擊一百五十架次。

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國停止空襲北越三天之事，引起了一些臆測，就是詹森總統將給予共黨一個機會來接受他先前提出的無條件和平談判，以避免遭受進一步的懲罰。按詹森昨天曾再次提出和平談判，並有意說服河內不要作中共的工具。

【倫敦十四日美聯社電】一美國官方人士星期五報導稱：美總統詹森之政府已秘密提議，如果共黨方面表示相當之姿態，決停止轟炸北越。據謂：共方對美國此項姿態未有反應。

【華盛頓十五日路透社電】「華盛頓郵報」今日說：美國已停止轟炸北越，俾能視察北越所受到的損壞，作爲進一步商討政策決定的前奏。來自西貢一名通訊員的消息說：當他前往「珊瑚海」號航空母艦訪問第七艦隊工作部隊司令歐羅中將時，歐羅透露停止空襲的消息。歐羅說：「我們現在進行視察北越所受到的損壞加以分析，以決定將來的行動。」

【西貢十五日合衆國際社電】官方人士說：南越總理潘輝括，和其他有關的南越政府官員，亦有參與暫時停止空襲北越的決定。該方面人士說：美國大使泰勒曾於本週初會晤潘輝括，討論停止空襲的計劃。

不過，在此同時，海軍和空軍的官員，均奉命進行範圍廣闊的空中偵察行動，來評定截至目前爲止，由差不多一百天不斷空襲轟炸軍事目標所造成的損毀程度。官方人士指出說：停止空襲的事，與詹森總統在一批美國的漫畫主筆之前發表的全國性電視廣播演說中，重新提議舉行和平談判的事不謀而合。

若干臆測說：華盛頓可能已透過駐華沙的大使館伸出觸角，在華沙的美國官員是與中共和北越政府維持非正式的接觸的。

中共不惜犧牲北越 再拒絕越南談判

羅斯克指出中共圖奪東南亞

【東京十五日合衆國際社電】中共今日拒絕美國總統詹森於星期四日發表的演說，指該演說是「純粹戰爭詭詐」，而堅持要與越南「並肩作戰」，趕走美國人。詹森的演說，重新提出無條件談判越南問題，又警告繼續作戰祇會使北越受傷害。中共「新華社」廣播北平「光明日報」的社論，對詹森的演說予以抨擊。

【東京十五日美聯社電】北越拒絕美國總統詹森的建議和平談判越南問題，指詹森最近一項演說是「嚇與誘」，並非「官方」的，但是這是「北越通訊社」批評以來的一項拒絕。詹森於星期四日發表的演說，被華盛頓觀察家認爲是一項外交上的新活動，分清楚繼續作戰時北越與中共的志趣。

【華盛頓十五日美聯社電】美國國務卿羅斯克說：此如他相信中共不希望更大的戰爭，「而祇希望奪取東南亞」。羅斯克於三月卅一日，在國會遠東事務委員會秘密會議上說：「我們不能保證這兩個希望那一種更有決定性。」羅斯克的作證，於星期一晚由國會遠東事務委員會發表，內容是一連串對中、俄共思想分歧的作證。羅斯克說：如果中、俄共最高度密切合作，將會「使自由世界帶來若干項十分嚴重的問題」，但是這項分裂亦是我們的恩惠。

洛治向美國警告 勿貿然談判越局

【紐約十四日美聯社電】前美國駐南越大使洛治，於星期五晚提出警告，勿因企圖解決南越危機，而舉行時機未成熟的談判。

洛治說：「在劇烈意見分歧的氣氛下舉行時機未成熟的會議，祇能使到磋商破裂，來更爲危險」。

洛治在一份事先準備的演辭內說：「當此南越領土上正有一支規模龐大和挑釁性的第五縱隊存在的時候，如果南越進行談判，將是等於投降。當前並無可以證實的共方停止攻擊和回復南越的決定，而舉行會議，將會祇是一種降服而已」。

洛治說：「目前明顯地在我們與共方之間，甚至對不要干涉南越的簡單提議，亦並未有協議。」他警告有關中立南越的努力。

他强調南越正在面對一種「新的戰鬥人員」，洛治說：「一這種戰鬥人員一如步兵或飛行員那樣明顯，那就是恐怖分子」。

洛治說：恐怖分子的衣着一如他人，但卻是一個精密組織的分子，而且「是受到謹慎的支配，保護和指導的」。

美軍重裝備抵西貢 防衛邊和基地

【西貢十五日美聯社電】大炮以及更多的重裝備，已於星期六日在西貢的一個碼頭卸下，以供新近抵達南越的第一七三空運旅使用。這批軍備之中，包括十八門一零五公厘榴彈炮，這十八門榴彈炮將會裝配在邊和空軍基地週圍，邊和空軍基地在西貢以北十五哩，是新近抵達的美軍奉派保護的重要區域之一。

【西貢十五日合衆國際社電】今晨在西貢東北五十哩所發生的一次伏擊，共黨游擊隊擊斃兩名美國陸軍，另毀一隊運送彈藥的汽車。這次遭伏顯然在一次閃電般的襲擊中，把整個汽車隊殲滅。直昇機和俯衝轟炸機迅速馳至，以協助那車隊，但是發現共黨經已逃逸無蹤。

日報評北平再核爆稱 中共針對蘇俄 成分多於美國

【東京十五日泛亞社電】日本「讀賣新聞」駐北平記者今日報道稱：中共第二次核爆，針對蘇聯之成分，較針對美國之成分尤大。其目的在促共黨國家脫離蘇聯懷抱而投入中共。北平各報一致强調核爆對中國大陸人民之重要性，並謂核爆並非一定奪走人命，不必爲輻射作用及核子戰作杞憂。該報記者謂，中共此次試驗之核彈，係自飛機上投下，據最後揣測中共將就越南問題進一步强硬態度，要求美軍必須退出越南。

應蔣總統號召歸來的廖文毅，於十四日晚十時自東京乘機抵台，圖爲廖氏下機時，向歡迎者揮手。（中央社）

巴國發生反美示威

【紐約十五日路透社電】此間電台播出的消息說：昨晚約有一百名示威者，企圖在美國駐巴拿馬大使館前巡遊，但是被國民警衛軍施放催淚彈驅散。這些消息說：這次巡遊是抗議美國干預多明尼加共和國的。

大馬副總理拉曹 贊成蔣總統主張 建亞洲公約組織

【台北十五日中央社電】蔣總統所主張由亞洲國家成立一個類似北約組織的建議，馬來西亞熱烈贊成。據台灣電視公司十五日在「電視新聞」中報導：馬來西亞副總理兼國防部長拉曹表示，他認爲蔣總統建議成立一個像北約一樣的亞洲組織，以協力防衛這個地區「乃是一件我們應該在亞洲做的事情」。拉曹於本月初在吉隆坡接見美國合衆國際社副社長賀伯來時作以上表示。他指出：由亞洲國家來防衛亞洲國家，是非常重要的。賀伯來這次訪問拉曹，是專門爲台灣電視公司作電視訪問節目。

國大聯誼會 促制止中共發展核子彈

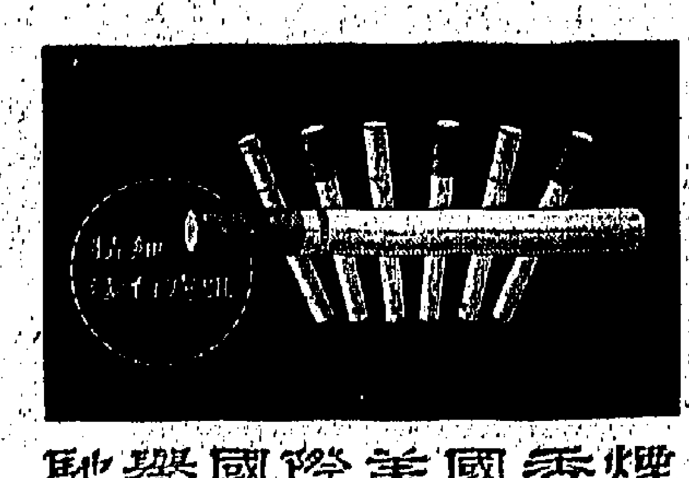
【台北十五日中央社電】國大代表全國聯誼會，十五日在幹事會議中通過決議，呼籲自由世界趕快採取必要步驟制止中共核子試爆的繼續發展，以維護亞洲安全與世界和平。國大代表聯誼會在這項決議中，並呼籲自由世界認清目前世局的緊張嚴重，決不可再姑息徘徊[illegible]頭。

南越武裝部隊改制 成立參謀總部 代替最高統帥

【西貢十五日合衆國際社電】南越政府經已改組它的武裝部隊。今天的宣佈說：一個參謀總部經已成立，來代替以前統率南越軍隊的一人最高統帥部。這項更動，是於昨日在總理潘輝括敦促之下決定的。在西貢的觀察家說：這次改組顯然是意欲減少將領們的個人權力。

總督 一枝由頭到尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀，另一端更有特別配製的煙葉.



馳譽國際美國香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味，唯有"總督"煙味最適中，最合你心意.

BAT 在美國製造及包裝

入口商：英美烟草(香港)有限公司

遷址通告

啓者：本行自一九六五年五月十七日遷往太子行七樓，電話照舊爲二三一壹伍壹（九綫），敬希查照是荷

洛士利洋行有限公司
亞力山打洋行有限公司
德隆洋行有限公司
華納藥廠有限公司
蘭加西保險有限公司
謹啓

英再拒絕中共核訛詐 不接納開禁核會議

美國會認爲當中共達成核子勢力時 蘇須與北平妥協或與西方聯盟防衛

【倫敦十五日路透社電】英國官員今日在此間說：中共再次提出舉行一次全球的「高層」會議，來討論全面禁止及毀滅核子武器的建議，並不爲英國政府所接納。中共的建議，第一次是當中共於十月中旬爆炸第一枚原子彈的時候提出的，而昨日又再次提出。英國政府認爲：祇有透過一種全面的協議，和在有效的國際監管之下全面裁軍，才能實現裁減毀滅核子武器。

【華盛頓十五日路透社電】美國國會小組委員會今日認爲，當中共成爲有效的核子勢力時，蘇聯可能「必須與中共妥協，或是與西方聯盟防衛」。該委員會又說：中、俄共分歧「顯然不能彌補，除非美國企圖以武力消滅一個共黨政權如中共或北越」。國會外交委員會於本年三月，聽取羅斯克和其他人對中、俄共爭執的作證，發表一項報告，提議在適當時，放棄美國直接與中共接觸，首先從文化活動進行，着重學者和記者方面。這項報告是在中共昨日第二試爆前發表的。該委員會指出：與共他東歐國家在貿易上或其他事項接觸，使西方有利，但是認爲在不久之將來與中共貿易，是不可能的。該委員會又提出：㈠一般人不要懷疑美國與敵接觸尋求和平的決心，亦不要懷疑在必要時，美國以種種方法，包括軍事行動在內，來阻止共黨的侵略的決心。㈡美國必須繼續決心支持南越和東南亞共他地區。㈢美國在非洲，拉丁美洲和共他共黨支持叛變和恐怖活動的地區，亦要決心援助。

【莫斯科十四日美聯社電】蘇聯總理柯錫金星期五說，儘管世界局勢緊張，但他不認爲會發生核子大戰。

【莫斯科十四日法新社電】蘇聯總理柯錫金今晚在招待印度總理的酒會中，記者請他對於中共本日在空中核子爆炸事表示意見。他答：中共並未簽署莫斯科局部核子禁試條約，「如果你們想明瞭中共的政策，須還詢中共政府。」

美國務院發言人稱 對付中共核威脅 決保護亞洲盟邦

法專家認中共所爆非氫彈

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國於星期五發表：中共繼續核子試驗是「使人深感遺憾」的事。美國必將保護亞洲的盟邦來對付任何「中共核子勒索」的威脅。

國務院證實說：美國已偵悉中共第二次原子爆炸的過程，它是於美國東部時間星期四下午十時（格林威治時間星期五凌晨二時）。這項爆炸似乎較二萬噸烈性炸藥的威力「可能還要大一點」。發言人麥克羅斯基說：這項爆炸「並不使人驚異」。他提及國務院已於二月十六日報導過，中共的第二次核爆「正在準備中」。麥氏說：在原子範疇的進展在宣傳上的意義，是「難以估計」的，因北平成爲核子大國，這方面仍有一個相當的距離。

他拒絕估計中共進行新核子爆炸對越南和平前途的可能影響。其他的美國官員認爲：北平在核子爆炸方面的繼續成功，可能加強共黨決心不與美國作任何有意義的和平談判。麥氏在重申美國對亞洲的非共國家的保證時說：他要「再次表示我們的承諾，能力和決心，來保護我們的亞洲盟邦對付任何形式的中共核子勒索」。他對中共何以未能較早的作第二次核爆，未有評論。其他的官員認爲：中共可能遭遇一些技術上的困難。

麥克羅斯基說：「這種核試與由輸送系統發射的核子武器，着實有一個巨大的距離。我想他們在目前的發展，並不能改變世界大國的基本形勢。」

【倫敦十五日合衆國際社電】英國高級人士消息說：他們對中共的第二次核爆「感到遺憾」，中共的核爆是與世界輿論和核子禁試條約相牴觸的。

【倫敦十四日美聯社電】美國務卿魯斯克啓程赴維也納前對記者們說：中共第二次原子爆炸並不令人感到意外，「我們已料它將約於此時爆炸」。並謂：「它似爲一小規模試驗。該項長期努力需要很龐大的財力，大戰以來，除消除核子武器的努力失敗，致有此種發展。」他說到東南亞局勢與越戰無何關係。他並警告北越當局說：「我們雖努力和平談判，然如果他們（北越）不改弦易轍，我們將對付他們。」並謂：「過去兩年半來，我們和共他人曾謀求和平解決。我們已表明不祖據大戰事。但使共方瞭解到乃是難事，故預料將有些更嚴重的發展。」

【巴黎十四日法新社電】法核子專家今晚相信，中共第二次核子爆炸係原子彈（核子分裂）正如共第一次，而不是氫彈（核子溶合）。一般人士以爲中共經第一次爆炸之後應得增強的鈾而不是鈈，故可能迅速進向氫彈試驗。專家們亦認爲中共兩次原子彈爆炸相隔的時間，是爲時過久。他們說，這表示中共分裂原料之生產甚爲低下。中共大約僅有一個增強鈾鈸的小工場而不是一個陸續進行的同位素分離工場。該小工場係無疑地於一九六〇年與蘇聯分裂前，由蘇聯供應的。當時蘇聯拒絕予中共以原子彈模型。在另一方面，若中共有大規模的分離工廠，則在短期間內中共會有熟核子裝置。中共并不缺之核子理論家，且有多人曾在美國、蘇聯及法國工作經有多年。舉例言之，中共核子研究局係由前法國居里的學生錢三强領導。另一高級人士爲王德昭（譯音），他曾在法國研究二十年。核子物理學家張文玉（譯音）則在美十三年，然後於一九五六年間大陸。至於中共的工業力量，一九六四年最低限度中共已有核子反應器四具。

【倫敦十四日法新社電】本晚此間若干軍事專家表示：恐怕中共能在二、三年內發展出可用的核子武器」。權威人士說：中共第二次核子爆炸，曾料定於本年三月初舉行。在中共第一次核試後，此間認爲中共的核子原料只能作二、三次試驗，今日專家們相信中共的核子能力可能較預料的爲大。

【倫敦十五日路透社電】中共本日對於共第二次核子爆炸試驗，不勝高興。但印度內政部長南達謂，中共昨日核試是「對於世界安全的打擊」。並謂：「一切愛好和平的力量，必須反對這項增長中的危險」。

多明尼加叛軍領袖 卡文奴之妻偕部長 入阿根廷使館庇護

【布宜諾斯艾利斯十四日美聯社電】外交部於星期五日說：來自聖多明各的消息說：多明尼加叛軍政權領袖卡文奴上校的太太和他的作戰部長，已被帶往阿根廷大使館尋求庇護。

嚴接見廖文毅 歡迎他回國參加反共大業

【台北十五日中央社電】行政院長嚴家淦十五日告訴廖文毅說，站在國家和個人的立場，他都非常歡迎廖文毅能毅然回國參加自由祖國的反共大業。

離國十八年的廖文毅，在台北度過了他回祖國的第一個晚上後，於十五日上午十時卅分到行政院和嚴家淦院長會晤，在他們親切握手時，嚴院長說：「我們很久沒有見面了，歡迎你回國來」。

嚴院長說：站在國家的立場，他歡迎廖文毅回國參加反共大業；站在個人的立場，他也歡迎他的老朋友回到自己的故鄉安居。

廖文毅和嚴家淦是很早就認識的，他對嚴院長談到了廿年前認識的往事，他說：「我現在回國來了，要請院長多多指教」。

經過了一夜的休息，廖文毅已恢復了旅途的疲勞，嚴家淦對廖文毅說：「你的頭髮雖然有點白，但是精神很好。你回來，你家裏的人都很高興，我們也爲你高興」。

他們親切地寒暄後，曾進入內室交談，那時候，新聞記者沒有在場。

【台北十五日中央社電】總統府秘書長張羣，於十五日下午五時十五分接見廖文毅，晤談卅分鐘。

【台北十五日中央社電】廖文毅回國後的第一天，作了一連串的拜會活動，當天下午六時到國防部拜會國防部長。廖文毅於當晚參加亞盟中國總會理事長谷正綱的歡宴，應邀作陪的有蔡培火、黃朝琴、蔣彥士、沈劍虹、陶希聖、張其昀等，席間氣氛非常融洽。

安理會迅通過議案 要求多國雙方停火

【聯合國十五日合衆國際社電】安全理事會於星期五一致要求在多明尼加共和國境內實行嚴格停火。所有十一個理事國，在不及二十分鐘的商討後，即投票通過由安理會三個小國所提出的停火議案。

聯合國秘書長立即保證他將會盡速執行那項決議案，及鑒於各項「明顯的困難」之故，要求各方共同合作。

安理會是在多明尼加叛軍政權指摘美國部隊於星期四對共軍陣進攻之後採取行動的。

約旦、象牙海岸和馬來西亞獲得美國的支持，提出一項議案，促請秘書長宇丹派遣一個代表前往多明尼加共和國，以便提出一項直接報告。

那項議案是在安理會一次特別會議所提出的。那次會議在多明尼加叛軍領袖卡文奴指摘在聖多明尼加的軍政府對共部隊實行屠殺後即於星期四召開。美國迅速否認那些指摘。

【華盛頓十四日美聯社電】美國務院今天稱，星期四一架多明尼加政府飛機，空襲聖多明各時，向美軍開火，美軍將之擊落。美國務院新聞官麥克羅斯基說，已將此事通知美洲組織。據他說，有五架屬於所謂多明尼加「建設政府」的飛機，曾轟炸叛軍的電台，一名在中立地區的美軍受傷。美軍在受到該機的襲擊後，予以還火，一架着火墜毀。他說，上面機師是否死去則未悉。

美報論中共再核爆 主張立即摧毀 中共核子設備

陶希聖稱中共必玩火自焚

【紐約十五日合衆國際社電】「紐約日報」社論評論中共第二次核子試爆時說：「中共於星期四日第二次爆炸原子彈，顯示我們應該在時間仍來得及時，炸毀中共的核子武器設備。」

【台北十五日中央社電】名政論家陶希聖十五日指出：「共匪舉行第二次核子試爆，更加顯著的證明玩火者，必自焚這句話的眞實性」。陶希聖在答覆記者詢問時說，共匪第二次試爆有三種作用：第一、共匪這次試爆是爲越南侵略戰爭，助勢使越戰「升高」，尤其使越戰延長擴大亞洲與世界的危機。第二：共匪這次試爆是爲了將在阿爾及爾舉行的亞非會議做生，毛匪與蘇卡諾軸心所發起的亞非會議，其目的在對抗聯合國，并破壞聯合國，斷乎不容於國際公論。第三：共匪這次試爆，更加強化共對於美俄核子均勢的威脅，而成爲自由世界與共產世界兩面的公敵，他不僅是自陷孤立，並且自取滅亡。

楊文明表示 他暫不返越 免引起分裂

【曼谷十五日合衆國際社電】南越前國家元首楊文明中將於星期五日說：他接獲西貢當局的電報，促請他「鑑於目前的局勢」，延遲返回南越。這位南越將官指出：這是恐怕有人利用他的返國作爲藉口，使西貢發生分裂現象。楊氏解釋他並不是「流亡」，而仍然是「國家元首的特使」。楊氏說：當他獲得保證，他的停留「不會引起親愛的同胞發生分裂」時，他就儘快回國。

英國可能提前普選

【倫敦十五日合衆國際社電】今日有關於在野的保守黨可能施壓力，使實行一次提前舉行普選的跡象出現。地方選舉的總結果，顯示對執政的工黨的支持已劇降，而對保守黨的支持則有相當的增加。在英國大部份地區舉行的投票，顯示工黨在城市和地方議會方面，淨損失四百一十九席位，而保守黨則淨得五百六十二席位。

論中共的第二次核子試爆

——在它擁有核子武器之前國軍反攻不容再緩了

社論

中共當局在大陸西北地區作第二次核子試爆，在一項「新聞公報」中，並且含含糊糊的加上「上空」字樣，好讓世人有所推測。因爲去年底所作的第一次核子試爆，一般估計都是在「塔架」上進行，是屬於「核子裝置」中較小規模的一種。這次中共自稱在「上空爆炸」，其用意無非是欺人相信它的「核子發展」已經比前有了進步。

但是，不管這次中共「核爆」的實情如何，這都祇能顯出他們與作絕望掙扎，但卻挽救不了其業已注定的失敗命運。人們總會記得，早在一個月前，美國當局和台北方面都獲得情報，預言中共的第二次核爆將會出現，但共當時並未如期試爆，可見在技術方面尙有問題。又當大陸作了第一次核子試爆時，我們亦會指出，中共經過一次試驗之後必無法適乎，還得要經常敵試的作第二第三的試爆，但中共試爆本來是「不要褲子要核子」，再爆多幾次，大陸人民當然苦上加苦，而中共的核子成就仍屬有限，與美國比較還是有如小巫的見大巫。同時，高中共仍會使他們也能製造「原子彈」之後，不僅思不倒美國，而且還有「義以爾之」的危險。天性薄良的大陸人民，說不定因中共的狂妄自大，倒行逆施，共禍面臨覆沒的關頭，無需身受「核子戰爭」的慘禍。這個道理很簡單，世上蛇類有千數百種，在比例上是無毒多於有毒，但在人們心目中，祇要是「蛇」就把牠看作「毒物」，例着總法會急於走避，甚者有勇是非要把他置諸死地不可的。現代許多國家都設有「保護動物會」，但蛇類並沒有人給牠「保護」，正是這個道理。現在中共所作的兩次核子試爆，它有如具備了猙獰可怖的「蛇形」，但還未生長有「毒牙」，則它今天的故作「昂頭吐舌」，這豈不等於向死神挑戰嗎？

由前所說，中共的再次核爆祇有增加自身的危機，並無補於其日就沉淪的「威望」，而窺共用心，大致不出如下三點：

第一、因美國大炸北越，中共始終不敢出以實際行動的支援，使共過去所作大言，全歸破產，還在中共內部，必然引起極大紛擾，並且對毛澤東的「思想」領導失去了信心，因此中共祇好藉此「窮人裝闊」的核爆，作爲對內部（主要是中、下級幹部）人心浮動的「安慰」。

第二、由於美國對越戰行動愈來愈獲得國內外的廣泛支持，而中共的兇狠却已暗驅技窮，備受國際所蔑視，共黨處於形勢日孤，處境日劣，所以希望藉此核爆去策動一些亞非國家，使他們不敢過度支持美國，作爲共「核子訛詐」的手段。

第三、因北越抱怨中共「坐視」不救，阮欲求和，中共深恐空喜「反對」，力量微弱，不能持久，遂急於作此核爆來鎮壓北越「求和派」，並希望爲美國姑息論者製造口實，俾他們對於越南共所作的壓力。祇要美國對越戰政策不能貫徹，北越的求和不成，中共便又可渡過一次嚴重的難關。

本此分析，中共的兩次核爆既然並未改變現有的國際形勢，當然中共也還沒有資格成爲「核子大國」，不過人們也有不容完全忽視的一點，即是盤於中共已經懂得若干核子方面的技術，而毛澤東對發展「核子武器」又表現得如此熱心，則他今天不能做到的事情，也未必永遠不能做到。因此當前一個必須正視的問題，就是爲了使中共不足爲禍於世界，使得在它眞正擁有「核子武器」之前，就要運用一切可行的方法而予以消滅。在這一方面，總統蔣公曾經一再對自由世界提出警告，並曾鄭重聲明，願以國軍反攻大陸達到推翻中共的目的。如照美國人士估計，中共或有可能在兩三年後製成投擲核子武器的工具，那除非自由世界願意坐待中共核子羽毛豐滿，任共征服亞洲和從容選擇「核子戰爭」的時間則已，否則讓自由中國對大陸反攻，在今天而言，實已急不容緩。我們知道，中共的核子試爆可以嚇倒亞非小國，却絕對嚇不倒中國的反共人民，而國軍反攻是爲民除害，大陸人民爲了免於他日成爲「核戰」的灰燼，自必起而響應，國軍救亞洲自由國家，並可在一朝之間而把中共的核子工廠予以毀滅，但拔本塞源，仍無過於以協助國軍反攻爲不易原則，現在是一個時機，且看詹森總統能否計慮及此了。

下屆亞洲影展 在新加坡舉行

本屆香港獲六項獎

【京都十五日美聯社電】「萬古流芳」一片在第十二屆亞洲電影節中，獲得兩項特別獎，使香港獲獎數目爲六項，與日本相同。該兩項特獎是文部大臣獎和京都市長獎。獎品將於星期六在此間宴會上頒發。明年電影節將在新加坡舉行。

寮機炸毀共黨坦克

【永珍十五日美聯社電】消息靈通的軍方人士於星期日報導：寮國空軍一架「T—二八」型戰鬥轟炸機，在瓦缸平原以北擊毀寮共坦克車六輛及卡車五輛。這是他們最成功的一次出擊。該等人士說：這次行動是於五月十一日發生的，當時十架寮國政府的第二次世界大戰式螺旋槳推進飛機，在瓦缸以北的一次例行出擊行動中，發現共黨坦克車十輛和一隊卡車，這些目標位於瓦缸平原的西端，是康黎將軍中立部隊的堅強據點，正遭受寮共和北越部隊的聯合威脅。

中共軍隊進入印境

印昨向北平抗議

【新德里十五日路透社電】印度指摘中共進行一種預謀的挑釁性和侵略性行動，印度自稱一隊中共軍隊，曾在與西藏接壤的馬拿山口，侵入印度領土四哩。一份於昨日遞交中共「大使館」的印度照會指稱：該批中共軍在發現一隊印度巡邏隊的時候，曾發射三槍，並且從馬拿山口撤退。

周達文 風濕筋骨專家

風濕軟痺 筋緊重墜 脚氣衝心

前考試院檢定，四代中藥丹方，直透筋骨氣血，完全治本，藥力猛，少而易食，且無頭暈耳鳴腐肺等弊，迎穢服食，亦無反應，乃中藥王道之神奇，外埠遠人來詳告病情按症配製治本丹方一服見功。無頭或微痛，多能行動，兩膝無力，舉動沉重，脚痹趾痺，宜者手痺，筋緊筋痛，冰冷肉側，脚氣衝心，氣喘，浮腫，面黄肌瘦，凡濕脚氣消腫之後，及發熱後產後，皆有變爲乾脚氣症者。

診症時間：早十點至一點 在旺角砵蘭街二二七號二樓 麗斯戲院背後 三點至六點在中環大道中一四二號二樓 香檳隔三間樓選

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

（診金連藥紙收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

根治手脚軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛雁醫未癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號五樓（近北河街口）電話八六四四五四・八六四五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

亞西來馬 直航

亞西來馬航空公司 電話：六六二二二一

星期日 下午三時三刻 啓航 飛亞庇及星加坡

遷移啓事

香港建屋貸款有限公司定於一九六五年五月十七日由馮氏大廈三〇四室遷往渣打銀行大廈二〇五室照常辦公。電話照舊二二四七一五號。

經理 黄立查

大有利記商標廠

專織新款窗簾襟類

顏色鮮艷，色澤多種，用正上等原料織製，夠耐用，尺碼適合各型大小百葉窗簾之用，起貨快捷。

本廠並織製各種大小商標，花胸，花邊帶類，並代客設計各款新穎圖案，保証平，靚，快，歡迎本港各製衣廠商，棉，毛織造廠及海外廠商等來電或來信詢問，當即派員往洽。

香港九龍福榮街一六九號地下 電話：869585 871989

承嘱託人庫務司法團命 貴重物業出投

茲承嘱託人蘇沙先生定期一九六五年五月十八日星期二下午三時在香港[illegible]七十五號至七十七號嘉華大廈土庫將下開物業當衆拍賣出投

計開

第一單 此物業座落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第九一三號及其一切權益此物業所有者得受賣地章程第八五九二號內載各條件及章則規定享有官批管業年期一百五十年由一八八七年三月二十八日起計 每年地稅一十三元 地價一千三百四十八元（分二十一年繳付） 面積約七千七百七十五方呎

第二單 此物業座落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第九一八號及其一切權益此物業所有者得受賣地章程第八五九三號內載各條件及章則規定享有官批管業年期一百五十年由一八八七年三月二十八日起計 每年地稅一十六元 地價一千三百四十八元（分二十一年繳付） 面積約七千七百七十五方呎

欲知詳細及投買章程請問嘱託人律師李吳度甄德華律師行或拍賣人蘇沙先生 香港德輔道中告羅士打行五樓四〇三至四〇四室

香港一千九百六十五年五月十一日

昆利餅家遷址啓事

本號近因業務擴充原有舖位不足應用，特定於五月十五日起遷往官塘鴻圖道七十七號自置廠房照常營業並在彩虹村金漢街廿五號地下增設一門市部凡與本號往來廠商及月餅會友統請移玉步至上址接洽是荷

昆利餅家經理劉錦華謹啓

地址：九龍官塘鴻圖道七十七號 電話：八九二六二七 八九二四一〇 八九二四二〇

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械工程師（工務司署）
（二）駕駛考試官（警務處）
（三）助理輻射員（男性及女性）（醫務衛生處）
見習輻射員（男性及女性）（醫務衛生處）
（四）洗衣部助理經理（男性）（醫務衛生處）
（五）三級助理估價員（差餉物業估價署）
（六）二級工目（水務局）（工務司署）
三級工目（水務局）（工務司署）
（七）二級人民入境事務助理員（男性及女性）（人民入境事務處）
（八）三級助理測量員（水務局）（工務司署）
（九）初級機械管理員（女性）（核數司署）
（十）二級技工（徙置事務處）
（十一）博物館助理員（男性及女性）（市政事務署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告。

警務處佈告

爲招商包辦旺角警署伙食事

一、本處現招商包辦九龍旺角分局新警署內警佐及警員之伙食，預期該警署將於一九六五年七月啓用。
二、承包商須兼辦餐廳兩個：
（甲）專供女警者，其營業時間應由上午七時至下午九時；
（乙）供全體使用者，須全日二十四小時營業，但在下午九時至翌晨七時期間內可減少伙食供應種類。
三、所需供應之伙食爲專式，兩個餐廳每日約需供應飯食之總數爲二百五十至三百份，有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水，香烟及其他商品。
四、警務處處長將按需要供給厨房器具及廚櫃等物。
五、所有包辦伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收，申請書定一九六五年五月三十一日星期一截止。
六、經本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須向庫務司署繳交一項保證金。
七、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部四〇四室警察伙食官（電話二三四〇一一內線三一二）索取。

署理警務處處長戴磊華

人民入境事務處

一九六五年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生証或回港証的兒童及年紀較大的學生能夠於暑假期內來港小住，探訪親人、該項措施與今年農曆新年假期內曾予實施者相同。

二、持有香港出生証或回港証的學生，將和以前一樣准予入境，無須辦理手續。
三、居住本港而身爲這類學生的家長——包括父母，祖父母或父母去世身爲家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境証者，應進行辦理申請。一經批准，即可領得於一九六五年七月一日至同年九月一日期內可以入境一次之特別入境証，祇費減爲一元。
四、申請手續應於一九六五年五月十七日或該日之後在港島輔道中卅一號至卅七號八樓人民入境事務總處，北角糖水道二十號地下人民入境事務分處或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。
五、繳交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的護照相片三張，及証明該生與申請人關係的証件，擬入境的學生倘爲在一九三八年七月一日至一九四七年七月一日的期間內出生者，則並須附繳証明其在中國大陸或澳門的學生身份証件。凡經中華人民政府教育當局發給的學生証，即可視爲學生身份的証件。
六、各申請人並須注意，持有特別入境証的學生於入境時，必須提具証件証明他們在來港探親後仍能返回中國大陸或澳門，特別入境証於入境時即須繳回，凡欲瞭悉關於新辦法的其他事項者，請於一九六五年五月十七日後前往此公佈內第四段所述之人民入境事務總處或分處查詢。
七、凡曾領有特別入境證，得在一九六五年農曆新年假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得爲之申領於今年暑假期內來港的特別入境証，僅需繳費一元，無需再辦共他手續。

人民入境事務處處長 戈立

聲明啓事

旺角豉油街六十號地下安樂肉食公司鷄鴨部之負責人林添將於本年五月卅一日任滿遷出上述地址，關於日前林添對外如有任何除欠等事，概由林添自行清理，與本人無涉，如有任何帳項未清者，請於上述日期以前直接向林添理妥或報知本人，逾期不理。本人概不負任何責任，恐誤，特此聲明。

豉油街六十號地下 舖主姚泥仰 聲明

公曆一九六五年五月十六日

香港中文大學

徵聘圖書館主任或副主任

（一）待遇：月薪（港幣）
圖書館主任——（男）五千四百六十六元（女）四千一百元
圖書館副主任——（男）二千八百六十六元，年增一百元，至三千七百六十六元止。（女）二千一百三十三元，年增八十元，至二千八百五十三元止。
此外尚有公積金之利益。凡受聘爲主任者，得享有房租津貼，及其按例來港服務者，本校並按其情形支付其本人及家屬之旅費，且有回籍假。
（二）資格：應徵者須具有大學或更高之學位外，且須曾受圖書館行政及管理之訓練，並具備相當之圖書館工作經驗。
（三）到任日期：一九六五年九月一日
（四）申請手續：應徵人須於一九六五年六月十五日前具申請函六份，連同保證人三人之姓名與住址，逕寄九龍彌敦道六七七號恒生銀行大廈十三樓香港中文大學校務主任收。（不另發申請表格）

一九六五年五月 署理校務主任 范愛眞

香港屋宇建設委員會佈告

官塘和樂邨第二期屋宇申請須知

可住五人之單位五百一十八個 月租七十元
可住七人之單位五百三十二個 月租八十八元

資格：
㈠申請人必須係超過二十一歲（依實足年齡計算）。
㈡全家人數，連直系近親在內，不得少過四名或超過七名（兒童未滿十歲作半個人計算）。
㈢全家每月總入息係在四百元至九百元之間。

手續：
㈠申請人（戶主）應將其姓名、身份証號碼及通訊地址，郵寄官塘月華路和樂邨屋宇事務總經理收。在此附段內暫無其他手續。每戶祇許呈遞申請書一份。
㈡每一申請人屆時將接獲本會所編之登記號碼，此號碼在日後抽籤時適予証明。除非申請人在寄出申請書三星期後未接獲該登記號碼，請勿作任何查詢。
㈣本會將舉行抽籤決定已登記之申請者輪候獲得優先調查，屆時中籤者將由本會通知前來辦事處填報共他詳細事項，俾知其屋宇需求究急至何程度。祇有可能需實際需要迫切之申請人始予批租。並非凡中籤者皆保證享有屋宇分配權。

忠告：
本會對於一切有關遴選住戶之事宜絕不收任何費用。申請人須提防掘騙之徒劫索金錢，訛稱可幫助申請人獲得入住。倘遇有上述情形應立即通知警方。凡獲授權之調查員，皆有本會所發給之身份証，申請人應先索閱其証件始行予以接待或容其詢問。

香港工業專門學院

一九六五至六六年度招生通告

本學院夜學及工藝班將於一九六五年九月十三日開課並招收下列各科新生：

（甲）工藝班：

學科	修業期限	資格
（一）汽車工程班	五年	英文中學三年級程度
（二）電機工程班	五年	英文中學三年級程度
（三）實驗室技術員班	三年	英文中學五年級程度
（四）機械工程班	五年	英文中學三年級程度
（五）生產工程班	五年	英文中學三年級程度

上述各工藝班每週日間上課一天，夜間上課兩晚，並須由僱主保送方可申請。各科課程全用英語講授，申請第三項學科者必須証明其職業爲實驗室助理員或技術員。

（乙）夜學部：

學科	修業期限
（一）高級會計科	五年
（二）高級結構學	一年（專科畢業生補充科）
（三）簿記	三年
（四）建築工程預科	三年
（五）建築或結構工程	五年
（六）混凝土研究	一年（專科畢業生補充科）
（七）成本會計學	二年
（八）商品美術設計	二年
（九）牙科技工訓練	一年
（十）漂染科	二年（高級班）
（十一）電機工程科	五年
（十二）普通工程預科	三年
（十三）工廠會計	二年
（十四）測量學	二年（特別班）
（十五）建築管理	一年（專科畢業生補充科）
（十六）工業化學	三年
（十七）內燃機及汽車工程	三年
（十八）機械工程	五年
（十九）工商管理	二年（專科畢業生補充科）
（廿）造船學	五年
（廿一）生產工程	五年
（廿二）必文氏速記	五年
（廿三）水喉渠具工程	二年
（廿四）實用渠具工程（中文班）	二年
（廿五）冷凝工程	一年（專科畢業生補充科）
（廿六）紡織科——機織班	五年
（廿七）紡織科——紡紗班	五年
（廿八）電訊工程	四年
（廿九）工作研究班	一年（專科畢業生補充科）
（卅）無線電修理	二年

入學資格：

投考第二、六、十五、十九、廿五及廿九等學科須持有香港工業專門學院發給之文憑、高等畢業証書或同等學歷，投考第十四項學科者必須從事該種職業，由僱主保薦，並持有香港中學會考證書或工專高等畢業證書或同等學歷，投考第十六項學科者須具有英文中學第四年程度，物理及數學之學歷須達到中學畢業程度，投考共他各科中級班第一年者，須具有英文中學第四年結業程度或同等學歷，如持有香港中學會考証書而其合格科目與申請投考之學科有關者，可申請投考中級班第二年就讀。

投考第一項學科者必須港大入學試合格或倫大入學試英文、數學兩科合格，或香港英文中學會考合格，而英文數學兩科成績良好，且其簿記學識必須達到倫敦商會中級簿記考試合格程度。

第四及第十二兩項學科均爲三年制之預科班，專爲英文數學，應用物理，及工程繪圖，以備學生升入中級班者，考生須具有英文中學一年級程度或同等學歷，預科班及中級一年班在共衝有開設，第八，九，十三，十七，廿四及卅等項學科均用粵語講授。

（丙）本學院日學部本年度各科新生招生詳情將於本年六月廿日及廿一日在各大報章刊登，共入學申請則於本年六月廿日以後始分發。

（丁）報名手續

凡欲投考本學院夜學及工藝班者須填入學申請書D40甲表格，申請書可向九龍紅磡工業專門學院索取，如用郵寄，封面須註明「夜學表格」或「工藝班表格」，函內須附有填妥收信人姓名住址，貼足郵票之信封一個，以便將表格寄回。報名截止日期：申請書填妥後須於一九六五年六月十八日之前寄回本學院。

香港工業專門學院院長屈海圻

中共再爆原子彈 日本提強硬抗議

柯錫金認爲北平不會藉此訛詐

【東京十五日合衆國際社電】日本外務省於星期五中共宣佈第二次原子試驗後，立即發出強硬抗議。抗議聲明稱：日本「嚴正抗議」此項試驗，聲明又說：北平「漠視日本歷次所提反對另一枚核子裝置爆炸的抗議」。一項非正式外務省評論說：根據較早前東京所獲之情報，中共正在準備試爆，於去年十月十六日在塔上試驗的東西，據說：日本駐全球各國大使館曾報告此次爆炸因技術問題而延遲舉行。日本主要反對黨社會黨稱：「黨『遺憾』中共作第二次試」，並且仍然反對任何國家試驗核子。第三反對黨民社黨稱：此項爆炸是「不能寬恕的」。該黨一發言人說：此次原子試驗可能加重亞洲危機。

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇聯總理柯錫金於星期五說：他並不相信中共於星期五爆炸第二次原子裝置有意作爲「核子訛詐」。柯錫金在爲招待印度總理沙斯特里而設的招待會中向各報記者發表講話。柯錫金並且由中蘇聯支持北越。他說：「世界今天的重大問題，就是帝國主義及如何將其消滅。蘇聯政府充份支持由北越所提出的四項要求。」柯錫金是提及北越總理范文同於去月所公開提出的那些要求，即美國由南越撤退其部隊，停止轟炸北越，和南越人民自己解決其本身的事務，不受外來的干涉。據各專家說：柯錫金的聲明，是蘇聯對支持河內政權迄今最爲直接表示的一次。據柯錫金論及中共方面在施行一次原子試驗說：「在現時環境之下，並無發生核子戰爭的若何直接危險。我並不以爲中共方面是在施行一次大戰能力。」各記者曾詢及他是否認爲中共需要發展他們的核子武器，柯錫金答道：「你們可以向中共詢問他們的目的。」

廖文毅覺悟歸來 政府撤消通緝令

廖氏促誤入歧途者迷途知返

【台北十五日中央社電】有關方面十五日透露，廖文毅響應政府的號召反正來歸，已經由政府有關機關撤消通緝。

【台北十五日泛亞社電】離國十八年之廖文毅，昨日午夜舉行記者招待會，否認他過去在海外所從事之所謂「台灣獨立運動」曾獲得外國政府之支持，但承認一些日本「友人」曾予支持。記者詢以將來是否有意從事政治活動，或擔任公職時，他答稱：「現時尚未想到此一問題。」他自稱：「重返祖國的念頭已經在我的腦子裡盤旋了三年，但是卻一直沒有機會回國來，因爲我不知道政府是否能容許我回來。這次由於政府撤銷通緝的誠意，所以我才放心地回來了。」他呼籲一些誤入歧途的人，能像他一樣地回到祖國參加反共復國陣營。他並希望政府能寬恕迷途知返者。

【東京十五日泛亞社電】極可靠方面人士今日透露，數年來在日本某某方面支持下所謂「台灣獨立運動」之廖文毅，即決定放棄其原來之政治路線，返回台灣。廖氏雖獲少數日人之幕後支持，但因始終不起作用，致支持人亦爲之失望，廖氏每次開會時，所謂「羣衆」僅寥寥十數人至數十人，他彼與若干外籍記者之聯絡頗佳，故每次發表政治言論，即遍傳各地，但他始終不發生任何政治作用，最後甚至經費方面亦感困難。據政方面人士稱，廖氏曾獲得台北有關方面之兩項保証，一爲既往不究，一爲其已被沒收之在台財產，將獲發還。

受慈母呼喚感召

廖此次幡然覺悟另一主因

台籍名流對廖歸來表歡迎

【本報台北航訊】廖文毅悔悟歸來的消息，於十四日晚八時傳到廖氏在雲林縣西螺的家時，廖氏家人爲政府寬大爲懷的德意及廖氏的悔悟歸來，曾在大門前燃放鞭炮，地方人士亦紛往道賀。

廖文毅現年九十一歲高齡基督徒的母親，雙目已盲，她聽到闊別十八年的愛子回來的訊息，滿佈皺紋的臉上綻開了多年不見的笑容，用興奮得有些顫抖的聲音說：「謝謝上帝！」她老人家初時疑信參半，不相信她的兒子真的回來了！

廖氏這次幡然悔悟，回國受到了他母親的感召也是一個主因。他母親一卷「慈母呼喚」的錄音帶，託親戚帶去日本，廖文毅於聽到了闊別十八年慈母的心聲之後，才聲淚俱下，寫信表示一定要回到台灣來參加反共大業。

廖老太太的錄音帶，是今年三月間託一位親戚帶去日本的。在錄音帶中，老太太聲淚俱下地說：「兒啊！我想得你好苦啊！你爲甚麼還不回來呢？台灣自你走後：農村繁榮了，民衆都安居樂業，十八年後的今天，已經不是你離開台灣的情形。……阿毅（廖的乳名），你爲什麼這麼傻呢！你放棄了家中安樂舒服的生活不過，而在異鄉飄泊，就因爲你不明大義，使得你妻離子散！……雖然你這樣對不起國家，對不起政府，但是政府卻寬大爲懷，……如果你能回家，將更增加我歡樂和幸福了。阿毅，你別再傻了，回到母親的面前來吧，一家人都熱烈歡迎你。否則，你將被母親、家人和台灣全體老百姓所唾棄了！」

廖溫正是廖文毅惟一在家侍候老母的四弟，他得知其三哥廖文毅回來，高興萬分，他說：「這真出乎我的意外，我希望三哥回家後，應該爲地方、政府和國家多作些事情，參加反共大業，這才對呀！」

廖文毅幡然覺悟來歸，廖的家屬固興奮，即各界人士對廖氏的行動也一致表示驚喜。台灣省議會前議長黃朝琴說：在他的印象中，廖文毅人並不壞，是位好好先生。黃朝琴說：二年前，他到東京時，他知道廖文毅住的地方，但沒有見面的地方，廖文毅也知道他住的地方。不過，廖文毅曾托人告訴他，說廖文毅不方便去看他。黃朝琴說：他跟廖文毅已經十八年沒有見面啦，這次看見廖文毅，免得非常愉快。他說，廖文毅這次回來，對團結很有幫助。

立法院長黃國書（台灣省籍）說：廖文毅能幡然悔悟，回到中華民國的台灣省家鄉來，這是受總統英明領導和寬度慈祥德意的感召，希望廖文毅今後能在總統領導下，和海內外同胞精誠團結，共同爲反攻復國，拯救大陸同胞而奮鬥。

台灣省議會議長謝東閔聽到記者告訴他廖文毅返回台灣的消息後，表示「非常驚喜」。謝議長說，這是一件天大的好消息，表示廖文毅認清了自己是個中國人，此次他能夠幡然覺悟重回祖國爲反共大業共同努力，我們應該表示最大的歡迎之意。

台灣省議會副議長許金德對廖文毅之幡然來歸，表示歡迎。許金德說，廖文毅過去被共匪所利用，至爲惋惜，而今覺悟前非，毅然回國共同參加反共工作，是我們反共聖戰的一大勝利。

台省實業鉅子林頂立，對廖文毅幡然歸國，他以一本省人立場表示歡迎。

台北市前市長黃啓瑞在居喪期間，不便發表談話之時，慨然向記者表示：他與廖文毅只有雖一面之交，但以一國民立場，認爲廖氏這是深明大義。

台北市議會議長張祥傳說：廖文毅雖一時胡塗，受人挑撥利用，而今日的覺悟，我們非常欽佩，同時亦證明了我們這個民族之不可分，領土之不可分。

台北縣長蘇清波說：他對廖文毅幡然悔悟，返國參加反共聖戰的舉動，認爲是一種明智的抉擇。

台灣名流楊肇嘉先生，在廣播中聽到廖文毅投回祖國反共戰鬥陣容的消息，至爲高興，並站在姻親的立場，歡迎廖文毅的歸來。

行政院政務委員台省閩人蔡培火表示應同向廖氏「恭喜」。蔡培火說：廖氏能棄暗投明，回頭是岸，對於他本身前途將有莫大的幫益，實堪道喜。

中央黨部副秘書長徐慶鐘說，這次廖文毅回來，他十分高興。他說，二年前，他還曾到日本去時，他還曾在日本的報紙上看見廖文毅寫文章罵他，想不到現在廖文毅回來又跟他變成了朋友。

【高雄十五日中央社電】中國青年黨台灣省黨部主席林樹欽，十五日發表談話，對廖文毅的迷途知返，回到祖國，表示歡迎。他說：際此政府當局積極聯合反共建國聯盟會議前夕，欣聞廖文毅悔悟歸來，充分顯示他響應政府號召，參加反共陣容的重大意義，我們對他表示歡迎與欽佩。

廖文毅回國內幕

【本報台北航訊】流亡海外從事所謂「台灣獨立運動」的廖文毅，於十四日下午終於解散了他的組織毅然決然的回到了自由祖國。廖文毅能由迷惑中醒來，并毅然歸來參加反共的陣營，在這個事實的背後，隱藏了許多精彩的故事，也是中華民國在「反統戰」方面的一個重大勝利。

搞「台灣獨立」而自稱「總」、「大統領」的廖文毅，他對政治的確表現得十分熱衷，對自由中國的一切，自然的，他的確是有密一份未加僑領的反感與誤解。

廖文毅在日本活動的能力十分薄弱，中國的僑民與學生，一向是分三派的，即反共派，「北共派」，以及廖文毅所「領導」的「獨立派」。其中，只要是台灣去的，廖文毅都派人設法拉攏他，著名的游泳名將「台獨之說」游說，就曾經受到他的煽惑而迷失了一陣子。

但從去年起，廖文毅的心情逐漸改變了。一方面是他的年紀漸漸大了，不免有落葉歸根的想法，願意回到台灣來。另一方面，廖文毅儘管流亡在外，犯了叛國的大罪，但政府對他依然很寬大，始終抱着「罪不及家屬」的態度，使他仍留居國內的親屬，一直過着自由安全的生活，並且允許廖文毅與他的家屬，依然維持着不斷的聯繫。

更重要的是，有一位熱愛祖國的中國青年毛鍋新，以及另一位受廖文毅信任的日本青年原長秀，他們都由今年春天起，不斷給廖文毅以正確的觀念，使廖文毅漸漸能夠拿出良知來權衡一切。廖文毅藉着毛鍋新和原長秀的幫助，他不但看到了台灣進步的情形，也使他認清了中國與台灣歷史的前途與展望，於是，廖文毅幡然醒悟而向這兩位年青人及另一位木材商人說：我願意回到台灣去。

不過，廖文毅雖然願意回來，但不容諱言的，他內心中依然難免感到惶恐，因爲他既害怕政府不肯原諒他，又害怕中共會對他採取不利的行動。這一個情報，迅速的由東京傳到了台北，此間的一位高級官員，便立刻即命由台北趕到了日本去了。

這一個高級官員是一位傳奇人物，他到了日本後，神不知鬼不覺的，與廖文毅在巧妙的安排下見了面。因此，廖文毅知道政府有原諒他的胸襟與器度，而且，這位官員保證負責他在東京與回國的安全。

今年的三月六日，這將是廖文毅一生中，最可紀念的日期之一。在這一天，廖文毅正式向政府輸誠反正，但爲了防範中共分子加害他，廖文毅要求將這一件事以最嚴密的方式保密。接着，廖文毅將他的照片交給了我方的大使館人員，以廖士康的名字，悄悄的向台灣警備總司令部辦理入境證。

廖文毅的老家是在雲林縣西螺鎮的，但他決心回來的意願，爲了保密的緣故，連他九十一歲的老母親也都不知道，那麼，廖文毅申請入境證時的「在台居留地址」，怎麼填報呢？因此，政府某有關單位同意將台北市基隆路二段一所宿舍地址，借用給廖文毅，而廖文毅的入境申請書送到台北後，不過兩天，編號第三三一八五號的批准公文就用外交郵袋送回到東京去。

中共對台灣的分化與「統戰」工作，利用最早期的投共分子謝雪紅，之後，他們就一直在利用廖文毅了。所以，當廖文毅投向反共的陣容時，這個消息在他安抵台北前，是不能給中共知道的，爲了這個理由，我國駐日大使魏道明決定不爲廖文毅辦理護照簽證的手續，由此使日本官方在最後一分鐘才知道廖文毅的意向，免得過早泄漏了他的行蹤。

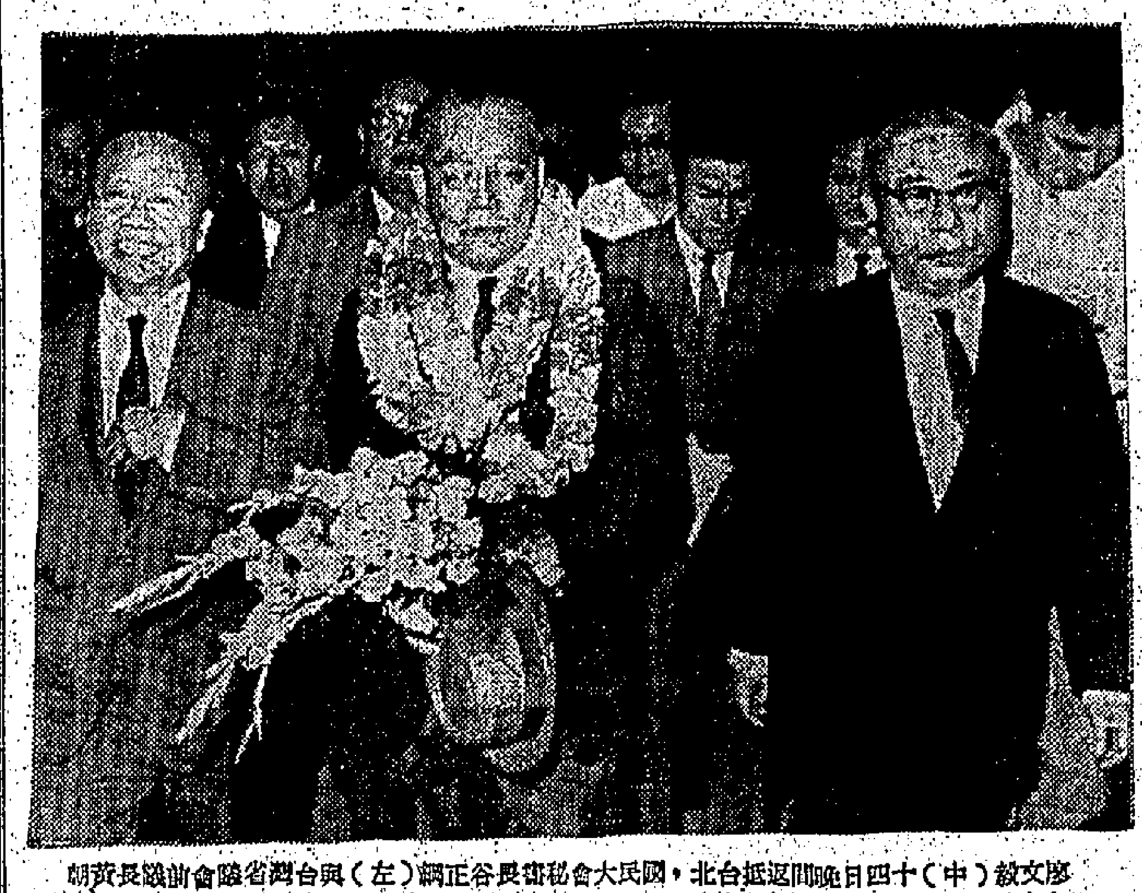
台北與東京的我國官方人士，十四日那天由凌晨起，就展開了忙碌的一天。廖文毅是以「廖士康」的假名由大使館替他買的飛機票，毛鍋新與原長秀也分別用中、日護照買了機票，他們一行人在出發往機場之前，中華民國駐日大使館以電話的方式緊急通知日本外務省與東京警視廳，爲廖文毅辦理離日本國境的手續，日本的官方人員鄭重的當面詢問廖文毅說：「你離開日本，是出於自由的意願嗎？」廖文毅嚴肅的答道：「是的。」於是，沒有護照的廖文毅便在「非常」的方式下，在最後一分鐘踏上了即將起飛的民航公司超級翠華號班機。

在廖文毅踏上了飛機之後，一位中國駐日大使館的官員，正式通知飛機上的機航人員說：「剛上機的三位先生，他們都是政府的重要客人，無論任何情形發生，務請要維護他們三人的安全。」這時，民航公司的空中先生與空中小姐，還不知道那位搭客「廖士康」，就是大名鼎鼎的廖文毅哩！

這一架民航機，是下午四時十分飛離東京的，飛機上，廖文毅的神態表現得十分冷靜與鎮定。那天，台北與東京間的空中氣流很不穩定，當年青的毛鍋新與原長秀都吃不消而大嘔大吐時，在機上服務的空中小姐桂濟芸、鄭小玲與許世玲都異口同聲的說：廖先生照樣吃他的晚餐，一點都沒有嘔吐，身體真好。

廖文毅在台灣的親人，也是當天下午五時左右，而飛機已在日本起飛後才知道了他回來的消息。有關方面以一部大型交通車，到了台北。各報社與各通訊社的採訪人員，也忽然接到了通知吃晚餐，并預告說：有重要新聞發佈。

這新聞的確是由毛鍋新、原長秀與其他好幾位無名英雄的卓越表現。廖文毅反正歸來了！



廖文毅（中）十四日晚間返抵台北，國民大會秘書長谷正綱（左）與台灣省臨時省議會議長黃朝琴（右）在機場歡迎他。（中央社）

廖文毅昨午拜會鄭彥棻

【台北十五日中央社電】從日本返回祖國的廖文毅，十五日下午三時到司法行政部拜會鄭彥棻部長，兩人在部長會客室內談了十多分鐘。廖文毅神情很愉快，他和鄭彥棻談話時，大笑的聲音不斷的傳到房間外面。

【台北十五日中央社電】回到祖國的廖文毅，十五日上午到亞盟中國總會拜會谷正綱理事長。廖文毅進入該會接待室時，曾向蔣總統肖像脫帽鞠躬，行了一鞠躬禮。神態很愉快的廖文毅，他雖旅居海外多年，但從新聞報紙正確報導，他對於祖國的繁榮情況，報導中知道得很多，現在他親眼見到了各方面進步實況，祖國的一切比他想像中的還要好得多。他並說，這次政府允許他回國參加反共行列，又可與他高齡老母團聚，這都是蔣總統寬大的恩澤所賜的。廖文毅離開亞盟中國總會後，又到國賓飯店拜會他的老友黃朝琴，他們曾在一起暢敘的晤談。

美昨舉行地底核爆

【華盛頓十四日法新社電】原子能委員會宣佈：美國今日在內華達沙漠的地底，爆炸一枚中型核子彈。兩天前美國也曾作同樣的爆炸。委員會說：今日炸爆的力量，等於二萬噸TNT炸藥，這是本年地底核子試驗的第十一次。

美助理國務卿 格林已被提名 任駐印尼大使

【華盛頓十四日法新社電】白宮今日宣佈：主管遠東事務之助理國務卿格林，已被提名出任美國駐印尼大使。

英美拍片人士咸被懾伏 鬼魂拒登銀幕

美國派了大批人員到英，拍攝「英國莊嚴的鬼」一片，但甚至拍攝之際，亦須獲鬼歡許，否則總是無法成功。本文是導演波爾克載法烈建所撰。

太陽在楊柳樹後，三數朵雲高懸沙爾斯伯利郡屯上空。這是我們到英國拍攝歷史性鬼屋的三間中最後一間。

我們的攝影機，佈置好已近一小時，攝影師華爾道夫不安地從他的測距器擬規察。太陽是有些不對。花園和小屋，在午後的陽光中很光亮，但使人不解的是，巨邸本身則處在陰影和昏暗中，好像已經入夜。

華爾道夫煩燥地看着測光錶說：「我不明白這間屋爲甚麼這樣陰暗，太陽是直接照着它的。」

他所說是對的，沒有合理的理由，能解釋爲甚麼這間屋籠罩在陰影中，因爲週圍沒有造成陰影的東西。後來拍攝時，還發現很多事情，無合理理由可解釋。

其時是去年初夏，我從紐約去監製列那影業最近國家播音公司播送的電視節目「英國的莊嚴的鬼」。

我得到可愛的英國老女明星露絲高頓的幫助，並在倫敦聘請一位有超人理解力的愛爾蘭女人高爾兒，爲我們尋鬼。

我從未見過鬼，雖然我企圖在影片裏能夠攝得，但我較注重於網羅那些曾目睹其來的人，及鬼出沒的地方。

除以下幾個偶然的異常外，我們在那三間鬼屋初步拍片時，一切都順利。一棟選擇的寺院，是生於新森林市郊外的「裴理」寺。這是一座十四世紀遺下來的荒廢寺院。它是我們要拍攝的第一間鬼屋。我們正在一個有十二尺高圍牆的殘餘頹垣裡拍片。

攝影師華爾道夫指揮他的助手彼得把攝影機搬到牆上，以備攝取全景。其時，一金髮婦人急步前過，并作神秘的警告說：「他們將永遠不饒你們這樣做？」我問華爾道夫，她在說什麼，他答道：她是這裡的女主人蒙大哥爵士夫人，她告訴我們一些關於這寺院裡的鬼僧的事。

五分鐘後，一位僧工人報告：「他們向彼得擲石。」我問他什麼人向彼得擲石，他答不知道。但彼得說，他被石擊中頭部。

我以爲彼得在上梯時昇脫上的磚，但事實證明不確。彼得也不敢再到牆上。後來，蒙大哥爵士說出一個最近發生類似的故事。

一星期前，英國廣播公司曾前往攝取蒙大哥爵士的早期汽車，但他們的攝影師不像彼得那麼幸運，當他攀登到圍牆上端時，有一隻手伸出來，把梯子推倒。

另一事件，則發生於第二間鬼屋即列德。它在維爾特郡，佔地一萬一千英畝的，義大利式房屋。它是三間鬼屋中，最使人憂心之一，但主人巴夫府士夫婦是那麼好客，以及天氣如是清爽，縱使遇上鬼也不以爲意。

這一次事情是這樣的。我們裝設在那列德二樓的弧光燈，忽然脫落，並沿走廊濶十五尺遠，衛落四十尺高的樓下，險些傷及一個立在十尺遠的電工技師。

當時，沒有人注意這些事，直至後來，才記起曾發生過三次這樣的事件，每間鬼屋一次。如果鬼出現，他是否建議我向鬼請求。

高爾兒沉思說：我覺得我們拍片，羅德額與其丈夫借一班英國工作人員，早已到達。雖然我對高爾兒的建議，有所感動，亦不容猶豫。「噢，我以爲你向『他們』請求允許，才是個好辦法。」我問他是否建議我向鬼請求，他以笑作答。

星期一日，我們在那列德有鬼出沒的地方拍片，一切工作很滿意。第二天，華爾道夫向沖晒室作例行的查詢，據報告我們的軟片全部模糊的。其後攝影機便突然停止，一攝影機改用新的攝影機。

那一天是星期日，我們預備拍攝十五毛咪攝影機。

雷奈教授（右立者）在現場指揮美意合組的考古家們怎樣應用太空研究中的測磁儀。

香港可以借鏡的方案 建設自足小市鎮群體

爲了適應人口激增與交通擠塞，而且即使改善公共交通也不能減少汽車，故唯一辦法，是興建自足的小市鎮群體。

英國已醒覺，目前正面對人口迅速滋長的問題，社會習慣逐漸變化，及各種新技術問世，有關城鎮交通之「布奈南報告」，以及對英倫東南部之調查，就是官方對這些新壓力的有力反應。

傳統上一般認爲英國的土地與空間缺乏，無法以過去的正式城市型式，來適應於現代交通。但布奈南報告卻着重於低人口密度分散人口方法來應付人口日增的需求，無疑是錯誤的，這在公共事業上實在也屬短視。不過，可供居住的空間確然存在。目前，英國土地浪費於多方面，仍供英國土地的百分之八十九。由於農業效率日高，農產發活二十年，在各種新發展外，有許多鄉空地供特別遊樂用途。直至將在充足土地可供新發展外，有效率而集中的農業生產已經存在，及應予以確保與鼓勵，國家應停止補助，需供發展或以部份撥作遊樂用爲佳之農地。

正確了解空地缺乏，必須破除「南方」人口較「北方」爲稠密的觀念。北方三個地區的人口，平均密度是每平方英里九五九人，南方三個地區，則每平方英里一、一四九人。但是，這個比較，未包括西南方之廣大土地及北方的荒野在內。在許多比較基礎上，北方較南方爲稠密。

三月間所發表之英格蘭東南部發展計劃，以吸引之人口疏散政策爲基本，這在原則上是正確的，因全新的發展地點，對現代英國已成爲很重要的地點。可是就倫敦地區而論，這些發展地點的價值，是在於容納倫敦過剩人口。接近南安普頓與彼得巴洛各新城市，須容納作巨大轉變之計劃。因此，英國並不缺乏空間。不過，英國幾乎確實缺乏發展公共事業之資金。

布奈南報告之基本觀點說，空間小而交通多，第一點顯而易見，第二點係當巨欺以建築所計劃之交通需要以現。由於蓄欺太大，迪想疑汽車人也不想加以思考。因此，如要達到一「自由活動」與居住良好平均之目標，必須有賴於採納控制與疏導車輛的措施。各市鎮的重新設計，不能基於爲了要吸收車輛，政府不但迴避這個市區深車人，故敢取便宜，而在於使私家車輛現實地負費。公共交通最好從拉救滿搭客與至極爲集中的中心。分散發展與設備，不適合於公共交通的使用人，這種利益衝突，美國汽車擁人已經得決定性勝利，但是這種勝利的許多果實，目前是苦的。即是高度多汽車的會社，至少也有百分之二十五的人完全依賴公共交通。而且，有許多是部份依賴它的。所以，兩個行車全要兩個變通辦法。

同時，也像布奈南一樣，以爲更廣收公共交通可能有幫助。但汽車駕駛人對道路擁擠雖不耐煩，但不致爲了節省幾個便士，而放棄公共汽車。故辦法不是補助公共交通，而是收取使私家汽車駕駛人可以行車所需的費用。要是駛往市中心之費用定爲兩倍於乘公共車，俾支付保護行人數，則一定有許多車輛停放在家裏，故目標務必不以使公共交通出現人爲的利益之結合，才是英國的正確目標。

這個結合，可循兩條路線：第一是容許一些擁擠中心與娛樂，設于大膽設想，但小心選擇的近郊地點。這樣，可以緩和而非扼殺了市中心。第二是建立小市鎮群，其設計係位于公私交通使用人的活動中心。這既可以避免市鎮過大，亦可以使中型市鎮消貨運車路而設。而且有的市鎮，還可以設在一個交通焦點上，許多市區都能通過。

這個新市鎮建設概念的優點，係使上班工作的行程簡化，保持城鎮的便利，增加前往郊區的方便，以及往後可以增發公共精神等。可是新建市鎮不能滿意地自己成爲一市鎮群體的一部份。市鎮羣體最好採取成爲市鎮羣的形式，每一市鎮建立一批各種規模之小市鎮形式，都卸有同一程度的「自足」，但結合起來，都比大於人口城市有更多好處。至於規模大小，則以五十萬人或二三百萬人，這個建議可模仿古典大城的方式，即在大城周圍建立一些比較小的市鎮，不論新舊小城都可包括在內。

由於人們已日益富裕，所以一羣大約二十五萬之人民，支持各種設備的能力已增加。這麼一羣人，應能支持百貨店，戲院，酒館以至體育與木球場等設備。但於市外的人口，或新市鎮的人口增加了，各種各樣的設備便會出現，而對大城市中心的依賴也就會減少。

古城賽巴利斯發現

活用太空研究工具

大約二千五百年前，古希臘最富足的城市賽巴利斯從地面上消失了。在過去八十五年中，考古學家們一直在探尋這古城的遺物。

太空研究中應用一種敏感的儀器來探測地球的磁場，美國和意大利的科學家們採用它來探測在地下六公尺深處的一個地區，他們相信它不是賽巴利斯城就是該城的海口。

他們可能永遠得不到他們探求的東西，因爲古城遺址埋藏在水下五公尺深處。由於代價太高，要發掘古城，恐怕還要等待時日。

美國賓州大學博物院主任佛洛立克．G．雷奈教授說：「多年來這可以說是考古學中最令人興奮的謎。」他領導一隊人員，配合物理學家（羅馬）從事探尋賽巴利斯城的工作。該工作的總負責人是意大利文物部長G．羅笛教授。

根據古代紀事，賽巴利斯城是西曆紀元前五一〇年時爲鄰近的克羅東所毀滅的。該希臘古城的所在地，位於今日的意大利南部，一向爲並不富裕的鄰人們所覬覦。賽巴利斯人雖然好逸惡勞，卻善於保衛自己的家園。

賽巴利斯的淪陷，出於一個很偶然的因。賽巴利斯的士兵們曾經教他們的馬匹接着笛子吹奏的樂曲而舞蹈。據古代紀載克羅東人在進攻時吹奏起來，那些訓練有素的賽巴利斯馬匹忘記了戰鬥，竟自跳起舞來了。賽巴利斯城因此被毀。

國際簡訊

金元被歐洲輕視之際 美扭轉了結算逆料

華盛頓左右做人難，由於減少海外投資等等，致挪威，澳洲，又高呼美圓缺乏。

在其他的危機中。詹森總統最近宣佈，在美國快將勝利的一個戰役中的使人興奮的發展，這個戰役是美國設法平衡它的對外結算。據詹森總統說，剛收到了三百四十四家美國公司的報告，由於政府的削減支銷的呼籲，他們在海外的支銷，比較一九六四年減少了十二億元。那將有所幫助於已經達致的改善。政府經濟學家估計國際收支赤字，已從去年的三十一億元減至一九六五年首季的約二十六億元。他們並預期本季不致有赤字出現，而產生四年來的第一次的季結盈餘。詹森總統說：「將來我們有一個好明朗。」

美國的對外結算的突然轉趨平衡，對於那些依靠美國貸款及投資的外國，實在是一個大打擊。在奧斯陸，挪威借用銀行宣布美國逆去週說：美圓的缺乏，開始使挪威的造船業陷於枯萎。因爲美國開始返國，德國和日本的股份跌價，澳洲的股份價去週也跌至兩年來最低的水平。澳洲財政部長何爾特飛到美國去，請求美國政府放寬美圓流入澳洲，並會見美國官員及紐約銀行界，特別是大通銀行董事長大衛洛克斐勒。何爾特警告說，澳洲或許採取報復行動，停止對美國附屬公司優狀，並要求美國公司的分行要有較多的澳洲資本。

面對着這些抗議，美國財政部長及商務部長再向美國遊客呼籲，節約他們的外匯支銷，而詹森總統發起「遊覽美國」運動。迄目前止，遊客的節約運動不大成功。美國護照局擠滿着申請出國護照的人，去週的申請人數比較去年同週增加百分之廿九。政府預期本年將有三百萬人到外國去遊歷，他們在海外所用的錢，將比外國人在美國所用的錢，超出一十八億元。

華盛頓仲訴，這個「遊客的距離」但人民的移動頗仍，對於美國商務有許多的幫助。「歐洲旅行委員會」估計，百份之廿七的美國遊客有商業任務的，對於美國的七十億元的美國出口貿易盈餘，有很大的幫助。那些祇爲尋樂的遊客，他們所用的錢，很快歸還美國。墨西哥所用的錢，百分之八十用來購買美國貨。其他的國家如希臘，英國，西班牙及日本等，幾乎利用全部美國遊客的錢，來購買美國貨，他們從美國輸入的多於他們向美國輸出的。

雖然外國航空公司和輪船公司從美國賺了六億五千萬元，但大部份的錢，仍在美國使用。碼頭租，降落費，及酒類務等須給美國。法國航空公司在美國的支銷，從飛機零件以至一千名美國僱員的薪金，共計八千三百萬元；英國的楓樹德，用了二千五百萬元。美國泛美航空公司用了二千一百萬元，在紐約的甘迺迪機場興建一個客貨運輸站。此外，從歐洲的旅遊業賺錢最多的是美國的泛美及環球兩航空公司，他們本年預計增加了百分之三十七及四十八。最重要的，外國航空公司投資了二十億元，購買美國的噴射客機。北歐航空公司說：「我們到在考慮購買什麼飛機來飛航短程及中程的航綫，我們選擇只得波音七三七，道格拉斯DC九，及法國的卡拉維里斯。」這消息，暗示如果美國對旅遊事業限制過嚴，外國的民航公司可能光顧法國。

新武器越南試驗

美國人現在救護南越士兵急救的新武器，當乘坐運輸汽車出發時，車尼的門不開，一旦遇伏時可以迅速從車尼跑下來。如果敵人從公路的一邊襲擊，利用運輸汽車作掩護。他們舉命不要立即搜索，以防陷阱。他們祇要立即開槍還擊，或用無線電話向總部求援。

美軍發展了一種名叫「摩螞」的裝備，日夜察偵器的偵察機，以及兩種能夠截擊大軍隊的飛機外機「伊米斯」及「千腳」。美軍的戰略是，派「摩螞」低飛偵察越共部隊，地面部隊憑這些偵察機的報告，出發圍剿。

在槍圓板上，還有一種對抗游擊隊的新武器，名「飛車」，可以載運一個機師兼觀察員，以及八名配武裝的士兵。這種「飛車」，裝備四枝機關槍和各種非核子炸彈，可以用來攻擊敵人，或投擲補給品給偏僻的前哨站。（譯叶）

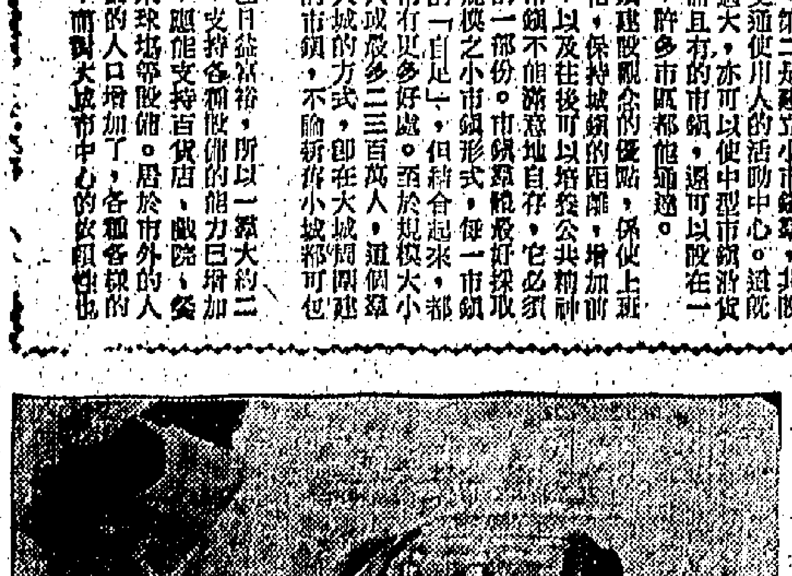
床上研究太空

最近有五位健康的美國大學生，在床上一躺躺了四十二天，以試驗忽視克服在太空船內長期失重狀態所促成的影響。

躺臥在床上，可以使心臟和循環系統，減少直立時要抑助血液的正常活動。這種姿勢，對心臟和循環系統的影響，和在太空中失重狀態下造成的影響一樣，失重狀態下因爲沒有地心引力的推動，循環系統會「懶散」下來的。以前的試驗中，能證明在長久的沒有引力作用下，會發生肌肉緊解和其它併發的狀況。

學生們在久臥之後，每天須入巨型離心旋轉器內轉動三十分鐘。科學家們報告說，這方法，使學生們在試驗結束後，易於恢復正常直立姿勢的生活。學生們除了有爲時幾分鐘的眼暈腳軟，腳部針刺，體溫略爲上升以及地板向後斜等古怪感覺外，沒有其它服勞影響。

離心旋轉器的治療作用可以採用於太空站或太空船中，因爲它們可以不斷旋轉而造成人爲的引力作用。



圖爲巴爾的摩國民醫院公司最近發明的新式血液分析器，能于六分鐘內解答血液與其他病理的比較。

預付新區居住租金 千餘危樓住戶 表示願意參加
近四百戶將入住東頭新區

【本報訊】徙置事務處昨始發動現居於安置區內之前危樓住客，參加預付新區居住單位租金計劃。在過去數日中，徙置事務處已發出通函約四千七百四十封與此等住客，邀請他們申請預付租金，以期立即獲得徙置。

參加者將獲徙置於十六層高之此種徙置樓宇內，位於東頭新區之第一座，已於去月落成。

預付新區居住單位租金計劃之梗概，係於去年九月十六日在立法局提出之「管制租賃屋宇住所居民徙置及政府廉租屋宇政策之檢討」白皮書中。預付款額為每名成年人四百元及每名十歲以下之兒童二百元，預付之款項，得於租約最初十年中作為每月租金扣除。

徙置事務處發言人昨日稱：該計劃之初步反應極為滿意，雖然收信者將在本月卅一日前辦理申請，但至目前為止，已有一千二百六十七戶表示願意參加該計劃。至昨日正午時，已有三百八十三戶預付租金七十四萬二千四百元，現正將東頭新區十六層高大廈內之居住單位分配給他們。

大廈內之居住單位之分配，係採取先到先得辦法，預料在本週末時，先獲分配居住單位之三百八十三戶，將會忙於佈置新居，以便遷入。

各界人士如是已拆卸樓宇之舊住客，現居於安置區內而仍未收到上述兩件邀請參加該計劃者，應往何文田培正道徙置事務處總部或前往[illegible]徙置處取締部與徙置事務官接洽。

任何危樓住戶，如將來會受建築法例第十八節規定之封閉令影響者，亦可參加此項計劃。

石澳道風門坳 新跑車墮山
幸為松樹所阻不致跌落深坑 駕車人是外商總經理受輕傷

【本報訊】渣英（香港）有限公司的總經理J・B・麥奧倫，昨午打哥爾夫球完畢，駕車駛經石澳道風門坳附近路面，翻落山坡，幸為一棵松樹阻擋，才不致翻下數百呎深坑，被壓於車底，頭部及肩部受傷，事後由消防員設法救出。

渣英（香港）有限公司的寫字樓設於愛丁堡大廈三樓，總經理麥奧倫所駕駛的私家車是一輛嶄新的AD八九八七號跑車。當時他驅車離開石澳哥爾夫球場，據說：在烈日下突感覺滿天星斗，就在一度轉彎處失事，先擋倒路邊一根路標石柱後，翻下山坡，幸為一棵松樹攔腰阻隔，汽車不致翻滾向下，但四輪朝天，車頂部中段壓壞，程度不大。失事時車上僅有一名外籍老年男子，他事後由馳抵現場的消防員救出，至下午三時，該失事跑車始由工程車吊起拖返車房。

麥奧倫受傷的，六十五歲，居住山頂梅道一○二號，他事後要求警方送他到山頂道諾撒醫院留醫。

圖為在石澳道風門坳附近翻落山坡的私家車。

助理殖民部長 嘉斯和德返英
放寬棉品輸英問題不允透露

【本報訊】英國殖民地助理部長嘉斯和德訪問香港後，於昨日離港返英。

他在登機前說：此行來港，純為私人訪問性質，他於月前曾到唐加殖民地訪問。

在答覆有關港製棉織品輸英限制能否放寬的問題時，他不允透露任何意見。

這位英殖民地官員於本月十二日來港，傳說與處理本港紡織風潮事件有關，但為政府發言人否認，謂嘉氏此行，只屬一項官式的訪問而已。

夏季大馬票頭獎 九二二八一七號
派彩百一十萬零六千餘元

【本報訊】夏季大馬票此次銷售比往年為多，計共二百四十四萬張，馬會於昨日上午十一時在馬會主席賀臣主持下，舉行攪珠，先攪出入圍號碼一百個，頭、二、三獎則在第三場打吡賽揭曉，結果大熱門告魯士的勁馬不負眾望，以八馬位壓取鄭棣池的泰來，榮膺此百萬富翁運財童，林國强的落路威季軍。派彩及入圍號碼錄如下：

頭獎：九二二八一七號派彩：一百一十萬零六千七百八十四元。

二獎：一七八三八七四號派彩：三十一萬六千二百二十四元。

三獎：一五三三三三八號派彩：一十五萬八千一百一十二元。

入圍獎八十七個，每派彩一萬二千一百一十五元八角五分。號碼如下：

○○○五四九六 ○○三八四五七 ○○五九二九五 ○○九二一五四 ○○九三四二三 ○一七一一七四 ○一九六四四○ ○二四四四七九 ○二五五六四七 ○二六○七三九 ○三○一三七三 ○三二四二九○ ○三六四二五三 ○三七一四二○ ○三七六○四七 ○四二九三七一 ○四六三四三八 ○四九八一九一 ○五四八四五五 ○五九九一八四 ○六○五一三九 ○六一六二○三

○六五八七四三 ○六九○九七六 ○七○五三二八 ○七○九三三五 ○七三九五三八 ○七五三四五四 ○八一○五七四 ○八三五四六四 ○九四九七八六 ○九九二一五五 一○○○一六七 一○○五五○八 一○二七三七八 一○八七三八二 一一三三六○七 一一三八六四八 一一四三○三九 一一四六七三六 一一七八○九六 一一八六○六一 一二一五八二九 一二八一四六九

一二八二○五六 一二八四○六九 一二八九七○一 一三四八四八一 一三九三六一五 一三九六九九八 一四三三七四○ 一四四三八四二 一四五五七七○ 一四七四七七九 一五七二一六四 一六五五五六五 一六七二八三六 一六七七八九四 一六八四四三八 一六九三三○七 一七一三六三八 一七二六八七二 一七二九五二五 一七三一○七二 一七三九八三五 一八二八三五六

一八三八○九四 一九○一○五三 一九四三一○八 一九五二五四八 一九六八八八九 一九九五九八八 二○○三七九九 二○○六七二○ 二○一三四四○ 二○二七八四九 二○二八八○六 二○三一七四一 二○四二八六一 二○八一七三○ 二一五六一五○ 二三二○九九一 二三二九六二○ 二三三○四七九 二三六五三八六 二三七四四七八 二三七四九七六

開無牌摩院 兩男被罰

【本報訊】警方人員喬裝顧客在九龍[illegible]道紅寶石公寓內破獲一個無牌按摩「架步」，一對男女同被檢控，昨在北九龍裁判署受審被判。兩名被告：㊀何英，三十歲，男。㊁邵[illegible]，四十四歲，女。控方指首被告於五月十四日，在上址公寓中無牌經營按摩業，指次被告協助第一被告犯上述之罪。第一被告被罰二百五十元，第二被告被罰七十五元。

謠傳馬會高級人員逝世
查明並非事實

【本報訊】港九各地兩日來謠言滿天飛，說是由於一名馬會的高級當事人逝世，昨天的賽事將祇舉行三場。

有關一位馬會高級人員突然逝世的謠言，於前天下午二時許傳出，但經調查後，證實為不確者。

不知何故，這個謠言竟一直散播至昨天，不論任何公共場合，人們都在談論此事，甚至昨天進入馬會的馬迷，說昨天僅賽三場馬者亦大有人在。

交通部向駕車人士呼籲 交通最繁忙時間內 請勿經柟道迂迴處

【本報訊】交通部發言人昨日稱：該部為減輕柟道迂迴處之交通擠迫情況及避免阻延起見，請駕車人士在上下班時間，尤其是在上午八時至九時十五分之間，避免駛經該處。

他稱：駕車人士除非前往該地區之附近，否則向南或向西行駛之車，均有許多代替之路線，即可經太子道、上界限街、窩打老道、亞皆老街、彌敦道、旺角道、奶路臣街、咸頭涌道及漆咸道抵達九龍之任何一處地方。

該發言人解釋稱：該地區之交通擠迫情形，乃由於車輛結集於該地區者日益增加，及由於正在該處興建天橋，需將行車路縮窄所造成者。

企圖使用該處之車輛已經超過該處所能容納之數量，結果祇有造成阻延行車。在正常情況下，阻遲之時間均為十分鐘或以上。

他又繼續說：在某時間，使用車輛者增加，故行車速度亦減低，受阻之時間可能更長，雖然警方將繼續加以控制，但預料會仍有嚴重阻延。

他補充說：在若干情形下，可能需要將駛往該迂迴處之車輛改道，以免引起更嚴重之交通擠迫。此一措施可能引致不便。

最後他指出：假如駕車人士現在使用其他交通路綫，則有莫大幫助，以避免擠迫之發生。此一情況，在天橋於一年後落成之前，實難於補救。目前之補救辦法，操於駕車人士手上。

旺角區四條街道 今裝停車收費錶
收費時間由晨八時至午夜

【本報訊】旺角區四條街道將於今日裝設停車收費錶一百八十五個。

此批收費錶將分別在登打士街裝設兩小時者十六個；砵蘭街裝設半小時者四個，二小時者十八個及十小時者三十個；西洋菜街裝設半小時者三十八個，二小時者二十個及十小時者三十八個；通菜街裝設二小時者五十六個。

所有行將裝設之十小時停車收費錶，每日收費時間係由上午八時至午夜，惟星期日及公眾假期除外。

上述之收費錶，除在柱上漆有綠白顏色之外，復在每列收費錶之一端豎立一交通標誌，以資識別。每一收費錶，均附有說明鐵牌。新收費錶定明日上午八時啟用。

三位國際科管專家 明日在港公開演講

【本報訊】三位國際著名之科學管理專家，定於明日在香港科學管理協會講堂就在先進國家科學管理趨勢問題，發表演說。

上述三位著名人士，係上週在東京出席國際科學管理協會印度洋太平洋區會第二屆會議後，路經香港返國之科學管理專家中一部份人士。

該三位專家為現已退休之美國通用電氣公司副董事長哈發德・史密迪，國際科學管理理事會秘書長布恩及澳洲科學管理協會會長庶尼。他們的聯合講題為「歐美及澳洲各地之科學管理趨勢」。史密迪將暢述科學管理在美國之發展，以及美國企業界人士，在瞬息萬變前進不已之趨勢下，需要更多科學知識，以應付現代化工業技術之情形。史氏並將闡述美國人士如何使管理人員保持警惕，以應付變動不已之情況，及準備在今後期間採取之措施。

演講定於下午五時四十五分在香港科學管理協會講堂開始，演講完畢後，將舉行雞尾酒會，該協會理事會理事及各委員會委員，將在該日中午招待路過本港之各地科學管理領袖午餐。

賽馬季結束之日 破獲外圍馬
四涉嫌男子被拘控

【本報訊】警方昨日上午十一時十五分在新界荃灣區的一個徙置區的一座樓宇內破獲非法外圍馬組織，當場拘捕四個男子，並檢獲八百多元現款，記數部及一束票據等物。

被捕的四人帶到警署落案，其中兩人業已被控開賭罪，另兩人控以協助開賭及賭博罪名。

李鄭屋徙置大廈 男子聲言跳樓
終被家人制服

【本報訊】一名醉酒的失業運輸工人，昨晚十時在深水埗李鄭屋徙置區A座六六○室寓所大叫以後，跑出走廊，頻說要跳樓自殺，嚇得家人手忙腳亂，報警召救火車到場施救。

該男子姓黃，三十七歲，據說他於晚前曾在街外，飲了幾瓶燒酒，返家後動手動腳，大肆叫嚷，並且要跳樓自殺，幸家人合力應付。當救火車馳至前，已將之制服，交十字車送醫院去。

澳門上月份 進出口各七萬餘人

【本報澳門訊】港澳務處昨日宣佈上月份從水道進出口的旅客人數。進口：港澳客輪來七萬零八百名，水翼船來二萬七千五百一十九名，共九萬八千三百一十九名。廣州來一千一百三十九名。西江來二千四百九十名，進口總數十萬一千九百四十八名。出口：乘客輪往香港七萬四千零八十三名，水翼船二萬四千八百二十五名，共九萬八千九百零八名。往廣州一千零八十九名，往西江二千二百六十七名，共十萬二千二百六十四名。比對入口比出口多一萬七千三百一十六名。

巴工商聯會 副主席抵港
邀港商參加展覽會

【本報訊】巴基斯坦政府出口促進會副主席兼一九六六年國際展覽會籌備委員會主席華沙亞匯，及巴基斯坦工商聯會副主席巴比達士沙林，昨日由東京乘英航班機來港。他們此行為邀請香港參加明年三月五日至四月十五日在該國首都喀喇蚩舉行的國際展覽會。

亞匯說：該項展覽會將邀請七十五個國家參加。巴基斯坦政府將撥出港幣一千二百萬元作籌備費。

大華銀行

昨日本行香港分行開業辱承
各界友好
同業先進 惠臨指教並錫多珍爲勝感荷
特此鳴謝

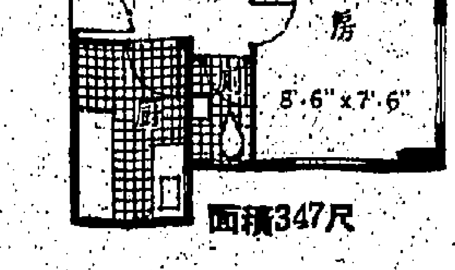
大華銀行 董事主席拿督黃慶昌 董事兼總理黃祖耀

董事 陳濟吉 何招興 陳文確 黃卓善 何進來 劉子年
新加坡總行總經理 柯子平
副總經理 張保光
香港分行經理 王伯全
經理(業務) 彭賢燦
謹啓

協和大廈

官塘協和街（空軍宿舍對面）

13A巴士直到門前



兩房一廳・梗房唐樓

347尺…每尺 $35.2

一次過付款 $13,600
另退同租息 —1,360
祇售 $12,240

80個月分期付款免首期
建築期內免利息——月付 $187.5
完成後——月付 $292.5

建至二樓・年尾入伙

中央建業有限公司
香港：雪廠街球義大廈404室 電話：234600 231067
九龍：彌敦道奶路臣街口 胡社生行大廈 電話：851734
天順（香港）有限公司
尖沙咀重慶大廈A座四樓 電話：669976
現地盤辦事處・假期照常

慶雲大廈

香港半山區列提頓道55—61號
香港大學側便 地期999年
坐山向海 下月入伙
說明書價目表備取
洽購處：
信義企業有限公司
都爹利街8號七樓 電話：231552 229994
寶興源
永樂西街180號 電話：441971 439809

瑞興百貨有限公司徵聘售貨員職員

本公司爲擴充業務需要，茲誠聘貨場管理員及男女售貨員共十五名，年齡廿歲以上，熟諳英語及多種方言有售貨經驗者，優先錄用。有意者請詳書履歷附半身近照，寄香港郵箱式捌號人事部，當另函約洽

九龍尖沙咀漆咸道29-31号

溫莎大廈

現貨洋樓 即買即住 環境幽美 交通利便 餘樓無多 欲購請早

四萬餘元起 分三年付款 租金作樓價 地下舖位廉租

接洽處：地盤辦事處 電話669916・665886

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

（一）茲由一九六五年五月十七日（星期一）起新增第3B號路綫又由六月一日（星期二）起新增第5B號路綫其行駛如后：

第3B號路綫：

紅磡碼頭至慈雲山 經：機利士道、蕪湖街、馬頭圍道、馬頭涌道、太子道、彩虹道、沙田坳道、鳳德街、鳳舞街及宋命名道。

慈雲山至紅磡碼頭 經：宋命名道、鳳舞街、鳳德街、沙田坳道、彩虹道、太子道、馬頭涌道、馬頭圍道、蕪湖街及機利士道。

時間表

紅磡碼頭開	慈雲山開	每隔
由上午六時十二分至上午十時五十二分	由上午五時四十二分至上午十時二十二分	十分開一班
由上午十一時零二分至上午十一時五十分	由上午十時三十二分至上午十一時二十分	十二分開一班
由下午十二時零二分至下午六時五十二分	由上午十一時三十二分至下午六時二十二分	十分開一班
由下午七時零二分至下午七時五十分	由下午六時三十二分至下午七時二十分	十二分開一班
由下午八時零二分至上午十二時十二分	由下午七時三十二分至下午十一時四十二分	十分開一班

車費

路段	車費	路段	車費
由紅磡碼頭至馬頭角	一毫	由馬頭角至竹園	二毫
由紅磡碼頭至九龍城	二毫	由馬頭角至慈雲山	二毫
由紅磡碼頭至竹園	二毫	由九龍城至竹園	一毫
由紅磡碼頭至慈雲山	二毫	由九龍城至慈雲山	二毫
由馬頭角至九龍城	一毫	由竹園至慈雲山	一毫

第5B號路綫：

紅磡碼頭至觀塘碼頭 經：機利士道、蕪湖街、馬頭圍道、土瓜灣道、木廠街、九龍城道、馬頭角道、馬頭涌道、太子道、觀塘道、開源道及海濱道。

觀塘碼頭至紅磡碼頭 經：海濱道、偉業街、偉樂街、開源道、觀塘道、太子道、馬頭涌道、木廠街、土瓜灣道、馬頭圍道、蕪湖街及機利士道。

時間表

紅磡碼頭開	觀塘碼頭開	每隔
由上午六時三十分至上午六時五十分	由上午五時五十一分至上午六時十一分	十分開一班
由上午七時正至上午十時五十五分	由上午六時二十一分至上午十時十六分	五分開一班
由上午十一時正至下午三時十分	由上午十時二十一分至下午二時三十一分	十分開一班
由下午三時二十分至下午七時零五分	由下午二時四十一分至下午六時二十六分	五分開一班
由下午七時十分至下午七時三十八分	由下午六時三十一分至下午六時五十九分	七分開一班
由下午七時四十五分至下午八時三十五分	由下午七時零六分至下午七時五十六分	五分開一班
由下午八時四十分至午夜十二時	由下午八時零一分至下午十一時二十一分	十分開一班

車費

路段	車費	路段	車費
由紅磡碼頭至九龍城碼頭	一毫	由九龍城碼頭至觀塘碼頭	二毫
由紅磡碼頭至九龍城	二毫	由九龍城至彩虹	一毫
由紅磡碼頭至彩虹	二毫	由九龍城至牛頭角	二毫
由紅磡碼頭至牛頭角	二毫	由九龍城至觀塘碼頭	二毫
由紅磡碼頭至觀塘碼頭	二毫	由彩虹至牛頭角	一毫
由九龍城碼頭至九龍城	一毫	由彩虹至觀塘碼頭	二毫
由九龍城碼頭至彩虹	二毫	由牛頭角至觀塘碼頭	一毫
由九龍城碼頭至牛頭角	二毫		

（二）原日行走尖沙咀碼頭至九龍城碼頭之第5B號路綫由一九六五年六月一日起取消。

附註：爲配合天星小輪公司開航由紅磡碼頭至香港中區新航綫而取消後第5B號路綫。

廣東信託存戶數逾十萬
高庭頒下調節令 免開債權人會議
破產管理官解釋此舉對債權人有利
由清理人變賣該行資產攤還債權人

【本報訊】廣東商業信託銀行清盤案，昨法官辛准予破產管理官所請，頒下調節令，即可免除召開債權人會議。此案由高院韓按察司赫健士聆訊，破產管理處除由列何及文奴律師代表外，破產管理官譚臣更親自出庭，與干納代表該行前出席，二〇八名債權人集團由何新權律師聘廖子明大律師及貝納祺御用大律師代表，但昨庭貝氏沒有出庭，祇由廖子明大律師代表。

因上次當法庭批准申請人財政司申請，頒下清盤令後，破產管理處代表文奴曾向庭提出，因該銀行債權人約有十一萬名，故請庭頒下調節令，以免須召開債權人會議。

故開庭後，破產管理官譚臣即首先向庭提出申請調節令，他指出在申請人申請清盤令期間，破產管理處調查該銀行戶口，結果其數字詳列如下：㈠儲蓄存戶，五一壹四六名，兒童儲蓄戶，三三八四名，特別儲蓄戶，三〇三〇名，來往賬戶，一六七一二名，七天前通知的活期存戶，四六四名，特別定期存戶，二五〇名，一般定期存戶，二八五五一名，合計共十萬零三千五百十四戶。

破產管理官解釋：清盤令對於一家公司的關係，乃為將取決有關該公司一切事務的責任，轉移於作為臨時清理人的破產官身上，該公司之資產，即將由清理人處理，並將所得依照法規，比例分派與各債權人。清理人須要求一切欠到該公司款項的人士將欠款清還，但此舉將以有秩序與合理的辦法為之，如債務人一時未能將欠款清還，則清理人在與代表債權人之監察委員會商議後，倘認為對債權人有利，則可准債務人延期清償。

譚臣氏繼續解釋說：清理人在清理過程中，一切將為債權人的利益着想。

譚臣氏強調說：通常破產官將分別召開債權人及股東會議，來決定應否向法庭申請下令：（甲）在破產官之外，另委別人充任清理人；（乙）委出一個由該公司之債權人及股東組成的監察委員會。如此則須將表格分寄全體債權人填寫，並須宣誓來證明他們的債項數目。在本案的情形下，這是甚為繁瑣的工作。但假如獲得法庭准許頒發調節令，則可免除召開債權人和股東的會議，因此這種文書上的大量工作，便可減免了。而且無論如何，實不能舉行一個包括十多萬債權人的會議。如果頒佈了調節令，則法庭可以委派破產官，或由破產官推荐的其他人士充任清理人，並委出法庭所認為有資格的人士來組織一個監察委員會。還有，根據銀行則例新第二十二條E項的規定，凡屬存戶的債權人，除特別情形之外，債權人屬於優先，證明其債項。

譚臣氏的建議說：調節令的頒發，乃為對債權人權利最有利的辦法。代表債權人的廖子明大律師起立表示，反對此項申請，他說，他所代表的債權人方面，對此不表同意，因為目前他們仍在進行有關各項上訴工作中。

至是，法官命法庭翻譯員召另四位債權人，即黃國璋、李聞亭等出庭，但四人俱沒有到庭。

法官最後乃宣佈：在根據註冊有限公司法例第二二一條中一段，法庭對於破產管理官譚臣所列舉理由，深表滿意，故應准予所請，頒出調節令。跟着法官又特別聲明：法庭方面，仍保留有權力以處理有關清案的一切事務等事件。

大約由於這案高潮已過，昨天到庭觀審的人寥寥可數，而警察亦沒有像以前的派出大隊警員，在法庭四週施行戒備。

【本報訊】代表廣東商業信託銀行一部份債權人的何新權律師，昨在該銀行清盤案散庭後，向記者透露：廣東商業信託銀行債權人聯合會，經已獲社團註冊官所發出證書，正式批准設立。該會辦事處地址，在九龍彌敦道高華酒店Ｔ字十一號，今後可以公開活動。

長洲萬人空巷 爭看會景巡遊

【本報訊】由長洲鄉事會及長洲建醮值理會主辦一年一度的長洲太平清醮會景大巡遊，昨日隆重舉行，港督戴麟趾爵士親臨參觀，各機關首長中外人士前往趁熱鬧者，十分擠擁，長洲的大街小巷以及水面，到處都是人潮。

會景大巡遊今日下午二時繼續舉行，昨日為第一天，大會在長洲海傍街，架設巡禮賓台，觀禮者全被招待入座，可是向隅的也不少，他們只有站立在街頭，而長洲的街道狹窄，安排不來之故，好在巡遊行列不只經過賓台前表演，而是沿途表演的，使參觀者可飽覽無遺。

港督由新界民政署長戴樂斯陪同於下午二時半乘專輪抵達，在碼頭迎迓的主禮人士有：長洲鄉事會主席周理炳、太平清醮總理連子堃、鄉事會副主席馮北財、黃永棠、建醮副總理馮玉書、劉榮柱、顧問邱福聲、羅滸、羅天揚、鄭桂芬、邱德根、潘紹銓、楊木盛、許觀錦、委員何炳剣、鄭炳有、方平、姚濟亭、鄭全貴、陳公俠、鄺植鏘、楊德勝、黃頌凱、王來旅、陳子卿、吳照、副總理林定利、黃松喜、許成材等。

巡遊路線由北帝廟遊樂場開始，經北社街入新興街轉出碼頭路至海傍路，經貴寶興台入丹昌街轉出大新街，經中興街、中興後街轉入大菜園，路落大新後街，經興隆後街轉入東灣路，直抵醮棚。

觀禮者除各機關首長外，有鄉議局主席張人龍、李乘禮、孫若瑤、邱德根、紀、羅濤、黃光政、文桂枝、溫安、吳池、蔡創榮、陳秀、簡松興、陳榮等及各國領事等數千人。

長洲會景巡遊大新街飄色「鄉村姑娘」

長洲會景花絮
消防表演架雲梯 香水如泉噴四圍
情景殆眞還惜別 昭君出塞手頻揮

△一年一度長洲太平清醮，昨日順利舉行，去年因為颶風襲港，此一盛會被風吹去，可能與此有關，今年飄色，不論「質」和「量」，據老長洲說：比往年出色。

△衆多的會景巡行中，最吸引人還是那些由男女童扮演的飄色。

△這一類巡行，領先的是一個小童，手持漁竿，上懸魚、蝦、蟹，上面站着一個女童，遠看近觀，兩個小孩子不動的話，使人疑幻疑眞。

△大新街一對女飄色，下面的小童穿紅衫、黑褲、戴黑色高帽子，完全仿效白金漢宮御林軍服裝，兩手不停打着面前大鼓，鼓上有一隻「色士風」，色士風上面站着一個女童，衣衫和下面的小童一樣，就是沒有戴帽子。這個飄色，最受臨場助興的蘇格蘭軍樂隊歡迎，紛紛向這兩個小孩敬禮。

△另一個名為「防火裝演」的，由兩名男童飾演，下面的男童，手持雲梯，上面站着的男童，穿着一如消防員的戎裝，并且手持小水喉，水喉有水噴出，射向人叢，引起觀衆一陣騷動，原來小水喉噴出的竟是香水。

△昭君出塞的裝演，站在上面飾演昭君的，不停向觀衆揮手，一片惜別之意，情景逼眞。

△巡行時太陽十分猛烈，站在飄色上裝演的小孩，大感吃不消，跟隨護衛的人員，不停跟她們撥扇，或者送飲料、凉果。

△有一條飄色，設計得太高，隨員手持木丫叉，在歇息時即用木丫叉支撐站在上面小童的背部。

△有一抬飄色，上面是一個穿唐裝衫的男童，手持煙槍煙燈躺着，下面是一個女童，婦人粧扮，手執雞毛掃，不停向男童鞭打。這一抬飄色，萬衆矚好，但在不少外國人面前，加插這類演出，使到黃臉孔面色無光，本來值得一彈。好在扮演這節目的名堂叫「慈母淚」，表現出母責子不應吸毒，發揚母愛的精神。

△會景巡行，除了由男女童飾演節目外，舞獅舞麒麟最多，差不多每一組表演中，都有一頭獅子或麒麟，其中萬榮的獅子，演出最落力，不停在地上滾翻，舞一段小短路，就要換人，大新街的獅子隊，由一名六歲小童做鼓手，節奏鮮明，惹人好感。一隊由小孩子舞的小獅，精神抖擻，比之大人的演出，不遑多讓。

△除了上述兩種裝現，還有一種飄色是用演戲的形式演出的，情形一如「折子戲」，名目繁多，計有「風流三少」、「白蛇新傳」、「萬古流芳」、「出類拔萃」、「詐取孃亭」。其中萬古流芳，在港督面前表演時間最長，但內容如何？記者無法打得入圍，無可奉告。

△眞正在會景進行中，最多的要算旗幟，旗隊之中，最多的要推海陸豐，他們的旗不但多，而且夠大枝，旗隊之中，有除清一色娘子軍担大旗。

△全部會景巡行，以港督二時卅分蒞會開始，三時五十分，戴麟趾爵士離埗結束，歷時一小時二十分。

△據估計，昨日到長洲參觀會景巡行觀衆，達一萬五千人，油蔴地小輪公司，專輪接送，每十五分鐘開一班。

△不知那裡傳來的消息，昨日港督到長洲看會景，會有人演一齣「攔路告狀」，害得警伯除了大忙特忙之外，又暗暗緊張，幸而僅屬謠傳，警務人員送走港督，然吐一口氣，記者們也口唸「阿彌！」

△長洲全島鄉紳，昨天一律是長袍馬掛，足穿唐鞋，順序排立在碼頭歡迎赴會嘉賓，清風拂過時，但見袍袖飄飄，別有風味。

△豎立在東灣的「他山」和「三大神像」，是此次建醮中心地，那數千隻堆起的「他山」，很叫人垂涎欲滴，但遙望那「三大神像」的威武巨態，又令人退避三舍。

△建醮區域，可說是長洲各宗教集中地，原來左有基督教會，右為天主堂，中間卻是「喃嘸」聲不絕的祭壇，置身其間，大有天下一家之感。

△蘇格蘭風笛隊也參加了這次慶祝，笛聲悠揚幽雅，與大鑼大鼓并有中樂配合的飄色隊，中西合璧，相互奏鳴，使觀衆各

△抬出巡遊的菩薩共有四尊，前面由道士唸經開道，後面有警察持槍護衛，好不威風！有曰：原子時代，連神佛都要現代化，可謂一妙。

△參加飄色的演員們，全都是長洲當地的十二、三歲小朋友，他們裝扮成各式各樣的人物，被人高舉巡遊四處，其態度之從容鎮定，膽色之夠，殊不愧為最佳演員。

（上）長洲太平清醮會景的熱鬧場面。（下）新興街飄色「昭君怨」。

小輪今日繼續加班

長洲建醮委員會為避免昨日遊人過度擠擁起見，於今日再次舉行會景巡遊一次，油蔴地小輪公司亦於今日特派小輪載運乘客前往該處參觀。今日上午七時半至下午二時半之間，每隔半小時，該公司之小輪將由中區港外碼頭開出。為避免長洲方面人數過於擠擁起見，該公司正在限制開往長洲之船隻次數，以期運送旅客之數目不致超過去年之數。

搶包山則係在今日後一點鐘在東灣舉行，早上一時即昨晚午夜。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩疾勁東北風，密雲，間中有陣雨。

昨日氣溫最高為華氏表八五．八度（攝氏表二九．九度），最低為華氏表七四．五度（攝氏表二三．六度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：上午十一時十三分；深夜十二時十九分

低潮：上午四時零四分；下午五時廿八分

兩水兵將的士弄翻
劫去司機款項後

【本報訊】兩名外籍水兵，行劫的士，並將的士司機驅出車外，弄翻的士。劫案發生於昨晚八時廿五分左右，兩名穿白色制服的外籍男子，僱的士上山頂，至馬己仙峽道九號附近時，該兩水手即以暴力襲擊司機，搶去錢袋及手錶，並將司機推下車，然後開車行駛。駛至廿一號附近，手下車將車弄翻，然後逃去。事後警方派員到現場調查，並在現場檢獲兩頂水手帽。

港府新聞處今晨零時消息：「兩名可能是英國籍的水手，昨晚八時廿五分，在馬己仙峽道廿一號對開處行劫一輛的士，劫去司機的手錶及現款十五元。兩名水手把司機驅出車外，把的士駛到了這處山邊然後弄翻，事後兩名水手逃去」。警方尚在調查中。

澳門輪再入塢
德星廿四小修

【本報訊】港澳線客輪澳門號於本月十日由澳門開行返港後，即入例塢小修換爐水。但是昨以週末假期，旅客來往衆多，該輪於下午三時半由港復航開澳，至明日凌晨四時由澳返港後，再復入塢，暫停航數天，進行清潔衛生工作，燃燒硫磺熏船，以消滅船上之蚊蠅及細菌。

又德星號輪亦定於本月廿四日上午九時半由澳開行返港後，即在港入塢清換爐水，暫停航數天。

東京大茶廳 定明晨啟市

深水埗東京街卅四至卅八號地下及閣樓東京大茶廳，裝備工程告竣，定明晨五時中新張啟市。地點適中，舒適，冷氣開放，早午茶市，晚飯宵夜，歡迎惠顧。訂座電話：八七六一九四、八七七四〇〇一。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈠擂雷艦	㈥小小	三元七角	一元九角	三元五角	十六元一角
第二場	五二五碼	㈢怒得福	㈡滬雲天	二元二角	一元七角	一元七角	五元四角
第三場	五二五碼	㈢天龍旦	㈠中秋月	二元八角	一元七角	五元三角	十六元七角
第四場	五九五碼	㈠格力勇俠	㈣小蘇務	三元三角	二元二角	三元三角	七元六角
第五場	五二五碼	㈣金地	㈤香港快車	六元三角	二元	一元九角	十一元六角
第六場	四九〇碼	㈥芥辣	㈣珊瑚	三元七角	二元五角	二元二角	七元一角
第七場	五二五碼	㈠資得	㈥餉威	三元四角	一元九角	二元	七元七角
第八場	五二五碼	㈠迎陸	㈥指犬板	四元	三元	二元三角	六元八角
第九場	四九〇碼	穩冠軍 ㈡帝財	㈥多福	二元三角 二元三角	四元六角	四元四角	十三元三角
第十場	五二五碼	㈠社會福利	㈤水翼船	二元九角	二元一	一元九角	七元
十一場	五二五碼	㈠即時	㈣狩獵者	三元二角	二元二角	三元	十五元一角
十二場	三五〇碼	㈤捷達	㈢好彩	四元	三元	一元九角	十五元一角

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學五至六年級（PRIMARY 5-6）中學一至三年級（FORM 1-3）
（二）考試：五月廿二日（星期六）下午二時半
（三）報名：每日上午九時至下午五時
（四）校址：九龍尖沙咀諾士佛台四至五號 電話：六三零二零一──二

校監鄭亞清

天主教聖基多福英文中學

高薪聘請下列經驗教師：
（一）香港大學畢業英數理化教師。
（二）持有同等學歷者。
（三）持有師範二年制文憑者。
（四）中學會考合格者。
（五）完成大學預科或部份合格者。

應徵者請繕履歷及相片一張寄交本校，天主教友如屬同等學歷者得優先聘請

校址：北角英皇道九〇一、九〇三、九〇五、九〇七、全座

崇恩英文書院

正校：九龍塘界限街107號（電話）826028
女校：九龍巴芬道6號（電話）824395

即招F.1（中一）男女新生
特別優待參加升中試學生
試期：五月廿二日（下午二時）

監督：李青華

St. Jude's English School

聖智德英文中學 招男女生

校史：本校由英籍神父JOHNLUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生，成績優良。
宗教：以天主教精神，啓發學生性靈，使有豐富之學識，崇高之品格
會考科目：選定英文、化學、物理、數學、生物、中國文史、中文作文、歷史、地理、公民，爲本年度會考主修學科。
實驗設備：本校之實驗室，設備完善，儀器充足，F1以上理化等科，均在實驗室上課。
課室環境：本校設有面積寬濶課室二十六間，空氣流通，環境寧靜。
交通：本校位在九龍尖沙咀區，介於彌敦道與漆咸道之間，各線巴士可達，並有校車接送，交通利便。
招生名額：中學部：英中一（F1）90名。英中二（F2）45名。英中三（F3）25名。英中四（F4）20名。英中五（F5）會考班。小學部：各級插班生。
報名：即日接受申請，開始報名。
考試日期：五月二十三日上午九時，在本校舉行。
附註：中文小學畢業生考入英文班F1者，本校另特別授課，俾能逐漸與英文課程銜接。
校址：九龍尖沙咀山林道33──35號 45──47號 電話：634402 636140

賢德英文中學 招生

自置校舍，設備完善

班級：英文中小學P.1──F.5（會考班） 中文中小學小一至中四 幼稚園（中文部、英文部）高、初級（以上各班按學額招收新生及插班生，另：一及中一增班優先錄取升中會考生）
考期：五月二十三日上午九時半
校址：小學部及幼稚園──九龍城界限街183──185號，電話八二一四九五 中學部──九龍城太子道三七五號全座，電話八二二四二九

監督：王淑安　校長：陶雲英

深信學校 招生

編制：上午為教會學校 下午為津貼學校
班級：一年級新生及插班生
考期：上午校六月十二日 下午校六月十九日 下午二時
校址：九龍深水埗，硤尾白田街

監督：郭蔚文牧師

文理英文書院

香港大學教育系文理學士主辦

招F.1男女生

報名：五月十日（星期一）開始
時間：上午九時至下午六時
考試：五月廿九日（星期六）下午三時
校址：銅鑼灣電氣道卅六號
電話：七〇一七二七

校監：張永賢　校長：張振國

聖培爾英文書院 招生

自置校舍　師資優良

班級：P.6──F.5（會考班）
中文部小一至小六（參加升中試）
報名：即日開始
考試：五月二十三日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

一九二四年創辦

深水埗 培新英文書院 擴充新校 招男女生

本校自建現代化新型校舍，課室宏敞，並有理化，生物實驗室，圖書館，運動場等設備。自一九五三年起，參加歷屆會考全科，擴充FORM一班額（應屆小學畢業生優先取錄）

招收秋季班級：
英文中學：F1──F5
英文小學：P1──P6
中英文小學：由小一至小六
英專夜校：由小四至會考班
每月開新班：由字母班起
報名日期：即日開始　考試日期：在校內公佈
校址：正校──九龍深水埗海壇街一四九號全座
新校──九龍深水埗界限街八號全座（正校鄰近）
電話：八六零二一一　八六〇二一二　八六〇二一五
本校舍接近深水埗碼頭，交通利便，乘2、2A、4、12A、33等巴士直達

監督：黎鴻吉　校長：黎威燕 加拿大文科學士 英國教育文憑 C.W.Y.LAI B.A.(CANADA) DIP.ED.(ENGLAND)

BACON ENGLISH COLLEGE

培根英文書院

招生
英文中小學：P.1（小一）──F.5（中五）
中文中小學：小一──中三
幼稚園：高級，初級。

持升中考試証者免試入F.1或中一
報名：即日開始，電話：810046
校監：余明哲　校長：關其昌
校址：（自置校舍）九龍大埔道72──74號全座

工專夜學及工讀班 招收新生九月開課

【本報訊】香港工業專門學院一九六五至六六年度各科夜學及工讀班，即日起開始招收新生，定於九月十三日開課。

工讀班共分五班：即三年制之化學實驗室技術員班及五年制之汽車工程、電機工程、機械工程、生產工程等班，專為訓練該等行業之技術員及學徒而設。凡欲申請攻讀上述各工讀班，其日間之工作必須與其申請之科目有直接關係，並須由僱主保薦方可。此種工讀班每週須在日間上課一天，夜間上課兩晚。

夜學部共設三十種科目，包括深造科目六項，技術科目十五項，商科科目七項，以及預科班二項，同時又新增設兩項深造科目，一項為混凝土研究，一項為建築管，均用英語授課。另增設普通程度之水喉器具工程班，該班用粵語授課。

工讀班在工專學院上課，夜學部之中級與高級班分別在九龍及香港兩區上課。九龍區上課地點計有：工專學院、九龍工業中學、柏立基師範學院、巴富街官立中學及喇沙會工業中學等處；香港區上課地點計有：羅富國師範學院、葛量洪師範學院、維多利亞工業學校及摩利臣山官立小學等處。至於初級班上課地點，香港方面計有皇仁書院、呂祺官立小學、嘉道理官立小學、北角官立小學、山道官立小學、啟德官立小學等處。九龍方面計有廣東道官立小學、九龍塘紀念學校及深水埗工業中學等處。

預料本年度夜學部所收新生總額將超過四千名。凡欲投考該學院夜學及工讀班者，須填具申請書ED40P表格，此種表格可直接向紅磡工業專門學院索取，如用函索則須註明「工讀班表格」或「夜學表格」，函內須附有填妥收信人姓名住址，及貼足郵票信封一個，以便將表格寄出。申請表填妥後，須於下月十八日之前寄回紅磡工業專門學院院長收。

本港參加國際消防展覽 展品月底運英

消防處官員七人代表赴英出席

【本報訊】本港將參加行將在倫敦舉行之國際消防展覽會，其籌備工作已告完成。現已收集之展品，計有由本港製造之消防設備，以至本港救火車與消防局之照片等等，將交由本月卅日由港啟碇之「丹比夏」輪運往倫敦。

此次展覽會為首次重大國際性消防展覽，且為英國六十餘年來最大規模之消防展覽會，已定期七月廿六日在倫敦奧林匹克區大堂開幕，屆時愛丁堡公爵將以贊助人身份為展覽會主持開幕典禮。

展覽會係由英國防火機構聯合會所主辦，會期計為六日。

本港參展代表計有消防事務官員七人，其姓名為：史雅臣、郝潤時、程克臣、江植、貝路、鄒炳志、王明。

程克臣、江植與貝路現時正在英國休假，而鄒炳志亦將於展覽會舉行期間，適在倫敦作考察旅行。

本港之展出品，將包括有本港製造之防火與消防設備，如滅火筒、斧、腰帶、制服、防火衣、手提燈與喉轆。此等展品，將在佔地一千五百方呎之香港攤位上陳列，攤位設在大堂正門附近。

展品中包括附設防火設備之現代建築物之大微縮一個，另用模型、與舊式中國樓宇及木屋之照片。此外，並有介紹本港各消防局與救火車照片，與說明防火工作之小冊形片。此外，尚有一具顯示將在新界石崗興建之新消防訓練學校，救傷車站與分區總部之設計模型。

當眾露出不文物 色狼非禮婦人 被判罰款百元

【本報訊】一名自稱一時衝動的男子，在上環新填地「露天夜總會」向一個有丈夫在傍的婦人露出不文之物，昨被判罰款一百元，准於兩週內繳款。

該案發生於本月七日晚上八時許，原告夫婦往上環新填地「露天夜總會」聽音樂，正聚精會神之際，婦人發覺有人撫其臀，回頭見一男子立於身後左方，褲鏈解開，露出不文之物，她即高呼非禮，並緊握其物，被男子掙脫她的糾纏，拔足奔逃，但為其夫追獲，扭至海傍警署投訴。被男子承認因一時衝動，犯此行為。結果被落案檢控非禮罪，去週末解西區裁判署受審時承認，何珀法官命將案還押至昨日，聽候判處。

被告鄭堅，卅二歲，中藥店工人，住柴灣街某號三樓，被控本月七日在上環新填地非禮卅三歲女子馮五妹，觸犯保護婦孺條例。

經裁判官程貽德細閱案情，聽取被告求情後，判決如上。

蘇浙同鄉會歡送 孫方中校長赴歐

【本報訊】蘇浙小學校長孫方中在港從事小學行政工作已歷十二年，因平素鑽研小學原理，頗具心得，辦理蘇浙小學，成績卓著，該校董會近特許以六個月假期，公費前往歐美各國考察小學教育，孫校長已定本月底啟程先往義大利，再赴英國、瑞士、美洲各地考察。蘇浙旅港同鄉會諸位理事因孫校長道行在邇，特于前晚在該會會所設宴為孫校長餞行，同時為該會理事會理事高鎮衡由泰國返港洗塵。

藝術界最新創作 「翩度」油畫面世

【本報訊】本港名攝影家麗文俊、名畫家甘蔭合作主辦雅風攝影，經三年研究，共同完成一種命名為「翩度」的油畫。據稱：「翩度」油畫乃輸進藝術和攝影技巧的綜合結晶，為油畫有史以來的革命性創作。

據創作人表示：「翩度」油畫在人像方面的特點，係將人像投射於畫布上，再用油畫顏料繪製，形式上與油畫完全相同，但不必久坐寫生，且其神韻及體質程度確保百分之百。「翩度」更可複製世界任何名畫，因其利用攝影技巧，縮短了工作時間，故與原作分毫不差。由於科學方法運用於藝術，迅速而價廉宜，此一新出品，於本月十六日起在「翩度」油畫代理香港先施公司、北角國貨公司、九龍尖沙咀瑞興公司四樓港號部公開展出，歡迎參觀。

張大千先生肖像（翩度油畫）

保釋後兩天未報到 警員涉嫌貪污 法官下令拘捕

【本報訊】中央裁判署戴維斯法官，昨簽發一張拘捕令，傳拘捕一名現役警員歸案。

該警員乃因涉嫌「發死人財」，向喪家索取款項，被控兩項貪污性索取及收受款項罪名，並經定期本月廿四日至廿六日，一連三天審訊。

在候審期間，被告准以五百元現款保釋出外候審，但被告在審訊前，須于每日晨早十時前往元朗八鄉警署報到。由于被告于本月十三及十四日已有兩天沒有向該警署報到，一名鄭姓探員于昨日將此事向法庭報告後，戴維斯法官乃簽發是項拘捕令。

被告男子程天保，廿二歲，六三五七號警員，報住元朗八鄉石門牌木屋，被控兩項罪名如下：（一）上月九日，向楊溪殿索取五十元，作為安排楊在九龍公眾殮房領取楊榮的屍體的報酬；（二）同日在同樣情形下，向楊溪殿貪污性收受五十元。

赴英參加藝術節 客族麒麟開光

【本報訊】新界鄉議局前接獲英政府函邀，選拔麒麟隊赴英倫參加九月英聯邦藝術節表演，鄉議局派何李新存等函邀，派隊參加選拔。曾氏宗祠因此商洽蠔涌宗師李榮勝同意，特籌組客族麒麟隊赴英倫表演，並使海外人士獲得欣賞客族最精湛之武術。

麒麟：此次決定赴英參加演出，即行選選手，加緊訓練，經月餘努力，籌備就緒，特定今日在新界大埔下抗村舉行麒麟開光典禮，特請崇正總會理事長鍾錦泉親臨主持開光典禮，並邀請各界人士，蒞臨參觀。

新界婦女會 義演平劇 籌慈善費

【本報訊】新界婦女會為籌建打鼓嶺醫療所、長洲托兒所、荃灣義校、青衣島宿舍所等慈善福利機構經費，昨晚八時半，在香港大會堂舉行平劇義演大會，戲目為㈠加官晉爵，張伯陽主演；㈡罵殿，吳鑫泉、田其芳合演；㈢打漁殺家，李麗主演，漆山、趙瑛瑛合演；㈣拾鐲，彭德夫人演出；㈤紡王別姬，谿北翹、彭德夫人演合。

商台聯首求偶 入選名單公佈

【本報訊】國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「聯首求偶」節目，上期第十六會聯首為「青燈照讀知甜味」，應徵之聽眾甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名施今我「紫氣遙行記易爻」，獎金三十元；第二名張國維「紫陌隨翁聽席珍」，獎金二十元；第三名高鼎城「白羽麾軍順將才」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元，計：許週良「綠竹揮毫店舖肉香」，鄒宗傑「丹踏來朝識履聲」，張炳良「赤幟具張樹漢威」，劉熙「錦瑟成吟感歲華」，沈齊猥「黃卷窮研接聖傳」，李珊「白社聯吟結鷗盟」，易國樂「白首如新慨世情」。

第十七會聯首為「雲旋奇峯時已夏」，定今晚九時在第二台播出，并定五月十二日截稿，得獎聽眾名單下星期日在該節目公佈。

被邀參加之嘉賓，除孫、高兩氏外，尚有周振興、沈亦珍夫人、江厚世各位，由主方理事長徐季良、副理事長邵郇人、梁庚年、理事徐大統、徐德、范甲、張兆熊、徐朗星、于壽椿、陶伯有、賴甲龍、薛孟倫、李純新、吳俊升、胡鴻烈、朱朝欽、沈亦珍、張梵龍、周學且、陳鍾普、馮伯良、卞伯岐、鄧永福、顏玉龍等殷勤招待。

據孫校長在席間表示此行目的，除觀光歐美各國小學教育制度，以資借鏡以外，並將本人在港辦校所遭遇到的一些實際問題，與各該國家的先進專家提出討論，以便轉益多師，即可着手改進，返港後，經由高樞梅報告遊蹤觀感，對旅泰僑胞之一片愛國熱忱，多所讚揚。

亞洲影展昨在日閉幕 邵氏獲十七項金禾獎

參展代表團定今晚返抵港

附圖爲本屆亞展獲獎的邵氏四影星由右至左：凌波、李婷、李麗華、嚴俊。

【本報訊】第十二屆亞洲影展，已於昨日在日本東京閉幕。令人興奮的消息傳來香港，邵氏公司參展的影片一共獲得十七項金禾獎。現將獲獎項目詳列於後：

最佳影片「萬古流芳」（包括最佳導演嚴俊，最佳男主角嚴俊，最佳女主角李麗華），亞洲最佳演員凌波，最佳女配角李婷，最佳編劇陳一新，最佳彩色攝影阮曾三，最佳錄音王永華，最佳美術陳其銳，最佳佈景陳其銳，最佳作曲洗華，最佳剪輯姜興隆，最佳女主角李婷，最佳錄音王永華。

「魚美人」——最佳影片「京都之戀」獎。另外獲得日本文部大臣頒給「京其錦」。

上屆影后凌波，因主演「萬古流芳」及「魚美人」有優異的演出，故此榮獲本屆亞洲最優秀演員獎。鄭佩佩、張沖主演之「鬧興之歌」獲得彩色攝影獎。

邵氏代表團將於今晚九時由邵逸夫率領團員丁紅、方盈、何莉莉、胡燕妮等返港，邵氏全體明星屆時將往機場歡迎。并且在機場貴賓室舉行記者招待會，報告邵氏獲獎經過。

義名畫家德羅曼女士 定期舉行銅版畫展覽

【本報訊】義大利著名畫家馬利亞路易莎德羅曼女士，將於本月二十一日至二十六日在希爾頓酒店舉行七張一套的銅版畫展覽。

德羅曼女士於米蘭出生，一九四七至一九四九年間就學於瑞士美術學院，現時在米蘭和巴黎工作。

從一九四九年起，德羅曼女士曾參加歐洲各國有重要性的展覽，並曾被邀請參加各地的藝術獎展覽。德羅曼女士在過去十年間，在米蘭、威尼斯舉行個人展覽，最近的一次展出，是在印度的孟買，今年並將於東京及米蘭舉行近作展覽。

十二年來歐洲各雜誌及報章對德羅曼女士之作品推崇備致，義大利名藝術製師家華錫奇於一九六二年特為她撰寫評傳，今已有單行本出版。

德羅曼女士的銅版畫，取材於美國流行曲歌王納京高的「紐約的地段」、「大陸上的黑人區的黑戶」、「供新開發地區的原子醫院」、「美國歌劇新星瑪麗亞．柯絲泰」、「新式巨型飛機」、「麗史故事」以及蔡桃殘局研究等，每冊三角。

今日世界

「今日世界」第三一七期已出版，封面為登陸月球的發展的新家，並加插「月球未來」、「彩色版四頁」。內容有「未來五十年核子能發展的遠測」、「赫魯曉夫之謎」、「世界性少年聯誼活動」、「最近逝世」……

各報販均有售。

電話公司解釋 按次收費優點

減少擠迫並可改善服務 用戶若少用負担就減少

【本報訊】電話公司對按次收費問題，昨特發表聲明指出：該公司兩年後實行按次收費之決定，并非史無前例。

據稱：初次建議實行按次收費是在一九二五年，當時中日電話及電力有限公司企圖將該公司售予目前香港電話公司（即今日電話公司）電線網完成前或後實行按次收費作爲條件。

當時新電話公司發起人認爲該項條件無法接受，理由爲在尚未研究此事前，無權使新電話公司受任何條件之束縛。

該公司發起人又謂：事情很明顯，當時新電話公司在斟酌後，決定購一批自動電話接線機之設備，以按其「部份計劃盡早實行，尤以自動接線方式爲主之現代接線方法，一九二五年中日電話公司正式轉讓給新電話公司。

一九二二年之德臣西報報導：使用電話似乎令人討厭，通話現在來說，與過去似乎一般確實。

聲明中最後稱：自從電話公司籌備實行按次收費之決定宣佈後，報章上出現了一片反對之聲，但反對按次收費者，似乎未明瞭按次收費的許多優點，這些優點，從電話用戶的角度來看是多方面的。下面僅列舉三項優點作爲參攷。

（一）由於實行按次收費，可以減少目前的通話擠迫現象，而電話公司服務也可改善。

（二）電話收費均按低廉合理的標準，平民如想節省，可減少使用電話次數，就可減少負担。

（三）由於按次收費制度，用戶使用電話若干次，即付若干費用，用戶紙要限制其使用電話次數，收費自然減少，且能使收支相敷。

對於「最近通與最近通話之SEACOM東南亞聯邦海底電線網的優點相同，即使在電話網絡之間的通話，亦同樣適用。無需另加收費。SEACOM工程完成後，本地之用戶可直接與外地用戶通話，按次收費實行後，如週緊急事件打九九九，一如現在辦法，無需收費。

少年男女咖啡俱樂部 警方下令停業

主辦人準備另覓新址重張旗鼓

【本報訊】在上星期六開業的本港第一間少年男女咖啡俱樂部，昨已由警方下令停開，該俱樂部由一位澳洲籍教師及一位中國商人合辦，昨晚已遵從警方命令關門。

該俱樂部附設在拱北行輔助警察俱樂部內，本週輔警俱樂部委會通知主辦人艾爾佛（教師）和巢惠利（商人），囑勿再利用該址開咖啡俱樂部。

艾爾佛說：「那是一種使人大感失望的事情。少年咖啡俱樂部開始時情形很好，我們得到很多人的支持。但本來就是香港青年做的一種工作。現在竟發生這樣的事情，這是一大打擊，但我深信咖啡俱樂部不會從此死亡的，我們將另尋地址開辦。」

據說：曾經有七十名少年（十九歲以下）在上星期六日當該俱樂部開幕時合跟着唱片跳舞唱歌。

巢惠利說：「我是和艾爾佛合作來開辦這間夜總會的，因為我們兩人，對於香港缺乏給予年青人的便利，都感到關切。」

艾氏又說：「我們認為酒吧之所以有吸引力，是因為酒吧裡面有一種使人興奮和愉快的氣氛，和教堂及其他青年會所的氣氛不同，所以我們乃決定在輔警會所租賃幾個房間，來開辦這間夜總會，那裡沒有成年人，也不賣酒，上星期六晚，數十名少年男女到來光顧，他們跳舞，唱歌，喝飲品，秩序也頗好。

艾氏透露：初期只每逢星期六晚舉行，如果成績好，認為有需要時便每晚開夜總會，他和巢君的目的是中西少年男女均所歡迎。夜總會只訂有兩條規則，一是光顧者必須在廿一歲以下，二是不許飲酒。

明後天港島部份樓宇 制水六小時

明晚柴灣區後晚西營盤

【本報訊】為利便長勝建築公司建築駁柴灣道一條直徑十八吋水管之工程起見，港島柴灣區之若干樓宇，將由明日下午十時至翌日上午四時暫停供水。

受影響之樓宇爲柴灣新區之A、B、C、D、E、F、G、H、J、K、L、M座，柴灣新區職員宿舍，柴灣官立小學大廈，柴灣新區K座側之服務站，柴灣第二內地段（德聯有限公司廠），柴灣第廿五內地段（聯發隆塑膠廠），（長江塑膠廠第二分廠）。

西營盤區有三條街道之若干樓宇，亦將於後日下午十時至翌日上午四時停止供水，以便安裝兩條三吋水管，將連接大厦一至八座，哥連臣角中央教養所，哥連臣角燈塔，及小西灣營運站。

受影響之樓宇爲第一街二至五十六號，及第二街一至五十五號，正街廿七至四十一號，及接駁第一街八及十號兩條一吋半直徑水管，必發道一九六號二樓。

港台今播 談天說地

【本報訊】港台座談會式節目「談天說地」，係由邀請人士討論聽眾發出的問題，今晚節目參加討論者有汝仲言、劉宛華、羅慶公司人事主任經理佘李棠、雷永浩醫生、模範中學校長彭滿天。

來賓的題材有九龍的許佩芬，問：香港有的女工收入比洋行小職員好，他們也有文化，但很多人還是輕視女工，請問是否落伍的思想呢？播揮埔麥這班：米業的批發商，使市民多付米價，請問這種賺價應否存在？鑽石山劉帶問：由於男女分校男女生見面機會少，以致交友不是太怕羞說是否應該提倡男女校呢？虹村白雲樓一九七號楊倩雯問：香港九龍之間鐵橋與隧道孰佳？適宜地點何處？該節目之討論，由陳樹青任主席，曾康年主持，今晚九時起播。

革新會秘書長 黃博度乘龍

新娘爲蘇筱妍女士

【本報訊】香港革新會秘書長黃博度日前與蘇筱妍女士在婚姻註冊處結婚，并在美心餐廳設宴招待親友。

觀禮及到賀者有革新會主席貝納祺、副主席鍾愛理、吳頌堯夫婦、施蘭德、公民協會主席胡百熙、胡鴻烈夫婦、楊少初夫婦、雷樂庚、邵安夫婦、王立英夫婦、湯錦添夫婦、梁琛洛夫婦、王澤生夫婦、阮炳炎夫婦、周時進、李岳、陳鴻銀、黃燦霞、潘衍帶、黃榮宜夫婦、潘太樑、李廣威夫婦、黃劍棠、冀達甲、魏莽新會、馬海洋行同人等百餘人。

新郎黃博度爲股商黃兌南之第四孫，年前畢業于港大政治系，今春更由革新會推爲市政局民選議員候選人，經常處理革新會會務；新娘蘇筱妍女士現任職本港名建築師周海洋行秘書。

席間，由貝納祺大律師及周海洋行則師分致祝詞。

塑膠商聯會 旅行青山

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會，爲聯絡感情及增進會員康樂活動，定今日旅行新界青山大仁祥佛堂，歡迎會員及親友參加。

該會旅行團將於上午十時半，在北九龍裁判署前廣場集合，十一時出發，由該會供應菜菜午餐及汽水飲品，並有爬山尋寶，爬山比賽，及遊覽青山寺等節目助興。

寶生園特產 新鮮蜂泌精

據本港著名養蜂專家，蜂太王寶生園發表：該園採用最新法，近代養蜂，以蜂泌精，滋補強身，增強活力，常保青春，益壽延年之當最近百花盛開，蜂工作活躍，產品大豐收，寶生園特將兩大名產，廉價傾銷，新鮮蜂泌精每盒六支，特價十八元，純正原庄蜜糖，每磅四元八毫起，由於…

九龍師訓班 畢業同學會 定期就職禮

【本報訊】九龍區在職教師訓練班畢業同學會自選出首屆執行委員後，經複選，推卓立爲主席，蔡熙年，蕭潤霞爲副主席，現定本月二十九日在九龍彌敦道瓊華酒樓舉行就職典禮，暨歷屆畢業同學與在學同學聯歡聚餐，請該會名譽會長，葛量洪師範專科學校校長羅宗熊主持監誓致訓，羅夫人頒發證書，並請該會名譽會長何雅明高級教育官蒞臨參加典禮，歡迎同學踴躍參加，餐券每張十元。

銷券處：九龍鴉蘭街二零三號該會會所；九龍元洲街德貞女子中學歐敬一；九龍保安道永康街五邑工商九總會學校李奕雅；九龍大埔道崇真書院曾國威；九龍新蒲崗孔教學院大成中學吳知洲；九龍通菜街八十六號九樓陳亮雷；九龍彌敦道三三二號百樂大大厦十八樓B座謝啓桐；九龍橫頭磡F座基英學校梁熙年。

清華書院英文中學 擴班招生將接受申請

【本報訊】擴清華書院自去年九月增辦英文中學後，由於該校管訓嚴格，理化圖書等設備完善，師資優良，一年來深獲社會人士及家長們信賴。該校並校長熊式一博士為了要建築新校舍，現正分別前往東南亞各國，考察教育事業，同時並希望各地僑領捐資助學。

據悉：該校今秋招收一「中一」十班，「中二」四班，「中三」學額已滿不招。

招插班生，自本月廿日起，每日下午二時至五時，一連七天分派報名表，凡持有小學畢業証書或文件及年齡不超過十四歲者，可接受申請，關於考試日期，由該校另函通知。

台中興大學校友 選出三屆新職員

【本報訊】台灣省立中興大學香港校友會日昨在該會禮堂選出第三屆職員，其名單爲：會長盧德成，副會長王紹仁，執行委員會主席歐陽政超，財務幹事張寶秀，秘書卿福利，康樂幹事周滋粲，學術幹事林松基，聯絡幹事梁鼎，會員幹事于超。

……名出品售價廉宜，並日有暢銷。

善款待領

本報一讀者寄來支票壹拾元，捐助元朗博愛醫院，希即派員攜同正式收據到本報營業部領取。

基督教中華循理會 司徒輝牧師膺選監督

【本報訊】基督教循理會，在港召開亞洲聯誼會後，復於本月十二日至十四日舉行港澳區中華循理會年會，由吳衛理總會亞洲區監督包德博士主持。

會中，並選舉港澳區監督，由包德博士提名三位中西長老爲候選人，結果司徒輝牧師以票數最多當選，本月底以前交接。該會稱：該會監督一席，向爲西教士充任，由華人充任此為第一位。

漢莉小姐抵港 將表演化裝術

【本報訊】美國麗斯愛化妝品公司化妝專家漢莉小姐，昨乘汎美班機自東京抵港。

漢莉小姐在港的第一個星期，將在港九一佛裝演化妝術，第二個星期將主持港九與公司的化妝表演，該公司係保洋行經理。

奇蹟

年僅歲半男孩 從十六樓墮下 結果僅傷頭部

【本報訊】一名僅歲半大的男嬰，從北角南方大厦十六樓墮下，僅傷頭部。

這個不幸中之大幸的男嬰名陳繼祖，父母住南方大厦十六樓「J」座。昨晚七時四十分，其母給他洗澡後將她放在床上，然後到廚房倒水，但由於該床貼靠窗口，而窗口僅高出床面約兩尺，陳兆不知如何竟攀越窗口墮下。

「J」座的地下是一個僚私工場，天井處架有石棉瓦蓋，陳兆跌在石棉瓦蓋上，撞破了一幅瓦面，兩足垂下，身體擱在瓦上，頭部受傷。滑更人及陳兆母親發覺，將他抱下送院。

（道光年更好聽寶香爐）

我們不知道光皇帝可曾讀過德臣晚報否？但却很有可能。

德臣晚報在香港創辦於一八四五年，正是道光皇帝當政的年代。百廿年來與香港市民同甘共苦，休戚相關，建立了報導確實可靠文字簡要易讀的信譽。閣下於讀後方知其然。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

洽接線一百廿一分機，電話二二一〇一一，或寫字樓者，請送至府上或寫字樓者，請電話二二一〇一一，分機廿一洽接

樂聲 今天隆重獻映

美高梅公司傾全力製作豪艷歌舞巨片

荷里活影藝界聯合紀念兩大藝人獻映

「亂世佳人」風流巨星 奇勒基寶

「璇宮艷史」玉喉歌后 珍納麥當奴

「瘋狂世界」金像巨星 史賓沙德西利

空前絕後合演 舊金山大地震，繼以大火，全城燒數日，化為瓦礫！

全新印本 片上中文

火燒舊金山

SAN FRANCISCO

地震場面 景色偉美 雄君 「情長」 慕成錄

玉喉歌后演唱名曲三日視樑

中國評論 一五八期出版

本期內容：集中在周戰及與責論爲自由中國的六個現代作家所寫的「抗戰歷史」、有透闢的發揮。此外，有評世界的「周恩來訪問巴基斯坦」，中國評論本期內容，亦戈及各大報社論，「加強文化工作的建議」，歡迎訂閱。

卸卸舞衣作歸家娘 女子遭毆劫

報案後三男一女被帶署查訊

【本報訊】一名仲了歸家娘的舞女，昨日凌晨一時三十分，在銅鑼灣伊榮街渣甸院對開，被三名大漢脅迫坐上一輛私家車，駛至銅鑼灣東街，抵達某號二樓時，該卸卸舞衣女子慘遭大漢毆打，跟着被人強行搶去一個價值二百多元的亞米茄手表。

事發後她負傷返回住處將事情告知丈夫，一同前往警署報案。警方人員前往鵝頸街上址將疑與此案有關的三男一女帶返警署訊問。

被毆劫的女子名陳×芬，二十三歲，與丈夫同住於軒尼詩道五×五號二樓一間公寓中。她以前曾在灣仔某舞廳當舞女，不久前與丈夫同居後便辭職不幹了。她的丈夫是經營鋼院的。

據陳×芬對記者憶述被毆劫的經過說：大約在昨晨一時三十分左右，她在友家打完麻雀後，獨自行經伊榮街渣甸院前面，突然有一輛私家車駛至她的身邊停下來，跟着車上走出一名男子，這名男子以前認識的，他的綽號叫「槳仔」。該男子下車後叫住了她。跟着車上又走出一名男子。該男子她也認識，是姓陳的。該兩名男子下車後，不由分說，左右挾持，把她拖上了車。

當時車上還有一個司機和一名女子。跟着，司機把車開動，駛往鵝頸東街四十×號前面停下來，然後一干人挾着陳×芬走上二樓去。進屋後，綽號「槳仔」的男子向陳索還三百元欠款，這筆欠款是她於上月中旬向他借取的。陳答應他後日清還給他，但他不肯，說如果無款還，要她當應召女郎賺錢還給他，她不答應。陳不料，此後，陳突被人用掌猛摑口部，眼所當紅腫了。跟着她腕上的亞米茄手錶被人強行脫去。事發後，她負傷返家將事情告知丈夫再前往報警，警方人員前往上址將三名男子和一名女子帶返警署訊問。

陳×芬說，上月中旬她向姓梁的男子借那筆錢時，曾被迫當了一晚應召女郎。她不想再出賣色相，不料現遭人毆劫。

林子豐博士飛美 此行有四項任務

【本報訊】香港浸信會聯會主席林子豐博士於前日偕浸會學院代理副校長鍾理偕博士及聯樂長劉光升等一行，乘搭英國海外航空公司客機赴美，行前林博士在機場對記者發表談話。

林博士稱：此行爲他第三次赴美，約有四點任務：

㊀五年一度召開之世界浸信會聯會大會，定下月廿五日至卅日在邁阿密舉行，屆時余將以世界浸聯會副會長和由十九人組成之香港浸聯會代表團團長的身份出席大會，報告亞洲區及本港浸聯會工作發展情形，並與世界各地浸會領袖共同商討有關世界浸聯會事工；

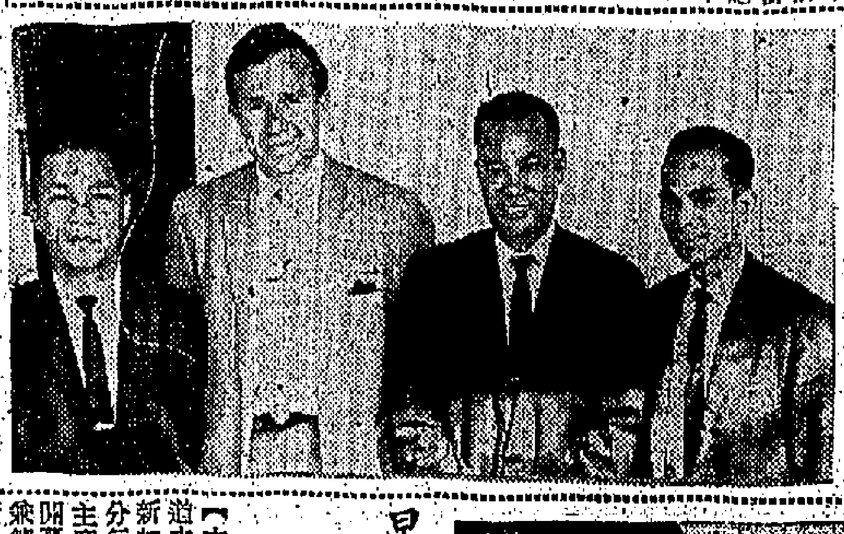
㊁接受美國德薩斯州貝勒大學和伊利諾州史塔森大學所贈授之榮譽博士學位；

㊂撮問浸會學院及培正中學在美同學，將香港浸會學院及培正同學會獎學金校之傳統合作精神帶給海外同學，並使其明瞭擁有一千多名學生的浸會學院及六千多名學生的港澳培正中學近況；

㊃將與美國大學洽商聯系辦法，使浸會學院的畢業文憑與若干美國大學的畢業文憑有相等的價值，俾浸會學院的畢業生可直進美國大學研究院深造，考取碩士及博士學位。此項進行將使學生家長可減少若干巨大的負担及縮短兒女留美時間。

屏山鄉事會新首長

【本報訊】屏山鄉事會前日改選新主席及委員，已順利完成，本屆主席鄧乃文，以服務該區主席凡十載，宵旰辛勞，雖獲各村代表深爲擁戴，但鄧氏決意讓賢，結果各人推選黃金樂爲正主席，而他本人則任副主席，協助黃氏繼續服務鄉梓，共謀鄉中福利。

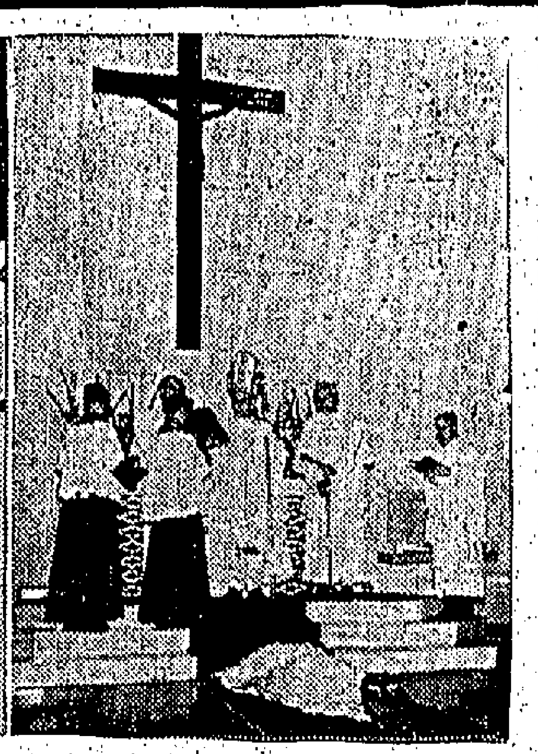


圖中由左至右：副主席鄧乃文，元朗理民官鍾逸傑，正主席黃金樂，及另一副主席林則文。

白英奇主教主持 魏以立晉鐸聖禮

【本報訊】天主教白英奇主教，昨日下午五時卅分，在九龍華仁書院聖堂內，爲魏以立施行晉鐸聖禮，參加觀禮的教士、教友與華仁書院師生數百人。

魏以立是耶穌會的一分子，他生於一九三一年十一月三日，一九五一年即在愛爾蘭加入耶穌會，經大學及哲學的研究後，於一九六〇年來港學習中文二年，自一九六二年起則在菲律賓碧瑤市學習神學。



（左）新晉鐸的魏以立神父。（右）白英奇主教爲魏以立（伏地者）施行晉鐸聖禮。

博羅同鄉會 會所開幕剪綵 新員就職聯歡

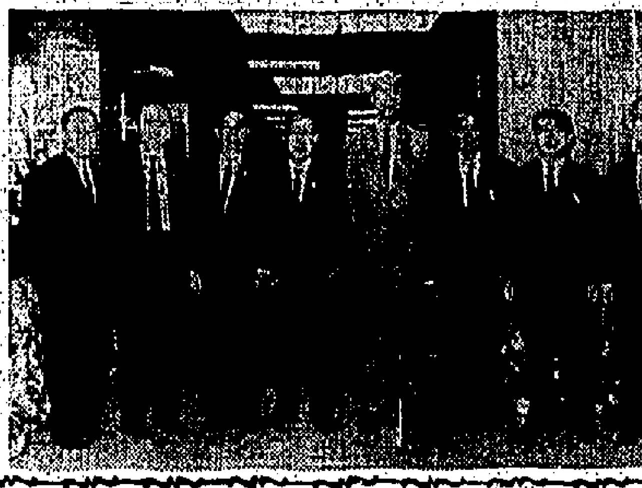
黃麟書剪綵 鍾錦泉監誓頒證

【本報訊】僑港博羅同鄉會在九龍元州街九號五樓自置會所，昨舉行落成典禮，由香港中國文化協會主席黃麟書主持剪綵啓鑰儀式，晚在彌敦道金龍酒家舉行成立十一週年會慶暨第六屆新員就職會員聯歡大會。到會者有港九僑領名流各界嘉賓社團代表，計有：張人龍、周有、孔憲航、何新權、徐飛、徐思俊、方乃斌等及該會理監事同人會員親友千餘人。就職典禮首由大會主席理事長陳普生致開會詞，陳氏表示該會今後除辦好各項福利事項外，目前正籌辦義學，協助政府促進基層教育，開辦會員合作社造福同鄉。繼由副理事長鍾道宏報告會務，新員隨宜誓就職，由崇正總會理事長鍾錦泉監誓頒發選任証書，並致訓詞，對該會建樹，深表嘉許。該會永遠名譽會長何康致詞後，監事長張發凡致謝詞，禮成後開宴聯歡。

茲錄該會現屆新員名單如下：永遠名譽會長何康、鍾厚泉、王漢南、名譽會長韓杰、陳成記、鍾道榮，名譽顧問姚學南、陳林培、林德欽、子萍、徐官、孫思明、殷昌、林德利、田甯、林立英、梁有卿、黃炳文、劉少金、黃歐陽淑貞、李鈺、黃德根、邱杏修、朱建成、江照明、林俊生、吳炳、邱中智森、張觀妹，理事長陳普生、副理事長徐自驅、梁生、張蔭坤、鍾道宏、孫榮泰，總務陳生，（副）劉燮、徐榮裕，財務鍾道如，（副）黃榮光、林洪，組織黃月灕，福利陳進，（副）陳錦秋，（副）何樹坤，宣傳姚英，（副）許育，文化李柳棠，（副）梁汝明，調查鍾佛容，（副）曾榮顏，康樂邱擬福，（副）陳火森，交際王三桂，（副）孫禹，稽核孫宜，（副）梁本初，監察李廼銘，（副）張廼成，理事李廷探、梁天生、李伯貴、陳元松、劉儒光、陳悅平、胡梁海、姚九、蘇廷恭成、陳志同、孫楷、陳炳、黃擬興、李勝，監事長張發凡，副監事長徐遠芳、袁賜照、邱鑑衡，監事王福、游容帶、黃冠雄、徐珠明、李海治、楊玉、馮啟德。

博羅同鄉會會所落成，請由黃麟書剪綵情形。

星洲大華銀行 港行開幕盛況 到賀紳商數百人



圖爲新加坡大華銀行香港分行昨日開幕，酒會招待嘉賓時全體董事經理合影。右起：經理彭賢賢、王伯全，董事柯進來、董事主席黃慶昌，董事何招與、黃卓齡，董事兼總理黃祖耀、副總經理張保光。

【本報訊】開設於大道中五號恒昌大廈的新加坡大華銀行香港分行，昨由該行董事主席金督黃慶昌主持開幕典禮，該行董事兼總經理黃祖耀，董事黃卓齡、柯進來、何招與及總行副總經理張保光等均自星飛港參加，與分行經理王伯全、業務經理彭賢賢等熱烈招待嘉賓。

據該行稱：該行在星設立逾三十年，歷史悠久，信用昭著，資本叻幣式千萬元，現有資產已達叻幣七千萬元。此次在港首設分行，以加強本港與東南亞間之聯繫，並協助發展工商業。

該行總理黃祖耀，在銀行界素有聲譽，處事慎重富有魄力。到賀嘉賓有滙豐銀行總經理桑達士，渣打銀行經理賈乃祠、銀行監理官高琳、財政司郭伯偉、外滙管理局長些利、東亞銀行馮秉芬、簡悅慶、李福和、恒生銀行何善衡、何添、上海商業銀行陳克恭、寬師良、京華銀行黃呈佑、廠商會黃棣修、林根成、尹致中、蔡章閣、東華三院主席林根振、首總理孫秉樞、大生銀行馬錦燦、馬錦煥、徐季、甘鋪仁等數百人。

大專學生攝影沙龍 公開比賽開始收件

【本報訊】基督教大專學生公社攝影會一年一度之全港大專學生公開攝影沙龍，第六屆公開比賽已開始收件，凡本港專上院校在學學生均可參加。

據悉，參加辦法：㊀填寫參加表格；㊁交件時須呈驗學生証；題材不限，設人像、綜合兩組。作品規定：㊀作品尺吋由8吋×10吋起至16吋×20吋止，一律須裱上16吋×20吋之硬咭紙；㊁裱咭後面右上角須貼作品標籤紙。收件由即日起至下月十日止，地點在九龍窩打老道廿三號大專學生公社。評選日期：下月十七日晚八時，由區國器、雷銘泮、仇永平、陳醒、譚永逸、余振球、莫如盛等担任評判。獎品：每組設冠、亞、季各一名，優異十名（獎品名貴，另入選者均發給獎狀）。展覽日期：本年七月中旬。

培新書院擴校招生

據深水埗培新書院監督黎鴻吉、校長黎成熙稱：該校自一九五九年正校新址落成後，學生人數激增，近爲謀協助政府發展教育起見，又於界限街八號擴辦新校，共有標準課室二十四間，另有物理室、化學室、生物室、地理室、圖書館、電影室及禮堂，可容千餘人，連正校合計可容學生五千餘人。

該校現正開始接受新生申請入學，無論中小學及幼稚園各級，均招收新生，可逕到深水埗海壇街正校或界限街八號新校取閱章程。

香港孤兒飛抵美 與認領家庭團聚

五名中國籍孤兒，於去月廿一日乘英航公司班機抵達三藩市國際機場。

其中有兩名孤兒爲加州兩個家庭認領；另三名則續飛往紐約與認領家長會面。

主辦該次兒童認領負責人爲本港國際社會服務社及加州國際社會服務部。

該五名香港孤兒從此可獲得新生及幸福家庭，他們的姓名是：嘉利、施麗寧、徐柏佳、鍾娜及江國棟（全譯音）。

嘉利是加州省史培夫婦收養，鍾娜則是赫斯夫婦收養，陪同該五名孤兒一齊赴美國的爲李郭惠恩女士（譯音）。

圖爲五名香港孤兒抵達三藩市機場時與護送人李郭惠恩女士合照。

澳航公司裝設電子計算系統 爲各埠旅客預定座位

【本報訊】澳航公司將在雪梨裝設世界性最高深電子計算器中心之一的全自動定座系統與通訊系統。

此項決定的效果，使世界各地旅客即時預定該公司任何航線的機票，而馬上得到可的回覆。

定票是受三副計算器之一所操縱，它能夠詢問與能答覆飛行的問題，正如預定機票，透過通訊的鍵盤和電視的裝設在世界各地。

此計算器可以處理每一批客之需要，甚至於預定旅館、租車、特別食物或需要一些服務。

顧客預訂一張由雪梨飛往約翰尼斯堡之機票，若座位全滿，計算器會「提醒」扶擇別架飛機或將旅客姓名登於等待名單中。

鐵行輪船公司 發展北美業務

假北美洲設五客運部

鐵行輪船公司透露：該公司將自今年七月一日起，在北美洲五大城市成立客運部，發展業務。該五大城市爲芝加哥、紐約、三藩市、西雅圖及加拿大之多倫多。今後自三藩市或溫哥華訂位，祇須電話通知，即可辦理。以前之鐵行業務係由可納輪船公司代理，頗有成績；是項移轉業務，將在今年之八月一日起生效云。

交通版

美國郵船 古力芝總統號

明可抵港卸貨十八繞歐返美 麥堅尼總統同到埠十八回航

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪古力芝總統號（PRES．COOLIDGE）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航，明（十七）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（十八）日離港，經西貢、新加坡、非洲、繞道歐洲航返美國。

該公司另艘貨輪麥堅尼總統號（PRES．MCKINLEY）亦自美國載運貨物前來香港，按航程，可能同於明（十七）日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中環海面，上落貨件後，擬定翌（十八）日離港，經日本回航美國。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	中午十二時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
瑞航	羅馬孟買曼谷	下午四時五十分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午　時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	西貢	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東泰印法	下午三時廿五分
韓航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇星洲	下午三時卅五分

郵信時間

今（十六）日（星期日）

空郵

東加拿大信件正午。泰國、埃及、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、義大利、德國、瑞典、英國信件下午二時。巴基斯坦、瑞士、希臘信件下午二時。伊朗、巴林、德國信件下午二時。美國、中南北美洲、夏威夷信件下午二時。馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶信件下午三時。澳洲、紐西蘭信件下午五時。台灣、日本信件下午六時。

平郵（休息）

明（十七）日（星期一）

空郵

泰國、馬來亞信件上午十時，包裹上午九時。印尼信件上午十一時。包裹上午十時。菲律賓、關島、琉球信件上午十一時，包裹上午十時。沖繩島信件正午。韓國信件正午，包裹上午十一時。美國、中南北美洲、夏威夷信件下午二時。印度、巴基斯坦、黎巴嫩、約但、敘利亞、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國信件下午二時，包裹下午一時。越南信件下午二時。包裹下午一時。澳洲、紐西蘭、非洲信件下午四時，包裹下午三時。伊朗信件下午六時。台灣、日本信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

緬甸、東印度、東巴基斯坦信件正午，包裹上午十時。西班牙信件正午，包裹上午十一時。英屬新幾內亞、新加坡、澳利亞信件正午，包裹上午十一時。巴布亞。包裹上午十一時。菲律賓信件正午，包裹上午十一時。南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、利比亞、馬里共和國、索馬拉剃（？）。亞丁、瑞士、埃及、義大利、荷蘭、法國、德國、比利時、東歐洲信件下午五時，包裹下午四時。塞浦路斯、瑞典、希臘、奧國包裹下午四時。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十七	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十七	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十七	美輪
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	十七	邊行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十七	總統
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	怡和
巴哈途	貨船	BAHADUR	日本	十七	鐵行
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	美國	十七	總統
海順	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十七	鐵行
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十七	太平
拿擔	貨船	RAJTH	日本	十七	鐵行
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	十七	總統
可爹馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十八	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	波斯灣	十八	捷成
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	十八	日郵
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十八	法郵
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	十八	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十八	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十八	美輪
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十八	渣華
仙來	貨船	SEINE LLOYD	歐洲	十八	渣華
晏佳斯士	貨船	ANCHISES	歐洲	十八	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	十八	大阪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十九	多利順
羅曼	貨船	NORMAN	日本	十九	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十九	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	波斯灣	十九	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲	十九	天祥
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	美國非島	十九	銀行
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十九	日郵
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	十九	銀行
萬羅士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲星洲	二十	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	二十	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二十	總統
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	二十	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	二十	鐵行
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	美國	二十	總統
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿一	美輪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十七	多利順
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十七	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十七	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	太古
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美洲	十七	大阪
巴哈途	貨船	BAHADUR	非洲	十八	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十八	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲波斯灣	十八	日郵
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐	十八	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	美洲	十八	日郵
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	十八	邊行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	西貢	十八	總統
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十八	太平
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十八	太平
芝大隊	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十八	渣華
拿擔	貨船	RAJAH	非洲	十八	鐵行
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	十八	總統
海順	貨船	HELIOS	日本	十八	多利順
叁莎	貨船	RUPSA	日本	十八	太古
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	十八	大阪
可爹馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十九	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十九	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美洲	十九	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十九	法郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	[illegible]	十九	美輪
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	十九	怡和
仙來	貨船	SEINE LLOYD	日本	十九	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
烈盤城	貨船	C. RIPON	歐洲	二十	銀行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	二十	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
芝渣蓮加	客船	TJITALENGKA	日本	二十	渣華
芝利華	客船	TJIWUWAH	澳洲	二十	渣華
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	二十	銀行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	二十	日郵
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	[illegible]	廿一	總統
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿一	太古
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	廿一	渣華
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿一	天祥

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美歐非印	多利順	A　泊	上午
萬壽山丸（貨）	MANJUSAN MARU	日本	大阪	A　泊	上午
芝利華（客）	TJIWUWAH	澳洲日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
萬大利（貨）	MANDALAY	日本	太平	A　四	下午
叁莎（貨）	RUPSA	巴基斯坦	太古	A　廿一	下午六時
亨利馬士基（貨）	HENRIETTE MSK	日本	捷成	A　泊	早晨

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
天星（貨）	STAR ALCYONE	星洲庇能	福來	A　三	上午
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	福來	A　八	下午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	西貢曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
新達（貨）	SUNDA	歐洲	鐵行	A　一	半夜
漢華（貨）	HALLVARD	曼谷	多利順	B　十一	下午
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午

遷移啓事

汎美世界航空公司

有關客貨部門，由五月十六日起，星期日遷往新太子行，各部辦事處新電話號碼分列如下，敬請各界垂注：

管理處、客務部、貨運部、公共關係部、交通聯絡部：新太子行五零一室　電話：243081

客位部及詢問處（廿四小時服務）：電話：231111

貨運部（平常辦公時間）：電話：243081

營業部仍照舊在：

歷山大廈　電話：243081

半島酒店　電話：664005

利士碧琪輪

M.S. KRISTIN BAKKE

五月廿一日落貨，廿二早啓行

往石叻，庇能及澳洲西部輻利文杜埠

貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部洽商

石叻，庇能貨般由郵房黃經理電話二三二九四

澳洲西部輻利文杜埠貨般由周啓泰經理電話二三三〇二一內線二十四號

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

挪威快輪特大新型貨船

美華碧琪

MARTHA BAKKE

五月廿一早落貨 即晚開行

直航溫哥華「十一天抵達」

並往西雅圖，德金馬，郎非路，砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市

貨務部負責經理周啓泰電話二三三〇二一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

安慶快輪

每逢星期四由香港開　由台北基隆開星期六到香港

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號　香港干諾道四五〇號

特別銀牌爭霸決鬥
南華今日大戰元朗
乙組警察對抗流浪

【本報訊】甲組與乙組銀牌足球決賽，今日在政府大球場舉行，下午五時，元朗與南華爭奪甲組銀牌冠軍。下午三時，警察預備組對乙組流浪逐鹿乙組銀牌錦標。門券分三元五角、三元、二元四角及一元二角多種。定今日上午十時起至下午一時在政府大球場預售公開，前三種門票，倘有餘剩，即于下午一時半起，連同一元二角票在各號看台門沽。

甲組銀牌決賽，元朗對南華，為一幕兩強對壘的大戰，將有緊張激烈爭持。倘經過九十分鐘比賽仍殺得勝負不分，將加時廿分鐘決高下，如再成平手，便須另訂賽期多賽一場，以定冠軍誰屬。

元朗與南華，在本屆聯賽兩度相逢，那是聯賽第一循環南華以四比二挫元朗，聯賽次循環則雙方以二比二打成平手。根據兩隊過去兩場遭遇戰的結果來預測，由于元朗未勝過南華，今次南華仍可佔優勢。

南華在聯賽自從與警察及元朗賽和後，去週出戰愉園，更以一比三受挫，演出大失水準，足見南華的近況欠佳，遂使一般人認為南華與元朗爭銀牌錦標不易估優勢。可是，正為了南華因敗于愉園喪失聯賽冠軍，可能刺激起南華今天的士氣旺盛，演出一定比對愉園時好得多。

元朗雖然人材鼎盛，但始終沒有一場令人滿意的演出，在聯賽僅能獲得第六，戰績之差，確非始料得到。元朗所以並不濟，主要原因完全是大部份球員狀態欠佳，甚至有日走下坡現象，因而徒有鐵型班之名，卻無鐵型班之實，攻守力都非顯勁。最近他們在聯賽雖曾與南華打成平手，可是演出仍非優異，今天即使他們提高戰意一些，看來仍不易擊倒南華。

事實上南華與元朗的近況均差，只是比較起來，依然是南華稍優于元朗，加以前鋒的臨門一腳，南華亦比元朗有把握，因此在雙方狀態欠佳之中，南華依然可佔優勢，贏面較高。

元朗南華陣容

（元朗）盧德權　吳偉文　張子東　何志坤　張永滿　盛松江　陳振權　張耀國　陸文潤　楊偉業　區彰年

（南華）劉建中　羅梓生　沈錦洪　梁金樑　蘇文普　黃寶強　陳建輝　何祥友　黃志强　黃國基　梁偉雄

花墟護級戰爭得劇
東方卒擊敗星島
倘再添一分可免降班
丙組聯賽大埔獲得亞軍

【本報訊】花墟場足球聯賽，東方昨以五比三勝星島。頭場丙組聯賽，大埔以七比一勝荃灣，獲得亞軍。

東方以破釜沉舟的精神出賽，星島則因已得聯賽季軍，演出較為輕鬆。東方獲得星島兩分，在目前成績為二十戰六勝六和八負，得十八分，與東升積分相同，如果東方在陸軍或南華身上取得一分，則降班者為東昇而非東方。如東方兩場均難得一分，將來要和東升決戰，以定誰要降班。

星島於昨賽完畢已定名位，聯賽冠軍為愉園，亞軍南華，季軍星島及警察，以下為巴士、元朗、東華、傑志、光華，祇剩東方和東升名位未定，陸軍降班，早成定局。

東方連和平自聯杯賽歸來，技術日見進步，昨賽左右足射門，都見工夫，故其本人攻入三球，馮俊德兩球。

星島前鋒，雖常有攻勢，無如東方以牢密集和余德泰防守，使星島難得射門機會。

上半場東方一鼓作氣，下半場氣勢漸疑，因此星島攻勢頻頻，尤以劉煥湘更為活躍，故下半場東方被攻入三球。

比賽展開，一分鐘，東方何應芬沿邊推進，傳球空位，連和平突擊衝入，一射入網，一比〇，先開紀錄。

九分鐘，東方放混戰，張子文後方大腳高球送前，連和平快速挺進，以頭連球，球由下死角入網，二比〇。張劍思撲救無從。

比賽卅一分鐘，張子岱第一次快上抽勁，惟角度太斜，由柱旁出界。卅三分鐘，蘇偉標吊過頭波，馮俊德深入，李來誤為越位，惟旁証柏立未揚旗，馮俊德遂盤球直入，射入網中，東方佔三比〇之數。

卅四分鐘，張子岱廿五碼射門，球力見極，但為張國駒接得。四十一分鐘，陳演新在廿八碼勁射，球飛門上角，為張國駒飛身躍起接得。四十二分鐘，馮俊德過匯得球，快速挺進，將及底線，以第一時間抽射，球由死角掛網而入，妙到全場喝好。不久上半場完，東方佔先四比〇。

下半場，星島把握全場攻勢，七分鐘，劉煥湘切入，埋門力射，豈知射中張國駒脚彈出，失一可入機會。十分鐘，連和平廿五碼勁射，球力太巨，張劍思飛撲，球由手縫而飛入門，幸為門柱撥去，否則星島多失一球。

十三分鐘，劉煥湘高空降下，劉煥湘右足一挑，隨起左足命射，球由下角入網，張國駒欲撲無由，一比四，星島打破光蛋。

廿一分鐘，連和平直入連消帶打，但球力過巨，射中張劍思身上彈回，連和平跟上，再勁射一脚入網，五比一。廿分鐘，張子岱運球直入，兩過二人向下角力射入網，星島追回二比五。

廿二分鐘，離門三十碼，蘇偉標一撥，馮紀魂一撥，馮紀良一射，球中門柱彈入網中，勁力十足，三比五完結賽事。

兩方陣如下：

（星島）張劍思　李來　馮紀良　吳光　馮紀魂　鄭演英　張子岱　張子慧　黃卓楠　劉新　劉煥湘

（東方）張國駒　吳添　張子文　梁友濟　李旺　馮俊德　郭宜　國華　連和平　石何　蘇偉標　何應芬

張劍思救球。東方昨勝星島，圖為星島門將張劍思飛身撲出東方蘇偉標的一脚勁射鏡頭。

足聯女子班今行結業禮

【本報訊】業已授課完畢的足聯女子足球訓練班，定今日下午二時半，在南華會舉行結業禮。在結業禮中，有六十九人獲頒結業證書，並有翰小雯、盧惠儀兩人全未缺課，獲金牌獎，黃玉潔、馮麗娟、蘇慧儀、張慧心、麥少萍、張慧儀等六人獲銀牌獎。

女子小型球賽
港九青勝角球
興中僅挫元朗

【本報訊】九龍小總主辦的女子小型足球淘汰賽，昨有兩場在花墟市政球場舉行，由於女子賽吸引力大，觀衆人山人海，極為熱鬧。頭場由港九青出戰蒂蓮，殺到人仰馬翻，直戰至完場，仍未分勝負，按例加時再賽，港九青獲得角球之利，攻入一球，獲得勝利。

下場由荃灣興中隊對木蘭，興中擁有元朗五虎，實力雄厚，而木蘭亦有多員勇將上陣，勢均力敵，賽至加時，才由興中隊射入一球，奠定勝局。

今日足球秩序

元朗對南華	（甲組銀牌決賽）	下午五時正	政府場
警察對流浪	（乙組銀牌決賽）	下午三時正	政府場
元朗對南華	（預備組聯賽）	下午三時正	南華場
大東對郵政	（乙組聯賽）	下午四時半	掃桿埔
怡和對加山		（下午五時正）	港會場
漢英對警察		（下午六時正）	南華場
緝私對中華			掃桿埔
游漁對太古			銅鑼灣
菁漁對海軍	（丙組盃賽B組）	下午四時半	銅鑼灣

甲組足球聯賽成績（截至五月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	廿二	十七	一	四	五九	卅三	卅五
南華	廿一	十四	四	三	六五	卅二	卅二
星島	廿二	十一	二	九	六七	四七	廿四
警察	廿二	十	四	八	四二	卅八	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅八	廿三
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
東華	廿二	十	二	十	卅九	卅七	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
光華	廿二	八	四	十	四十	四七	二十
東方	二十	六	六	八	卅二	卅三	十八
東昇	廿二	七	四	十一	四十	五十	十八
陸軍	廿一	⊙	一	二十	廿五	八九	一

日本乒乓隊獻技
日場與夜場
均勝六比一
港僅憑劉長春劉錫晃破蛋

【本報訊】日本國家女子乒乓球隊，昨在九龍伊館獻技，一出界，觀者讚聲不絕，日場與夜場，俱以六比一勝香港隊。客軍定今日上午，乘日航機離港返國。

在日場比賽中，香港勝回一場的，是近況甚佳的劉長春，夜場替香港勝得一場的，是老牌冠軍劉錫晃。伊館球場座無虛席，日場亦有九成上座，統計客軍這次經港表演，可替香港乒總進賬萬多元。

夜場劉錫晃大戰位列世界優秀球員第四位的日將高橋浩，結果以二比一獲勝，四座球迷歡聲若狂，掌聲與歡叫聲，震撼伊館。劉錫晃以快速而準確的推擋戰術，使高橋浩不易起板，和失球頻頻，終於獲得勝利。

此外，劉長春在日場，以直下兩局擊敗日將野平孝雄，亦引起觀衆的一陣狂潮。劉長春正手抽擊快而落點好，力拉顛重，反手推擋亦快捷，故能使擅攻不擅守的野平孝雄處於下風，輕易的以二比〇獲勝。究其實該場並非很精采，只是客軍技術平平而已。

客軍自己表演的兩場，亦是十分精采的。日場女子表演賽深津尚子對山中教子與晚上男子表演賽，由木村興治對高橋浩，雙方互相快速對攻，使人目不暇給。有一次，高橋浩連續向木村興治重叩八大板，俱被木村興治退後擋回，第九板卻被木村興治出其不意的正手反攻過來，高橋不虞對方有此一着，選擇不中。

日將球路變化多端

世界單打冠軍深津尚子，技術確然不凡，擅左推右攻，出手動作幅度不大，是近檯快攻的選手，能攻斜線與直線球，眼來十分沉着，步法靈活。

世界混合雙打冠軍木村興治與關正子的表演，亦引人入勝，合作十分純熟，全程均佔上風。港將鄧鴻波與樊佩君，被打得兩局的成績都無法超過十數。木村興治是日本男隊中唯一左手握拍的，發球刁旋而又多變化，控於離檯長抽，他正手拉向前衝的上旋球十分純熟，惟反手攻球力度不重，速度尚慢。

關正子亦是近檯快攻選手，正手出擊快而重，球路多變化，側身進攻命中率亦很高。

小中健能左右起板，即殺，正手擊球力度十分沉重，離檯左手抽擊甚佳，能正反手發球，且擁發球搶攻。

高橋浩擅正手拉上旋球，能正及側身進攻，反手攻球速度快，但擊球力度不大，尚欠穩健。

山中教子，是近檯攻擊型女將，正手抽擊十分凌厲，側身直線攻球，更受人讚賞。由於她是左手握拍，常使對方不易適應，反手推擋，快而準確。

野平孝雄是日隊中最弱的一個，擅攻而不擅守，戰來不夠沉着，尚欠作戰經驗。

礒村淳是日隊中惟一橫握球拍的球員，近檯短削中，伺機起殺板，能左右抽擊，力拉重而快。

總觀日本國家隊這次在港的演出，技術比前都有進步，發球方面多變化，搶攻，進攻的力量與速度都有進步，尤其是反手方面增強了進攻，但力量尚嫌不足。

身為日本國家隊隊長，教練兼球員三位一體的荻村伊智朗，不但沒有上陣，而且沒有在伊館中露臉。

茲錄各場戰果如下：

（日場）

小中健（日）勝趙證（港），二比〇（廿一比十七，廿一比十三）。

木村興治（日）勝劉錫晃（港），二比〇（廿一比十八，廿一比十九）。

高橋浩（日）勝鄧鴻波（港），二比一（十九比廿一，廿一比十一，廿一比十七）。

劉長春（港）勝野平孝雄（日），二比〇（廿一比十八，廿一比十五）。

礒村淳（日女）勝黃碧瑤（港），二比〇（廿一比十四，廿一比十一）。

深津尚子（日女）和山中教子（日），一比一（十八比廿一，廿一比十五）。

木村興治、關正子（日女）勝鄧鴻波、樊佩君（港），二比〇（廿一比十，廿一比九）。

木村興治（日）勝鄧鴻波（港），二比〇（廿一比八，廿一比十四）。

小中健（日）勝劉長春（港），二比〇（廿一比十六，廿一比十七）。

劉錫晃（港）勝高橋浩（日），二比一（廿一比十九，十六比廿一，廿一比十六）。

野平孝雄（日）勝陳華（港），二比一（廿一比十一，十八比廿一，廿一比十八）。

深津尚子（日女）勝吳玉珍（港），二[illegible]

昨日賽馬八場成績

當日孖寶，第一場八號是必威，第式場七號馬亨派彩一百一十元。

第一場：（孖寶首關）（第九班馬）路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分二十秒又五份之一。

分段時速：四〇秒四，廿六秒四，五二秒二，一式〇秒一（廿七秒四）

第一勝一馬位半，第二勝一馬頸。

㊀是必威　衛林士　位置彩　九元八角
㊁紅天　鄭棣池　十五元四角
㊂天馬　邱達積　廿四元二角

獨贏彩廿四元二角，搖彩首名四一七三號，八千六百六十三元，次名一式一三式號，式千四百七十五元，三名六七七五號，一千式百三十八元，入圍獎七一八六，一四式八，式五八一，三式一七，一三七八，八式一六，一七四式及式八式式（每派彩壹百元）

第二場：（孖寶次關）（第五班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十式秒又五份之三。

分段時速：廿四秒式，四九秒三，一壹五秒三，一四式秒三（廿七秒）

第一勝四份三馬位，第二勝三馬位。

㊀馬亨　鄭棣池　位置彩　六元三角
㊁西施　羅倫　六元八角
㊂萬年香　施道登　七元八角

獨贏彩十一元六角，搖彩首名八五七七號，八千八百七十九元，次名式八五八號，式千五百三十七元，三名七〇七式號，一千式百六十八元，入圍獎五五式，式一三一，四九七六，五六七七，九三五九及七八六式（每派彩壹百元）

第三場：（香港打吡）（新馬）路程一又四份一英里，出馬七匹，時間式分十秒又五份之四。

分段時速：廿六秒三，五一秒一，一壹八秒式，一四五秒，式一〇秒四（廿五秒四）

第一勝八馬位，第二勝四份三馬位。

㊀助馬　告魯士　位置彩　六元式角
㊁泰來　鄭棣池　八元四角
㊂嘉路威　林國強　十七元四角

獨贏彩七元一角，（是場夏季彩票號碼另錄）

第四場：（第四班馬）路程一英里，出馬六匹，時間一分四十三秒又五份之一。

分段時速：廿五秒一，五〇秒一，一壹六秒式，一四三秒一（廿六秒四）

第一勝三馬位，第二勝兩馬位。

㊀勵士　彭利來　位置彩　七元
㊁黑旋風　李家強　七元七角
㊂雲飛鹿　陳福仁　九元式角

獨贏彩廿一元七角，連贏位：一號搭三號派彩五十一元。

搖彩首名三四九九號，九千式百四十元，次名一壹五一五號，式千六百四十元，入圍獎八九五三，七〇式一及五五一三（每派彩壹百元）

第五場：（第九班馬）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分二十秒正。

分段時速：兩秒四，廿八秒一，五三秒一，一式〇秒（廿七秒）

第一勝半馬位，第二勝六馬位。

㊀挪威王　梅道登　位置彩　十元八角
㊁奕光　羅倫　九元四角
㊂風調雨順　岑漱常　十元五角

獨贏彩卅六元式角，搖彩首名五八五三號，九千一百零六元，次名一四七九號，式千六百零式元，三名四式四〇號，一千三百十元，入圍獎四八六〇，九九六四，三〇一五，一壹四四七，一〇一八五及一壹六三（每派彩壹百元）

第六場：（第五班馬）路程半英里一七〇碼，出馬十四匹，時間五十八秒又五份之三。

分段時速：十秒式，卅三秒三，五八秒三（廿五秒）

第一勝五馬位，第二勝四份三馬位。

㊀蓋世英雄　告魯士　位置彩　八元四角
㊁神駒　蘇國仁　廿三元八角
㊂狐臘者　陳杰　二十元七角

獨贏彩十三元五角，連贏位：一號搭十一號派彩二百零一元。

搖彩首名式一六九號，九千三百三十八元，次名七三號，式千六百六十八元，三名八四三五號，一千三百三十四元，入圍獎一式三四，四一九四，一五六〇，四八八六，九九壹三，一式一四五及一式三一四（每派彩壹百元）

第七場：（第四班馬）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十七秒又五份之一。

分段時速：式秒三，廿六秒三，五一秒二，一壹七秒一（廿五秒四）

第一勝四馬位，第二勝三馬位。

㊀衛星　梅道登　位置彩　十三元式角
㊁特美駿　陳德麟　七元五角
㊂奇能　林國強　十三元五角

獨贏彩四十七元五角，搖彩首名九七四式號，九千三百三十式元，次名一壹七八六號，式千六百六十六元，三名一壹七九號，一千三百三十四元，入圍獎三八式〇，一〇六九六，一壹式〇式，一七五式，一式〇式六及式六九九（每派彩壹百元）

第八場：（第二班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十秒又五份之四。

分段時速：廿四秒三，四九秒，一壹四秒式，一四〇秒四（廿六秒式）

第一勝半馬位，第二勝四馬位。

㊀明輝　邱達禮　位置彩　十一元八角
㊁銀鏡　梅道登　十元三角
㊂鵠色尼羅河　蘇國仁　十元三角

獨贏彩四十五元四角，連贏位：三號搭九號派彩式百一十七元，搖彩首名三五五九號，一萬零七元，次名七七式七號，式千八百五十九元，三名六式九一號，一千四百三十元，入圍獎六〇七四，式〇六九，一〇七四四，一三三五八及八七四〇（每派彩壹百元）

本年度賽馬壓軸戰
熱馬大部得利
打吡賽告魯士奪標
梅道登膺冠軍騎師

本年度賽馬壓軸戰，亦即第十次賽馬，昨天，在共賽八場中，大部為熱門馬勝出，祇爆出小冷門兩場，大約昨是本年度最後一次賽馬，同時夏季大馬票開彩，故到場參觀的馬迷，非常擁擠，正午十二時，公衆棚已扯上紅旗，旋即告滿座，後來的唯有望門興嘆，因此各場投注，情形極為熱烈。

全日既無紅燈亮出，亦無其他意外事件，祇第八場賽後，獸醫宣佈鄭棣池的瑟恩日馬，發現其曾流鼻血，按瑟恩日為是場佔有八萬多票的大熱門，結果倒灶。

為人注目的第三場香港打吡賽，夏季大馬票的大熱門，結果大熱門告魯士的助馬，不負衆望，榮獲冠軍，賽後馬會主席賓臣，陪同港督夫人董貴周錫年爵士夫人主持頒獎。

在第七場賽後，即在騎師室前，行騎師冠軍頒獎典禮，梅道登因共獲頭馬廿五場，榮膺本年度冠軍騎師，於觀衆熱烈掌聲中，接受騎師冠軍錦標。

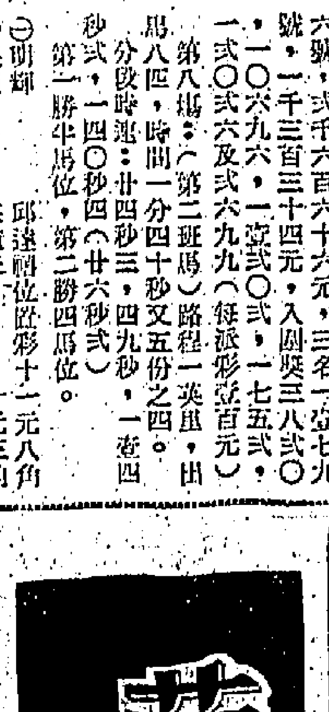
騎師成績，昨梅道登連獲冠軍兩場，亞軍、季軍各一場，而其所勝出的兩場派彩均不俗，此外衛林士、鄭棣池、邱達禮及彭利來各得冠軍一場。

第三場香港打吡賽，由六五年度新馬担任，祇七駒上陣，計㊀雅閣寶（騎師梅道登）配馬票二五三號；㊁百寶郎（騎師衛林士）配馬票一三四八四一號；㊂嘉路威（騎師林國強）配馬票一五三三三八號；㊃四號金將退出；㊄助馬（騎師告魯士）配馬票九二二八一七號；㊅露斯（騎師林國樑）配馬票二〇〇三七九九號；㊆雪蹄花（騎師羅倫）配馬票七五三四五四號；㊇泰來（騎師鄭棣池）配馬票一七八三八七四號。開閘後，泰來先放，百寶郎及雪蹄花隨後，但不久告魯士的助馬由外欄追上，一馬領先，一路而越跑越勁，以極輕鬆姿態，直放到終點，榮膺這新富翁運財童，鄭棣池的泰來在八馬位後獲亞軍，林國強的嘉路威，憑後越過百寶郎得季軍，衛林士的百寶郎梗頭四，助馬因是一枝獨秀的大熱門，故其獨贏派彩僅七元一角，為昨各場獨贏派彩最少者，賽後，馬會主席賓臣陪同周錫年爵士夫人主持頒獎，得勝馬主鄭榮錦伉儷及騎師告魯士獲獎大小銀盃各一座。

獨贏派彩最多的，為第七場第四班馬門六化郎四十碼，九駒出賽，最熱是鄭棣池的神駒，在是場獨贏票十八萬多張中，佔八萬三千多票，次熱陳德麟的特美駿，三萬九千多票，三熱梅道登的衛星，一萬六千多票，結果衛星以四馬位壓倒特美駿奪取魁首，林國強的奇能季軍，神駒祇跑個梗頭四，衛星獨贏派彩九四十七元五角。

其次為第八場，第二班馬賽一英里，出馬八匹，最熱為鄭棣池的瑟恩日，在是場獨贏票廿三萬多張中，佔八萬一千多票，次熱梅道登的銀鏡，三萬九千多票，三熱蘇國仁的鵠色尼羅河，三萬五千多票，四熱陳德麟的金鼠，二萬六千多票，五熱邱達禮的明輝二萬一千多票，結果明輝不獨以半馬位擊倒銀鏡，榮膺冠軍，且跑出一分四十秒四佳績，鵠色尼羅河季軍，明輝獨贏派彩達四十五元四角，是場連贏位，即三號明輝搭九號銀鏡，派彩九二百一十七元，為昨三場連贏位派彩最多者，（按是場連贏票共四萬零六百三十九張）。其次為第六場十一號蓋世英雄搭一號神駒的，雖然告魯士的蓋世英雄頂頭大熱，但蘇國仁的神駒卻跑出冷門，故其連贏位派彩亦有二百零一元（按是場連贏位票共三萬八千零七十九張）。最少的為第四場一號勵士搭三號雲飛鹿，連贏位派彩僅五十一元（按是場連贏位票共三萬九千零九十五張）。

當日孖寶，即第一場八號是必威，第二場七號馬亨，雖然兩場均以大熱門姿態勝出，但因第一場各駒實力均勻，相差不遠，故其派彩亦有一百一十元，頗為不俗。按孖寶票數是七萬九千三百七十二張，第二關前，馬會公佈各駒勝出派彩數如下：一號安心，派彩一千七百八十元；二號保倡勝，一千二百二十六元；三號福順，五百三十二元；四號萬年香，四百六十四元；六號馬亨，一千七百三十四元；九號入道，一千三百五十二元；十號大財路，四百八十九元；十一號四海，一百四十八元。



日本爭取國外市場 軟膠粒價當銷反順

經常以花廠日用品廠需求最多 歐美貨源源運來與日貨競銷烈

【本報訊】在塑膠工業進步中，年中所需塑膠原料為數至巨，近年來尤以軟膠粒需用較多，這些軟膠粒，一部份是來自歐美，一部份則來自日本。

據貿易商說：日本軟膠粒，產量逐年增加，近因節制內銷，爭取國外市場，所以來貨頗多，歐美貨亦源源而到，而本港塑膠工業，還未進入全面好景的階段，同時因受華資銀行收縮信用的影響，大家都不敢作過量存貨，所以原料市道於同期中仍然欠勁，如軟膠粒在當銷中稍價反軟，每磅由一元一角半降至一元零五、一元零二，日本貨比較歐美貨，其價相近，每磅僅低一、二仙而已。

不過日本路程較近，補充利便，在大力推銷下，其軟膠粒在香港已佔了很大的市場，影響所及，歐美貨也難以起價，似此情形，歐美日塑膠原料既爭香港市場，勢將日趨劇烈。

至於硬膠粒市，因其銷量不如軟膠粒之大，市價也沒有多大的上落，英國名廠硬膠每磅企住八角七仙左右，普通硬膠每磅八角。

從目前所行銷的軟膠粒，經常以花廠需求最多，其次則為塑膠日用品廠，硬膠粒則以製造牙刷玩具及部份日用品為多，近來由於塑膠日用品不斷改進，且出品範圍增廣，多用不碎耐熱膠製成，而玩具也有一部份採用不碎耐熱膠製造，所以軟膠銷量，與日俱增，本港每月存貨經常最低限度也有數百萬磅之多。

美股市走勢平均指數

【紐約十四日美聯社電】杜鐘斯美國股市十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	九三九·九七	九四四·八二	九三三·八二	九三九·六二	升〇·七五
鐵路二十種	二一〇·二四	二一一·四一	二〇八·六二	二〇九·五〇	跌一·二二
公用事業十五種	一六一·九二	一六二·五五	一六一·二二	一六一·八七	升〇·〇六
雜項股類六十五種	三三三·〇〇	三三四·六二	三三〇·九一	三三一·六三	跌〇·三〇

外圍金報升 港金市仍疲

K金尾盤成二五六

【本報訊】K金市開低二五六·二五（前收市二五六·五〇），隨升二五六·五，收市二五六，跌幅·五〇，去息二角，上牌現貨交收四百両，易水乙式，週六下午無市，應勝影響K金市向好的，有以下數項因素：㈠倫敦金價報二五〇·三（令十仙士點五）（升），㈡瑞士金價報三五·一〇（升），㈢中共第二次核爆，帶來了自由國家一般心理上的恐怖，深恐第三次世界大戰之急速爆發，惟是環顧各地區金價，都未見趨勁（向好），有見飛跌的金價，有見發特之三五·三〇，及處谷金價之三九·二八。

英對加元滙率乙式，入·九二五九，出·九二六二，港市加單按五·三一五。

倫敦証券鎊乙式二·七九六〇，紐約匯券鎊報二·七九六〇（漲），現貨鎊報二·七九七八（縮），轉跟鎊乙式二·七九七六。

期鈔按五·七四〇（乙式），加息一·一四（利好）日元按一五〇，加頂個息七角五。

英電按五·七五三七五，通天單按五·七四五。

大鈔成五·七四七五，細鈔成五·七四。

日元現貨成一五〇·一二五，現宋成一·四七。

端午節漸迫近 海味雜貨暢銷

各貨大盆成交轉活躍

【本報訊】端午節漸近，本港海味雜貨商紛紛積極準備各雜貨品，供應端午節前銷售，因為到了六月底，商場就叫做「節脚」，海味雜貨拆家的生意，落行就一日比一日多，現在向入口商購入充足的貨源，故此大盆成交逐漸暢旺。

日本魚翅，沽出轉多，價格也穩定，改良超級五羊翠翅每担一千一百一十元，超級五羊脊翅每担七百八十元，超級五羊翠翅每担四百七十元，改良超級牙揀翠翅每担七百四十元，改良特級牙揀翠翅每担五百〇七元，改良琉球脊翅每担一千〇七十元，特級琉球脊翅每担八百五十元，改良琉球超級翠翅每担九百八十元，超級琉球尾翅每担六百元，超特級春翅尾每担六百二十元。

日本鮑魚，成交也增加，價格亦堅挺，禾巖鮑十頭貨每担八千四百元，廿七頭貨每担五千一百元，卅五頭貨每担四千六百五十元，五十四頭貨每担四千二百元，十七頭貨每担三千八百五十元。吉品鮑八頭貨每担七千九百元，十頭貨每担六千三百元，二十頭貨每担四千六百四十元，廿三頭貨每担四千二百元，卅九頭貨每担四千元，卅七頭貨每担三千六百元。英國罐頭鮑以及日本、非洲罐頭鮑均有大量成出，四打庄英國飛船牌每箱二百〇二元，車輪牌每箱二百元，人馬牌每箱一百八十元至一百九十元，非洲各牌每箱一百六十元至一百六十五元，日本CC牌每箱三百一十元，大洋牌與金冠每箱三百二十元。

日本冬菇，因來途轆疏，每担價格又上升一百元左右，花菇每担二千八百八十元至二千九百二十元，上級厚菇每担二千五百三十元至二千五百五十元，中上級厚菇每担二千四百五十元至二千四百七十元，中級原菇每担二千四百四十元，上級並菇每担二千三百六十元至二千三百七十元，中級並菇每担二千三百元至二千三百二十元。

泰國運來與竹葉是端午節裹糭所用，因為五月粽不久上市，需用之蓮葉與竹葉，現在已要陸續購入，故其市暢而價升，大片蓮葉每担八十八元至九十元，中大片蓮葉每担八十五元，新竹葉每担六十元。法國栗肉乾與泰國開邊綠豆，成交亦暢，法國上等栗肉乾每担一百廿五元，中等栗肉乾每担一百一十元，泰國開邊綠豆每担四十三元五毫至四十四元，此兩種亦是裹粽用之原料也。

金錢蝦子貨疏，價格再漲，雲房貨每担成高至二百一十五元，上海蓮蓉亦乘時而起價，每担由一百一十元升至一百三十元。

天熱肉類市弱 牛肉價畧回軟

【本報訊】天氣漸熱，牲口肉類市疲弱如故，最近數天，由於來源增多，連牛肉市也由極度疏俏而轉軟弱，生牛大盤價每担由二百七十元降回二百三十元，零售價每斤降低一、二角。茲將昨日零售價查誌如下：頂上鷄項每斤四元八、五元，上鷄每斤四元半、四元六，中鷄四元、四元二，上嫩鷄四元二、四元六，外來生鷄二元六、二元八，老鷄三元、三元二，谷鴨二元二、二元半，元朗吹米鴨二元八。平頭大鵝一元六、一元八、二元，黑鵝二元六。上豬肉三元二，腩肉一元六、一元八，柳肉四元八，赤排四元六，肥肉六角，下肉六角，豬肝五元二，豬腰四元四，豬心三元、三元二，豬脷二元六，牛肉四元、四元二，牛展四元，牛腩二元二、二元四，牛肝三元六，牛腰二元二、二元，牛柳四元四、四元六，牛腩二元二、二元四，羊肉四元八。

本港金融行情表

民國五十四年五月十五日

九四五K金	
開市	256·250
收市	256·000
最高	256·500
最低	256·000
期鈔	
開市	5·74
收市	5·74
最高	5·74
最低	5·74
現鈔	
大鈔	5·7475
細鈔	5·74
日本紙	
開市	150·00
收市	150·00
最高	150·00
最低	150·00
宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47
美電	
最高	5·75375
最低	5·7525

通天單	
最高	5·74625
最低	5·745
雜幣	
加拿大（大）	5·3025
加拿大（細）	5·2925
大坡紙	1·859
細坡紙	1·854
新勞啤（百計）	67·50
葡幣（每元）	·975
人民幣（大）	1·55
人民幣（細）	1·50
正鎊	16·03
雜鎊	12·68
印尼幣（千計）	1·00
台幣（千）	130·00
台滙	130·75
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·70
西貢紙（千）	42·60
法郎（百）	116·75
瑞士紙（百）	132·00

紐約股市一週

普遍牛皮工業指數進步可觀 共成二千九百三十八萬多股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：五月十日至五月十四日紐約股市，以杜瓊斯工業股平均指數之進步最為可觀。收市於九三九點六二，和上週收市比較，上升七點一〇。個別股票，則以工業股當中之杜邦化學最搶鏡頭。該股票於週四及週五連作兩天幅度頗大的上升，和上週比較，上升了十五元有多。事實上杜邦化學的上升，對杜瓊斯工業股平均指數的幫助不少。杜瓊斯工業股平均指數，本週五個交易天當中三天上升，兩天下跌。週四和週五兩天的上升，都是受杜邦上升所影響。尤其是週五，即交易天大市本跌，苟非杜邦上升近七元關係，則當日杜氏工業指數，必定不升而跌。

若分類來談各種股票，則工業股本週表現尚算差強人意之外，則鐵路股是使人失望的。本週五個交易天當中，有四天杜瓊斯鐵路股平均指數都下跌，而且下跌的幅度頗大。加上上週最後的兩個交易天也下跌，於是，變成七個交易天，六天跌一天上升。我們可以說，本週股市未能有更佳的表現，是由於鐵路股所牽制的原故。但鐵路股的使股市受牽制，不過是其中因素之一而已。入市的經濟消息，在本週時日雖以利好者為多，但國際局勢，特別是越南方面，更使人便有戒心，於是不少市場人士採取觀望的態度，或下手拋售。加上若干股票近期已晉升頗多，難免出現獲利回吐。

總括而言，本週杜瓊斯工業股平均指數升七點一〇，和上週收市比較，上升幅度不可謂小，但大市股票以最多只能謂牛皮略帶上升者為多罷了。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二〇九點五〇，更下跌了三點八九。市勢之分歧，有如此者。

本週交投數字頗多，五個交易天每天均超過五百萬股，共成出二千九百三十八萬多股。交投最多的一天為週四，成出六百四十六萬股，當日杜瓊斯工業股平均指數亦上升得最多——四點七〇。

茲將本週杜瓊斯工業股平均指數五天走勢列下以供參考：週一，九三一點四七，下跌一點〇五。週二，九三〇點九二，下跌〇點五五。週三，九三四點一七，上升三點二五。週四，九三八點八七，上升四點七〇。週五，九三九點六二，上升〇點七五。

工商界

各貨降價競銷影响 砂糖市更慢

台灣特砂每担破卅元關

【本報訊】砂糖市道仍慢，因各貨競銷降價而影响人心。昨日週末，買客更少落行，成盆祇三、四十噸而已。據糖行人士說：最近本港貨銷之砂糖，已經逐漸增加，但各途新貨大量充塌，並且落價競銷，於是糖價下跌而對糖市亦有影響。台灣特砂碼頭交貨每担跌至廿九元九毫，現銀交易成出十噸，台灣幼砂碼頭交貨每担卅一元四毫，成出十噸，榴花粗砂倉貨每噸四百六十元，成出十五噸。其他砂糖拆沽甚少，泰國中粗砂每担廿六元五毫，南韓幼砂每担卅一元五毫，北越幼砂每担廿九元，波蘭中粗砂每担廿九元，長白山粗砂每担廿七元五毫，台灣赤砂每担廿九元，大陸高色赤砂每担廿六元，低色赤砂每担廿四元。

節前糯米市暢 售價仍難大起

【本報訊】昨日因屆週末，米行未有正式開盤，祇有照價提用，故市況冷落。查糯米每年在端節前銷流特多，緣以販家和居民裹粽，需要糯米，估計總要三千包左右，故近日其市漸暢，惟泰方供應頗多，價難大起，較好者大盤價每担成五十八元半，次者五十三元半，亦也價每担由六十五元至七十元，比較本地糯每担約低十五元。

空運影响航海業務 世界着重建大貨船

【本報訊】根據英國航業部長梅遜氏的報告：世界航業現在似已從一九五七——六三年間因容量過多，而造成的低潮中恢復過來，他說，航業大部份要依靠貿易的發展，他希望英國的航業界將盡量利用它的機會來擴充，英國目前仍擁有世界上最多的商航船隻，其船齡平均約八年半，較戰前的十三年半，「比較上年輕」。梅遜氏又稱：由于飛機已吸納了許多航海乘客，因此，航業界已自集中于客貨輪的航業轉向，近來集中于油槽及大貨輪的發展。航業部長又稱：他歡迎英國最新型的船隻的各種起卸貨的設施與便利，以協助貨物的運輸流暢，克服許多的困難。他說：全世界各地航業均面對着時代的挑戰，英國在應付此種變更中的情形，絕對不能落後一步。

紗廠收縮放賬 棉紗市轉淡

某綫球廠近曾拖欠不少紗賬 部份廠家爲廣信清盤而躭憂

【本報訊】主要由於棉織製品外銷情況仍淡，棉織業廠家處境日見艱困，加以銀行貸款授信未見放寬，紗廠紗商對用家放賬生意，日來又復收緊，有些紗廠更寧願少做生意，恢復現銀交易。

據廠商說：紗廠紗商的再度收緊放賬，原因係棉織業廠家處境欠佳，並且有些廠家發出來愈壞支付紗賬的期票，最近又多未能依期兌現，故紗廠紗商不能不加倍小心。而最近一家綫球廠又拖欠了幾家紗廠和紗商不少紗賬，由是更加速了紗廠紗商對放賬生意再度收緊的決心，生意雖然減少，但用後生意一定寧願小做，但紗廠也不願意冒險放賬。紗廠家又說：本港棉紡織工業表面看來最近的兩個月爲安定，但實際危機依然存在，廣東倚託銀行的倒閉，地產物業的走向下坡及棉紡織品外銷的滯弱，與棉紡織工業均有頗大的直接間接影响。

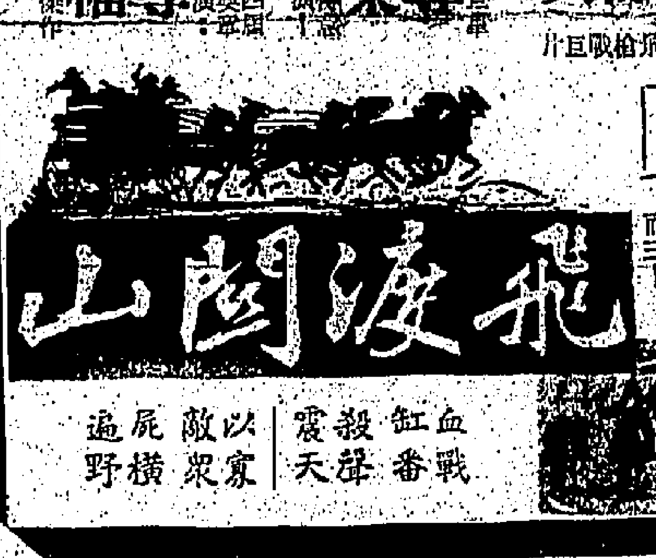
現時，一般人正躭心着廣東倚託銀行清盤時對廠家追討欠款，所可能引致的危機，尤其是一些一向倚靠廣東倚託銀行透支支持的中小型廠。故紗廠紗商的收緊放賬信用，也是防患於未然的。

昨日棉紗行市，拆銷雖活，但在紗廠收緊放賬的情勢下，交易情況自然受到影響，而球淡，大盤做開甚少。

港產粗紗銷情尚好，惟幼紗依然疲淡，不過港紗售價目下已穩，故日來貨價尚見穩定。十支A紗每包爲七九〇元及七七〇元，B紗七二〇元及七三〇元，C紗六七〇元及七〇〇元，廿支A紗九〇〇元及九四〇元，B紗八五〇元及九〇〇元，卅二支A紗一，〇六〇元，B紗一、〇二〇元及一、〇四〇元，四十支A紗一、六〇元，半精梳一、二六〇元。

外紗做價亦穩，巴基斯坦十支臘魚七四〇元，十六支弓餠七四〇元，廿支太子八〇〇元，廿一支太子八二〇元。飛馬八三五元，美人聚八二〇元，日本四十支金島一，二三〇元，四十二支雙股一、四四〇元。

英武巨星 尚馬雷斯
「狐獸奇觀」女主角 愛瑪莎丁妮莉 合演
全部伊士曼七彩新藝綜合體
血戰多場驚心動魄！
赤胆心肝 匡扶社稷 百戰功高 血染征袍
百戰飛龍
全部打鬥古裝戰爭比劍俠艷巨片！
皇都 不日隆重獻映

皇都 今天獻映
英武巨星 尊榮 最佳主演
金像獎四獲名導演 尊福 傑作
紅番飛馬換子揮絕技，前所未見！
一部最突出的西方武俠片！與「龍城殲霸戰」「原野奇俠」鼎足而三！


飛渡關山
血戰紅番 殺聲震天 以寡敵衆 屍橫遍野

百樂門 麗斯 快樂 東方

百樂門：今天三場 平西誌
麗斯：逢日狂滿 請早 六三三敢死隊
快樂：連滿 請早 沙漠梟雄
東方：狂滿 請早 名花有主 洛赫遜 桃麗絲黛 主演

邵氏公司榮獲本屆影展十七項金禾獎

魚美人
最佳女主角 李菁
最佳錄音 王永華
最優秀演技 凌波

最佳影片 萬古流芳
萬古流芳
THE GRAND SUBSTITUTION
最佳導演 嚴俊
最佳男主角 嚴俊
最佳女主角 李麗華
最佳女配角 李婷
最佳男配角 李英
最佳編劇 陳一新
最佳彩色攝影 阮曾三
最佳錄音 王永華
最佳藝術設計 陳其銳 陳景森
最佳剪輯 姜興隆
最佳作曲 洗華
最優秀演技 凌波
最佳彩色攝影 洪慶雲

蘭嶼之歌
SONG OF ORCHID ISLAND
最佳彩色攝影 洪慶雲
三院續映
編導 潘壘
領銜主演 鄭佩佩 張冲
監製 邵仁枚

1964 花木蘭·情人石 山歌戀·黑森林 萬花迎春·山歌姻緣
1963 花團錦簇 梁山伯與祝英台
1962 不了情
1961 千嬌百媚 畸人艷婦
1960 後門
1959 江山美人

一天完萬言小說

雲破月来

——蘇芸青日記——

文：牟少玉　圖：鳳子

——蘇芸青日記——

三月二日　晴

公路車在小鎮上停下以後，乘客們都紛紛離座的下車，因爲這裡是最後的終點站，秩序顯得紛亂而擁擠。

我從車架上取下手提箱來，跟隨在人潮的後面出來的，這是一個晴朗的日子，天空中澄碧如海，白色的雲影在靜靜地飄浮着，飄向了遙遠的天際。

下車以後，溫暖而明亮的陽光灑落在我的身上，我用手理一理紛亂的髮絲向站外走去。也許今天是星期日，週遊的遊客顯得特別多，大家都想趁這春天療人的晴朗時際在水光山色之中去消磨那寶貴的假期。

穿過了一條狹窄的街道我走上了那座橫跨於碧潭河上的鐵索橋，橋身在輕微地閃晃着，我的心也在輕微地閃晃着，當我想到從今天開始，爲了生活我將走進一個陌生的家庭中，去管教一個幼小的孩子，而且還要去管理一個缺少女主人的家，這對我說起來，確感到無限的惶惑！

我的僱主尚友松先生，是一個誠樸的中年男子，在商業界很有點聲望，他的家住在河對岸的山頭上，自從妻子去世以後，孩子和家庭都失去了重心，由於朋友的介紹，他才請我去爲他管家。

行走在閃晃的鐵索橋上，我的心情是沉重的，橋下的潭水晶瑩如鏡，往來不絕的遊艇在碧波中搖盪着。我抬起頭來望望前面，在蒼翠的山林中顯露出一點淺灰色的影子，那正是尚友松的家，這幢灰色的洋房，給人帶來了一種寂寞冷落的感覺。

「從今天起，我就要住在那裡了。」唉，這種生活，我會習慣嗎？」我在悄悄地自語着。

是的，這的確是一種令人困惱的生活，我擔心自己不能適應那陌生而希靜的環境，然而既然已經來了，一切的顧慮都是多餘的，爲了母親和弟妹們的生活，祇有向前走去，即使那是一條艱難的道路。

走完了鐵索橋，便轉向了右邊的山坡山坡上住居着不少的人家，我是第二次到這裡來。爬上坡頂便找到了尚友松的住宅，這幢淺灰色的洋房座落在一片蒼翠的樹林間，背後是一帶低矮的山巒，在藍天白雲的襯映之下，山林更顯得蒼鬱而靜美，從屋門外向前展望，山下是波光閃爍的河流，微長的鐵索橋，碧澄澄的潭水，還有那許多穿梭往來的遊艇，都展現在眼前，使我有着超逸出塵的感覺。

我抑制着跳動的心情，伸手在電鈴上按了一按，過了一會，關閉着的院門打開來了。出現在眼前的仍然是那位叫阿珍的小姑娘。

「啊，是蘇小姐來了，今天上工啦？」她笑得很天真。

「是的，尚先生在家嗎？」我不自然地笑了一笑。

「在家。」

跟隨着阿珍穿過了寬大的庭園，走進了那間雅緻的客廳裡，坐在沙發上我儘量壓抑着那不安的心情，目光在牆壁上瀏覽着，掛在對面牆壁上的是兩幅名人的墨寶和一幅淡綠的山水畫，那雄勁的字跡和深遠的世面，替客廳裝點得有幾分古雅的氣氛。

坐了不久，尚先生從房裡出來了，鐵灰色的西服，深黑色的領帶，顯露出莊重誠樸的風度，雖然他的鬢邊已有着絲絲的白髮，然而他的神態卻充滿了堅定的年輕光彩。

「啊，蘇小姐這麼早就來了？」他含笑問。

「那裡，已經不早了，」我說。

「蘇小姐，從今天起希望你把這裡當成自己的家，安心來管理它，照料它。」立時他微喟一聲道：「唉，自從雪玲去世以後，這個家就變得不成樣子了。爲了業務，我不能常常在家裡，還有小玲這個不懂事的孩子，以後還得請你多多費心管教才好。」

「好，尚先生，請你放心吧，我會盡力這樣做的。」

「尚先生，現在讓我把小玲叫出來見你吧，我想她一定會喜歡你的。」他回頭向屋內呼喚道：「小玲，快出來！」

立時，一個瘦小的女孩子從房裡出來了，臉上帶着惶恐的神色，看上去她祇有六、七歲大的樣子，可是那呆滯的眼神，完全失去了孩子天真活潑的神情。

「過來！」他皺皺眉頭說。

小玲畏縮地走近了他的身邊。

「這位是蘇阿姨！」他說。

「蘇阿姨，」小玲低聲叫着。她一雙大眼睛緊緊地凝望着我。

「從今天起，你要好好的聽蘇阿姨的話，知道嗎？」

小玲用力的點着頭似乎在努力表現服從的樣子。

三月十一日　陰

自從搬來這裡以後，白天，尚友松很少在家，他爲了商務經常到台北市去，於是，在這個家庭中就祇剩下了我和阿珍，小玲三個人，工作非常輕鬆，輕鬆得使我有着寂寞的感覺，我常常帶着小玲到屋外去遊玩，從我這七，八天的觀察中，小玲並不是一個呆笨的孩子，當我們在一起遊戲的時候，她活潑地在樹林中奔跑叫笑，有時她在草地上蹦跳打滾，叫得非常愉快，然而當尚友松回到家裡時，她活潑的態度消失了，立時變得畏縮而呆板，好像是一個做了錯事的學生，面對着老師連話也講不出來。尚友松對於小玲也沒有半點父親的溫情，他一看見小玲，臉上的笑容就隱失了，眉頭總鎖得緊緊的，流露出一臉嚴肅的神色。

這樣的情形，給我帶來了無限的迷惑，爲甚麼小玲得不到自己父親的疼愛？難道她有甚麼事情傷害了父親的心？雖然我在不斷提出了假設，然而一切的假設都沒有成立的理由，無論如何小玲還是一個不懂事的天真孩子，即使她曾經講過甚麼話或做過甚麼事，因而傷害了父親的心。尚友松常不會和她計較，何況她還是一個失去母親的孩子，應該獲得父親更多的愛護才對。

三月十五日　陰

上午尚友松出去了，阿珍下山到鎮上買菜去，家裡祇剩下我和小玲兩人，這時，小玲坐在我的身邊，聽我講老山羊和公主的故事，等到故事講完以後，小玲意猶未盡地纏着我繼續講下去。

「小玲，讓阿姨歇一會你再講好嗎？」我說。

「蘇阿姨，歇一會你要講呀。」

「小玲，你想聽故事，不過阿姨要問你幾句話，願意回答我嗎？」

「蘇阿姨，你要問甚麼話？」

「嗯：」我沉思一會說道：「你喜歡爸爸嗎？」

「不，我不喜歡他。」她搖搖頭說。

「你的爸爸不是很好嗎，爲甚麼不喜歡呢？」

「他老是罵我打我，對我好兇啊！」

「是你不聽話吧？要不然爸爸怎麼會罵你打你的？」

小玲睜着眼睛呆呆地望着我，過了一會突然問道：「蘇阿姨，你也說我不聽話嗎？」

「不，我覺得小玲很聽話啊。」

「那麼，爸爸爲甚麼要不喜歡我呢？」

小玲這麼一問，倒把我問得啞口無言，是的，小玲並不是一個壞孩子呀，可是她的爸爸爲甚麼要不喜歡她？沉默了好半晌，我才抬起頭來撫摸着小玲的頭親切地問道：

「小玲，從前你說過甚麼錯話嗎？」

「我不知道。」

「有沒有做過甚麼錯事？」

「我也不知道呀。」

聽了小玲的回答，我也不禁笑了起來。是的，小玲還這麼幼小，假如父親沒有告訴她，那她怎麼會知道自己的錯處呢？忽然另一個念頭又悄悄湧上了我的腦際，於是又低聲問道：

「小玲，你的媽，是甚麼時候死掉的？」

「去年秋天。」

「是生病死掉的嗎？」

「是的，爸爸說，媽媽是害心……心……」

「是心臟病嗎？」

「對啊，是心臟，蘇阿姨這個名字好難記啊！」

「是不是突然死掉的？」

「是啊，前一天晚上她還是好好的，到了第二天早上她就不講話了！」

小玲的話不禁引起了我內心的疑惑，她的母親怎麼會突然死去？是真的害了心臟病嗎？或不會被人謀殺了？也許從前我看了不少的偵探小說，因而才使我的思緒飄向了另一個奇妙的方向。

立時，我站起來在屋子裡巡視一週，任何一個地方都找不出一張女主人的照片來，就當門來推斷，這的確是不合情理的。尚友松喪妻未久，假如他們果真是夫妻恩愛話，應該在屋子裡陳設着一張亡妻的照片才對，也很可以爲自己留下一點懷念的資料，然而整個的屋子裡就缺少了這麼一張照片，的確是一件令人懷疑的事情。

回到客廳，我又撫摸着小玲的頭問道：

「小玲，從前你的媽媽照過像片嗎？」

「當然照過啊。」

「怎麼屋子裡面找不到一張呢？」

「以前是有的，自從媽媽死掉以後，掛在牆壁上的像片都被爸爸收來燒掉了。」

「燒掉了！」我感覺到非常驚異。

「蘇阿姨要看嗎？我那裡還有一張呢。」

說完後，小玲就跑回房裡去了。過了一回，她果然拿出一張來遞給我。那是一張以這幢房屋爲背景的照片，背後的山巒和樹林都照得非常清楚，照片中這位三十歲左右的女人顯得健康而美麗，她正倚着樹枝微微笑着，笑得非常嫵媚。

「小玲，這位就是你的媽媽？」我問。

「當然啦，」她得意地笑着問道：「蘇阿姨，你說我的媽，漂亮不漂亮？」

「漂亮，當然漂亮。」

「人家都說媽媽漂亮呢。」

「小玲，這張照片你借給阿姨看看，好嗎？過一天我就還給你。」

「蘇阿姨，你會不會把它弄壞了？」

「不會的，阿姨一定好好的看，不會把它弄壞的。」

三月十六日　陰

傍晚的時候，尚友松回家來了，吃過晚飯，小玲乖乖的回到自己的臥室，尚友松一個人坐在客廳裡面，翻閱着當天的報紙，屋子裏靜悄悄的。

這時，我輕輕地走了過去，坐在對面的沙發上，他抬起頭來向我微微一笑道：

「蘇小姐，你在這裡住得慣嗎？」他的聲音很柔和。

「很好，」我點點頭說。

「小玲還聽話吧？」

「她很聽話，的確是一個乖孩子。」

我這讚美的話，並沒有引起他的高興，相反的他倒沉默下來，低着頭把視線投落在報紙上。

「尚先生，昨天上午小玲給我看了一張她媽媽的照片，她是太美了，」我咬咬嘴唇含笑地說。

「甚麼，她媽媽的照片？」他驚疑地放下手中的報紙，用冷淡的目光望着我道：「照片呢，在甚麼地方？」

我從衣袋裏把照片取出來遞給他道：「這張像片的確很美，不但背景好，光線好，而且人也……」

「蘇小姐，請你不要再講下去！」立時他又回頭向房裏大聲呼喚道：「小玲，你過來！」

小玲畏縮地從房裏走出來，當她看見爸爸鐵青的面孔時，嚇得站在門口不敢移動。

「過來，我有話問你。」

小玲睜着一雙惶惑的眼睛向我張望着。

「叫你過來，聽到沒有？」他厲聲吒喝着。

在無可奈何的情形之下，小玲祇好服從地走了過來。

「我問你，這張照片是那裡來的？」他揚起手中的像片問。

「這……這……」

「快講，是那裏來的？」

「是……是……媽媽給我的。」

「那你爲甚麼不拿出來給我，混蛋！」他一揮手，拍的一個耳光打在小玲的臉頰上。

立時小玲用手摀着臉，大聲地哭了出來。

「你敢哭，再哭揍死你！」他站起身來怒吼着。

在爸爸的威嚇之下，小玲不敢再哭了，她祇不斷地抽咽着，淚珠在臉上滴流不已。

於是他咬緊牙齦，把手裡的像片撕成粉碎，又狠狠地把那些紙屑投進了紙箱裡。

「小鬼，以後如果你再敢把這些東西收起來，小心我揍死你！」

說完後，他就悻悻地向房裡走去。

尚友松一揮手一個耳光打在小玲的臉上

三月十七日　晴

昨夜我躺在床上，心裡面翻湧着被侮辱的情緒，尚友松憤怒的舉動和小玲悲傷無助的目光，像皮鞭似的抽打着我的心靈，我覺得一切事情的發生，都是因我而起，要不是我把照片顯示出來，小玲不會挨打，更不會讓我遭遇到難堪的場面，我覺得尚友松的怒氣是對我而發的，他的巴掌雖然打在小玲的臉上，卻沉重地打在我的心上。

「我要辭職，我不能再幹下去！」我堅決地向自己說。

今天一大早我就起床了，我開始整理衣物，把一切的用品都收進衣箱裡面，準備等尚友松起來以後，我要把辭職的意思告訴他。

金色的朝陽漸漸爬上了東邊的窗子，山林中有清脆悠揚的鳥啼聲。

忽然有緩慢的腳步聲從廊上響了過來，停止在我的房門外面，緊接着有人在輕敲着房的門。

當我打開房門時，原來站在門外的正是尚友松。

「蘇小姐，早，」他含笑地向我招呼。

「早，」我不自然地笑了一笑。

「蘇小姐，我可以到房裡來和你談談嗎？」

「好，請進來坐吧。」

他剛跨進房裡立時就笑着問道：「怎麼，蘇小姐打算要走嗎？」

「是的，這裡的工作我不能勝任。」

「你是在爲昨天晚上的事情生氣吧？」他笑笑說：「蘇小姐，現在我就是特地來向你道歉的，昨天晚上我不應該當着你的面責罰小玲，事後想起來真感覺到非常抱歉。」

尚友松的這一番話，平息了我滿腔的氣忿。

「其實這並不是小玲的錯，」我說。

「不管怎麼樣，小玲不該瞞着我收藏雪玲的像片。」

「那是她媽媽的照片呀！」

「然而你不明白，雪玲是一個多麼下流的女人，我永遠恨她！」

「爲甚麼？」我驚疑地問。

「蘇小姐，老實告訴你吧，雪玲在未死以前，她是一個不貞潔的妻子，當我們尚未相識的時候，她已經另有情人，我們的結合完全是奉了父母之命，並不是出於她的心甘情願。」

「即使如此，也並不能確定她的不貞潔呀。」

「去年夏天由於商務上的關係，我必須到日本去一趟，當時我離開台灣有整整的一個月，等我回家的時候，傭人陳媽告訴我說，在我離家的那段時期，雪玲昔日的情人又常常來找她了，他們經常一同外出，直到深夜才回到家裏。」說到此處，他握緊了拳頭顯得非常氣惱。

「陳媽的話不一定可靠呀。」

「當然可靠，陳媽是一個老實的女人，」他搖搖頭長歎一聲道：「當我知道這件事情以後，就開始注意她的行動，而且進一步向她追查我離家後的一切行蹤，我不但懷疑她有不貞的行爲，而且我更懷疑小玲並不是我親生的孩子，於是我盤問她，責備她，到了後來她就服毒自殺了。」

「是服毒自殺的？」

「是的，她是服毒自殺的，」他點點頭說道：「雖然雪玲是自殺而死的，然而我對於一般的朋友們，都說她是死於心臟病的，我不願把這污穢的醜事情留在人們的記憶裏。」

「小玲的母親自殺以後，可曾留下遺書嗎？」

「沒有，絕對沒有，」他迅速地搖搖頭道：「當刑警前來檢查的時候，祇發現雪玲的枕畔留下了一個裝安眠藥的空瓶子，其餘甚麼也沒有了。」

「他們斷定她是自殺而死的？」

「後來經過了法醫的解剖，證明她是服下了過多的安眠藥而死亡的，這件案子才算確定下來。」

「啊！」我不禁長吁一口氣道：「一直到現在我才明白了，在這幢屋子裏面爲甚麼找不出一張女主人的像片的原因，原來你還在恨她！」

「是的，我恨她，我永遠恨她！」他氣憤地說：「她不但背叛我，欺騙我，而且還給我留下了許多痛苦的回憶。她死了以後，我把她所有的像片全都燒掉了，因爲我不願再看見她醜惡的影子！可是沒有想到小玲竟敢偷偷地保留着她的像片，這種行爲當然使我生氣。」

「尚先生，難道你真的不喜歡小玲嗎？」

「當然啦，自從這次事件發生以後，我就懷疑小玲並不是我的孩子，也就無法喜歡她。」

「照我的看法，小玲可能是冤枉呢。」

「不管怎麼樣，也無法解開我懷疑的心理，」他固執地說。

「尚先生，退一萬步說，就算是這樣吧，孩子總是無辜的，你總不應該把對妻子的仇恨，發在孩子的身上。」

他搖搖頭苦笑一聲道：「蘇小姐，這是一件沒有辦法的事情，對於孩子的愛心，我是沒有辦法偽裝出來的。」

聽完了尚友松的一番話，我感覺到無限的惆悵，是的，對於孩子的愛心，一個人是無法偽裝的，然而小玲的確是一個可憐而天真的孩子，現在她的母親已經死去，而自己又得不到父親的愛，茫茫前途，真不知道如何了結。

當我正在俯首沉思之際，尚友松的聲音又在我的耳邊響起：

「蘇小姐，對於昨天晚上的事情，希望你能原諒我。」

「尚先生，這不是你的錯，因爲我並不知道你們的家庭中間有着這許多複雜因素。」

「今天我把事實的真象告訴了你，希望你千萬要保守秘密，」他鄭重地叮嚀着。

「好的，我一定這樣做，」我點頭回答。

三月十八日　陰

自從上次事情發生以後，小玲對我的態度就變得冷淡了，成天躲在房裏避免和我見面，在飯桌上她也默默不語，埋頭吃飯，不願和我講話，我知道她還在爲夜晚的事情生氣。

上午，尚友松離家外出，屋子裡又清靜下來了。

這時，小玲還躲在房裡沒有出來，阿珍到鎮上去了，微風吹拂着庭院中的花木，把樹枝樹葉吹得搖幌不息，顯露出一片寂寞的情緒。

我獨自坐在客廳中，靜靜地回想着前天所發生的事情，突然間我從內心裡升起了一陣寒冷的顫慄，我覺得在這幢冷落的屋子裡，似乎飄蕩着一層陰森森的氣氛，到處都閃現着雪玲的影子，從前因爲我不知道雪玲自殺的事，雖然也常常一個人坐在客廳裡面，可是並沒有絲毫恐懼的感覺，等到現在明白了事實的真象，心理上的陰影便無法祛除掉。

立時，我惶惑地站了起來，走到小玲的房門外。

「小玲，小玲！」我輕輕敲着房門呼喚。

房裡靜悄悄的，沒有回答的聲音。

「小玲，你還在生阿姨的氣嗎？」

她仍然沒有回答。

「唉！」我無可奈何地長嘆一聲，轉身向臥房裡走去。

回到房裡，我默默地躺在床上沉思着，一瞬間我感覺到更孤獨更寂寞了，前天由於我的錯誤，害得小玲挨打，而且把她媽媽的像片也撕毀了，使她幼弱的心靈受到了無情的傷害，想起來她真的不會原諒我了！

過了一會，忽然我聽見小玲的房門打開來了，一陣輕微的腳步聲向後面響去，立時我的心裏一動，是小玲出來了嗎？她準備到那裏去呢？於是站起身來輕輕拉開房門向外張望，果然看見她正踮手躡腳地走進廚房去。

她到廚房裏去幹甚麼？她的神情爲甚麼顯得如此神秘？

於是我悄悄跨出房門，尾隨着向廚房走去，剛進廚房，看見她正背向着我，劃燃一根火柴準備焚燬一封信函，我迅速地跨上前去一把搶了過來，把信封角上燃燒着的火燄撲滅。

小玲正在廚房裡劃燃火柴，準備焚燒一封信，我迅速地上前一把搶了過來。

「你還給我，你快還給我呀！」小玲撲過來爭奪着。

「小玲，不要胡鬧，你爲甚麼要燒掉這封信？」我舉起手來攔住她說。

「不行呀，給爸爸看見了他會打我的！」她哭叫着。

「到底這是誰的信？」

「是媽媽給我的，阿姨，你快給我呀！」

「是媽媽給你的？」我不禁一驚道：「是甚麼時候給你的？」

「媽媽死的前一天晚上，我已經睡在床上了，她把這封信放在我的衣袋裏面，要我明天把它交給爸爸。」

「那你怎麼沒有交出來？」

「第二天媽媽一死，我祇曉得哭，把交信的事情都忘記了。」

「後來呢，你怎麼不把它交給爸爸？」

「後來我記起來了，把信打開一看，信裡面藏着一張媽媽的像片，本來我想交給爸爸的，可是看見他把媽媽的像片全都燒掉了，我就不敢拿出來啊，我怕拿出來又給燒掉了！」小玲擦擦眼淚繼續說道：「阿姨，這兩天我的心好怕啊，前天爸爸說過，要是我再敢把媽媽的東西收起來，他會揍死我的。蘇阿姨，你快把這封信給我吧，我要燒掉它！」

「好，你先讓阿姨看一看，等到看完了再燒，好嗎？」

「蘇阿姨，你會騙我嗎？」

「不，阿姨一定不騙你。」

「看完以後，你會不會告訴爸爸？」

「不會的，你放心吧，阿姨一定替你保守秘密，我不會撒謊。」

聽了我一再保證的話，小玲才鬆開了手，於是我迅速地抽出信箋來讀下去：

「友松：十幾天來，我一直生活在極度的痛苦之中，自從你回家以後，每天不斷地向我追查過去的行跡，你責備我有不貞的行爲，你甚至於懷疑小玲不是你親生骨肉，我的不白使我痛苦，更令我傷心！

是的，我並不否認玉成是我的情人，因爲這在我和你認識以前我們就已經相戀了，可是玉成太窮，他得不到父母的同意，因而鑄成了我終生的遺憾！

七年前我和你結婚了，那是父母之命，並不是出於我的意願，因而婚後的生活是暗淡無光的，我常常在懷戀着那許多過去的日子。

當你離家以後，玉成又和我見面了，我們曾經約會，同遊，可是我和玉成之間的愛情是純潔的，清白的，從來沒有任何不貞潔的行爲，當你回家一再向我責問時，我的心裡有着無限的痛苦，因爲你把自己親生的女兒看成了私生子，使我深受到難言的侮辱。

現在，我決心用自殺來作無言的抗議，更用來洗刷小玲的不白之冤。

信裡面的這張照片是玉成爲我拍攝的，假如你還有一分雅量的話，希望你留着它，等小玲長成以後留給她作爲紀念。祝你

幸福

雪玲　絕筆」

讀完了這封遺書，我的心在激動着，我的手指微微發抖，我把小玲拉過來擁在懷裡，大聲呼喊道：

「小玲，你怎麼要燒掉這封信？它對你太重要了！」

「蘇阿姨，你不能讓爸爸知道啊，他會打我的。」

「不，小玲，我要給他看，我一定要給他看，」我高聲朗哭，淚珠在眼眶裡滾動着。

夜裡，尚友松剛回到家，我就興奮地走進客廳去。

「尚先生，讓我告訴你一件非常重要的事情，」我說。

「非常重要的事情？」他驚疑地望着我。

「尚先生，小玲是你親生的女兒啊！」

「這……你怎麼知道了？」

「今天我們已經發現小玲母親的遺書了。」

「遺書，在那裡？」他急切地問。

於是，我從身邊取出雪玲的遺書來遞給他，當他展開信函閱讀下去時，漸漸地他的眼睛裡泛上了一層淚光。

「唉，我太糊塗啦，是我逼死了她，把這個家毀掉了，我該死，我真該死！」他喃喃地自語着。

突然間他衝出客廳，奔進了小玲的臥房裡。

「啊，小玲，我的孩子，爸爸對不起你，爸爸太對不起你了！」

他緊緊擁抱着小玲，吻着，呼喚着：「小玲，我真該死，我的疑心不但逼死雪玲，更幾乎毀滅了你：……」

「啊，小玲，爸爸對不起你！」他緊張地擁抱着小玲說。

我悄悄地從房裡走了出去，天空裡的陰霾已經散失了，庭院中月色如銀，樹影扶疏，山腳下的流水聲在靜夜中飄揚着，夜，多麼安靜而美妙的夜啊！

逢星期日刊出

仙樂　明天　獨家　獻映

氣勢萬千　激烈戰鬥鉅片

鉄金剛边城喋血

敬請提前訂座

THE FIGHTING KENTUCKIAN

戰鬥：勇不可當　戀愛：艷麗之極

銀壇鐵漢　尊榮　自製自演

維拉雷絲登　非列鄧　囂俄赫斯　約翰荷活

・五大紅星聯合盛大演出・

勇戰關山，出生入死，邊城喋血，鬼哭神號

法國的女人，美國的男人，痴戀構成一部超卓的電影！

片上中文

利舞台　樂宮

今天獻映！

利舞台今天加開早場十二時半日夜五場「荒漠爭霸戰」

施維亞嬋絲　安東尼葵爾

兩大巨星聯同演員萬人傾力合演。

浩瀚偉大

哥倫比亞公司本年度新巨獻千軍萬馬歷史戰爭巨片！

大場面　大廝殺

三國爭雄，荒漠展開龍虎鬥！

力保遺孤，英雄軍中藏阿斗！

分分鐘動作！

原野刀光劍影！

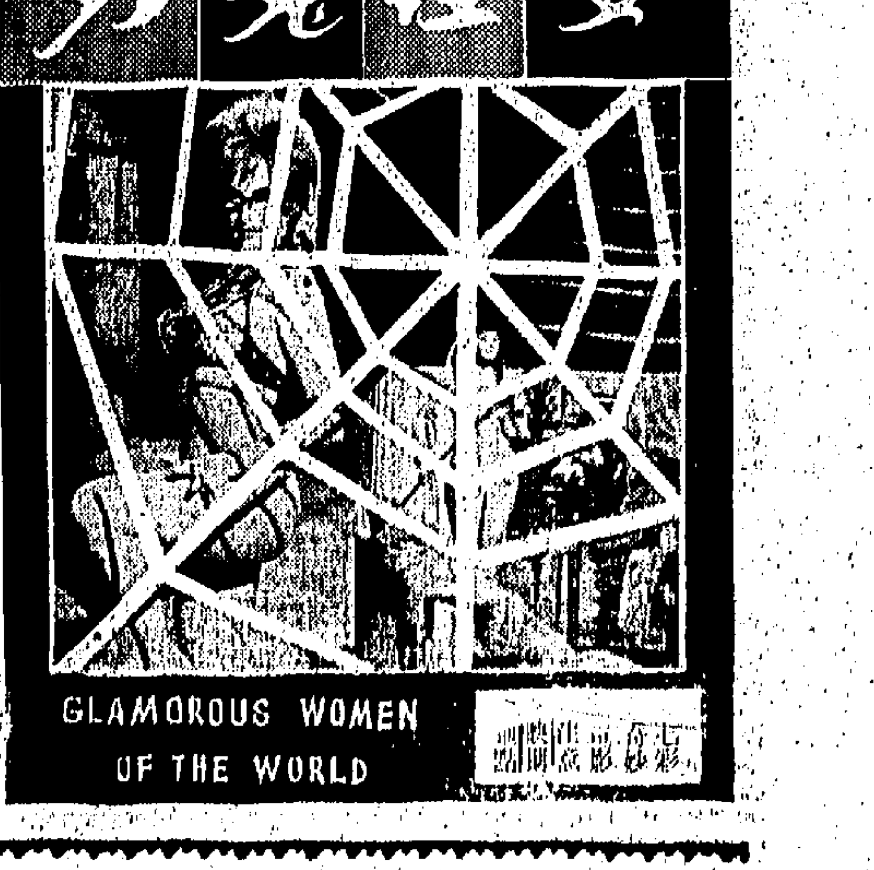
敵我短兵肉搏！

荒漠爭霸戰

east of Sudan

特藝七彩

特藝體大銀幕　片上中文字幕



湖南考武秀才紀趣

山川人物

何鍵主湘凡九載，於民二十及廿一兩年，連續舉行國術考試，即當時轟傳全國之湖南考「武秀才」。

流仙

何鍵湖南省醴陵縣人，號芸樵。幼讀詩書，曾入試觀場，發挑而未進學。遂投筆考取保定軍官學校第三期畢業。民國八年，張敬堯督湘，湘人發起驅張運動，何得湘督數榫，遂與同學劉建緒及有志之士陶廣鍾先仁……等，揭竿而起，自稱游擊司令，以此起家。何鍵自民十八年至廿六年，主湘凡九載。

何氏合肥和氣，平時修養極深，即如對寫便條，亦向不草率，必行楷相間，流利可觀。每日習字一小時，數十年如一日，故學歐陽詢九成宮醴泉銘，極具神似，且獻勁婀娜，有過之無不及。爲人撰寫屏對，亦日不暇給，惟對市招，則惜墨如金，吝不肯寫；至於嶽麓、中山堂、民衆俱樂部、國貨陳列館……，則大書特書，而且氣勢磅礡，雄偉美觀，故其墨蹟，留存湘省者爲最多。獨惜北以軍事政治之功，而掩沒其書法耳。

何氏治事之餘，日必讀書，喜歡朗誦，聲送戶外；且嗜敦聘名儒講解研究，尤以四書爲最熟。自著八德演義一書行世。提倡讀經，在當時軍政人員，鮮有不讀書寫字者。醉心讀經講說，蔚成一種良好風尚。其時教育廳長朱經農，更將故相颶，通令全省中學以上學校，增設經學一科，以響應主席提倡讀經之至意。

何氏於民十八年秋，舉行薪等文官考試外，復於民二十及二十一兩年，連續舉行國術考試，即當時轟傳全國之湖南考「武秀才」云。何氏自撰評判台聯：「聚三湘七澤豪俊於一堂，各顯身手；無武當少林派別之歧見，即是英雄」。比賽台聯：「國勢正阽危，要練成鐵骨鋼筋擔當興亡責任；論才開盛典，不問是南派北腿，但求真實工夫」。並於開幕時訓詞，略謂：「武術在中國爲最精妙，後因門戶派別之見，以至互相嫉視，彼此攻訐，使自好者不敢問津。武術不但於平時或戰爭內搏時，可應萬變；尤其對於強身強國，關係至巨。此次舉行考試，原爲提倡國術，與試各員應本強身強國之旨，勿作南北派別之爭，有厚望焉！」先是國術館所聘教官多北籍——吳鑑泉顧汝章萬籟聲——三湘人士頗有煩言；加以顧汝章失言，謂：「南人之拳，短胸短手，不值一擊。」尤激湘人之憤！是時代表南方之拳師柳森嚴，遂有顧柳比武之風潮，甚囂塵上。何氏認爲兩虎相鬥，必有一傷，故訓詞有：「勿作南北派別之爭」云云。是屆武攷，以柳森嚴風頭最健，三日比賽，連戰皆勝，何氏頗頻頷首，心焉許之。詎知決賽時，故意倒地棄權而去。故決賽之冠亞軍殿四軍，榜發均爲劉姓所得，亦一奇蹟也。○

台北交通

殺了余又蓀

摩托車何以會做殺人的兇手？是台北交通當局要它做兇手，要它執行殺人的任務。

東西集　南宮

市聲

最近台北慘殺了一位教授，兇手是一輛摩托車。

這位教授是台大的歷史系主任——余又蓀，他的被殺，不是在馬路上，而是在行人道上。摩托車何以會做殺人的兇手？——是台北交通當局要它做兇手，要它執行殺人的任務。

在台北交通指使之下，被殺者何止余又蓀教授？西夫無罪，行路其罪，因行路而受到磔刑的，前乎此者不知已有多少人。據一位余教授的友人張研田先生指出，僅台大教職員受車禍者，除余教授外，民四十八年十二月有俞仁霖講師，被吉甫輾死，四十七年三月周金族職員被汽車撞傷後，入醫院死亡，四十五年六月梁鉅榮教授在校門前被卡車撞至重傷昏迷。至於學生受車禍者更多，輕傷無算，重傷骨折，內傷昏迷者，年來總在十人左右。

這是多麼可怕的事情！

余教授慘案發生後，台大與藥交換教授孔瀚潤博士寫了一篇文章，他說：「首先我對於一個政府容許這種隨便而混亂的交通情形繼續存在，束手無策，表示十分憤慨。在這個社會中，能具有如此才能的人，實在太少了，不能容許他們作無意的犧牲。有許多人除對於車禍表示遺憾，對於交通情形加以指責之外，其他什麼也沒有作，這種情形，眞使我憤慨」。對的，國家花了多少的力量，個人經過多少的奮鬥，才會造就余又蓀這樣一個人才，但給不負責任的交通當局輕輕殺掉了，這僅僅表示一下遺憾，僅僅指責一下便算了嗎？台北市的交通紊亂，車輛不守規則，和一些馬路旁邊的陷洞密布，會使初到者驚異萬狀。更可驚異者，這一經久的繼續存在，政府當局視若無睹，恰恰和台灣各種建設成爲相反，這是使人無法解釋的。——也許，台灣這刻舉行「毋忘在莒」運動，就以台北市的汽車比作田單的火牛陣吧？

的台北市交通也整頓不來？我以爲他們要來行「毋忘在莒」運動，首先把面前的交通問題弄好再說。亂世人命賤如螻，這話似乎不應用在安定進步的台灣方面，余教授的被殺，應被作爲最後的「屍諫」吧。

就在不久以前，陽明山百人大車禍案發生了，總統曾指示整頓交通，而在這不久以後，又發生摩托車侵上行人路奪取余教授的生命，這就說明總統的指示並未生效。我們不明白，如果有關當局有能力，有決心，何以會讓區區……

又蓀兄和我有多年之雅，最近亞洲歷史會議在港舉行，他代表台大歷史系出席，還作了一次晤談，不料噩耗傳來，竟成永訣，悲哉！

碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「你是否說那盛放毒物的瓶子，會被許方扮取作爲証據呢？」那義忠醫生問。

「不，你不必擔心！」文培理律師說：「那瓶子我已經找到了。」

「眞有這事？」那義忠醫生驚奇地問。「瓶子現在那裏呢？」

「我已經把它送到顧傑生化驗師那裏去了。」

「那人可靠嗎？」

「他是一個最有職業道德的人，現在，正在化驗中，依照范妮妮所說，瓶子裏是無疑問是氰化鉀了。」

「其實，」那義忠說：「你既然找到那瓶子，何不乾脆的收藏起來，或者更把它拋到海洋去呢？」

「那是不行的！」文律師說：「隱藏罪行，或者毀滅証物，是有罪的！當我得到那瓶子後，我是考慮那瓶子的下落容或會給人知道的，因此，當那個小孩替我在蔬碧湖底找到後，我便立即向他表示我的身份，並且借同他到他的家裏，會晤過他的父母，然後帶同他去找顧傑生化驗師呀！」

「哦！」那醫生透了一口氣，「律師就是律師，懂得法律的人，自然不會吃法律的虧了！」他笑着說：「現在，眞的應該喝一杯的時候了，威士忌在那裏呢？」

文培理推開櫃檯的門，把一瓶蘇格蘭佳釀拿出來，分別把兩個玻璃杯倒得半滿。他說：「我們要多謝史蓮玉小姐呢！」

他們似乎把緊張鬆弛下來了。

「這案你將怎樣進行呢？」那醫生說。

「我立即要到警局去！把我發現那瓶子的經過，並且把瓶子在化驗中的情形，告知警方。」

「警方不會給你麻煩麼？」那義忠說。

「這是在所不計了！」文律師深深喝了一口酒。

「警方不是可以說你有意隱藏証物嗎？」

「這是可能的，不過，我卻是有意的瞞他們這樣做，因爲，這樣，事實上會對我們有利呀！」

「不過，不致惹來麻煩就好了。」

「管它做甚呢？即使律師公會對我不諒，我也要把案子弄得清清楚楚呀！」

「那就最好不過了！」那醫生說。

「你們在這兒等候我吧！」他把他的秘書史蓮玉和范妮妮都叫進來，他說：「我現在要到警察總部去，你們直等到獲得我的消息爲止。」

「好的！祝你一切順利！」那義忠興奮地說。

文培理聳了聳肩：「回頭再跟你喝一杯就是！」他轉問他的秘書說：「史小姐，對不起，我沒有得你同意，就擅自喝了你的酒了！」

「不打緊的，可惜，酒不太好吧。」〇〇

十月懷胎

一個母親的十月懷胎，可以說是一種難以形容的痛苦。對一個女人來說，懷孕就是一種體力的測驗。如果她有任何隱藏的毛病，那末懷孕時和生產時的痛苦，會使這些毛病更加腐起來。所以，這種情形是應該讓醫生知道的。

其次，懷孕也是一種性格的測驗。孕婦千萬別將秘密的恐懼隱藏起來。她也許會聽聞一些關於懷孕與生產的悲劇，使她感到憂慮起來。保持一點幽默吧，這些事情是不必介意的，須知在一百個婦人中，有九十七個可以得到順利生產的。

如果妳從前已經生過孩子，醫生想知道的詳情就是：那一次的生產是否順利？所需的時間有多久？是否需借助儀器？嬰兒出生後是否順適？生時的重量有多少？那次是否人乳哺兒？

這一次懷孕，醫生要知道妳最後一次經期在那一天開始，以便估計生產的日期，他還要清楚，妳懷孕之後，一切是否正常。

在懷孕期間要做的事情，便是讓醫生替妳驗血，檢查心、肺的狀況；雖然沒有牙痛，也要去看牙醫；檢驗妳的腹部和骨盤的大小，查探胎兒的位置和聆聽他心臟的情況；檢驗胎兒是否有充足的空間活動；小心檢驗乳房，以便確知是否可以用人乳哺兒。

很多青年的母親，在初次懷孕時，因爲一時疏忽，以致弄成小產。她們應該注意兩種象徵：㈠陰道出血；㈡腹部下端或背部痛楚。如果有任何一種象徵發生，應該立即躺在床上，並通知醫生。妳應該停止做日常的工作，直至證明並非小產的現象爲止。如果一經發覺便躺在床上休息，同時並加以適當治療，不少胎兒是可以得救的。小產可能對孕婦造成微小的傷害，不過有時她卻會因此而大病起來，有時還會在數年之內不會生育。

懷孕時要吃新鮮的食物；罐頭或冷藏的食物，營養價值較差。如果妳喜歡牛奶，每天可以喝一兩品脫，或者喝一些其他營養好的飲品。據最近的研究指出，孕婦在懷孕期中的最後三個月內，多吃含有蛋白質的肉類、魚肉、雞蛋、乾乳酪和肝類，多數有生產較易的傾向，而且所生的嬰兒亦會較爲活潑。在懷孕的第三、四個月內，附帶吃些魚肝油和鐵質，對胎兒的營養有很大的補助。在四十個星期內，孕婦體重應增加廿一至廿五磅。合理地增加，對於在懷孕期中保持身段的苗條，不特有影響，還可免除很多屬於醫生所謂「懷孕期中的毒血症」的毛病。（洛山）

錢塘蘇小

南宮搏著

蘇小小惴惴然斟出第一杯酒，勉強地堆起了笑容，柔聲說：

「這位大人請飲盡一杯。」稍頓，得不着反應，又笑着：「大人不賞面嗎？請教貴姓——」

「我姓孟，可當不起蘇小姑娘敬酒！」孟珉說着，拿起酒杯，將杯中的酒潑在蘇小小的臉上。

這是驟然而來的事件，她吃驚地叫了一聲，酒水射入了眼眶內刺痛着，使她睜不開眼睛。

這是侮辱，她心中爲之狂怒，同時姊妹也都發出了訝異的叫喊，但是，蘇小小卻在最後關頭忍抑了下來。她明白，這時候如果倔強，如果反抗，那會釀成更大的事故，她竭盡所能地忍抑自己的憤怒，她在暗中叫着：「忍耐」，於是，她用衣袖揩乾了眼睛，再睜開眼，以懷惶的聲音說：

「大人息怒——」

「你擺甚麼架子？」那位姓蔡的吼道：「我們一樣給錢的，是瞧不起我們？」

「大人息怒——」她婉轉地說；此時，她頭髮中和面孔上的酒還在往下滴，身上，也濺了大灘，但是，她似是全不介意，平和地接下去：「蘇小小不是這樣的人，大人們的呼喚，我怎會不來呢？」她稍頓，將孟珉的杯子拿起，輕輕地放下，再斟滿酒：「祇是，我在名義上不能了……客人呼喚時，下人往往因此而不來通知我——」

她的態度靜穆溫柔，孟珉雖然怒氣未消，卻無法再潑出第二杯酒。自然，也不能再作惡作劇。

「大人，眞不好意思——」她說着，轉向蔡姓的客人面前，仍然靜靜地斟滿一杯酒：「我敬那——我使大人們不愉快，眞的，我抱歉……」

那姓蔡的冷哼了一聲，把酒杯拿起，潑在地上。

這又是難堪，但是，蘇小小祇能再忍下去，她緩緩地命侍女換過杯，再斟滿酒——可是，她的手抖顫着，斟酒時，有幾滴酒濺出了外面——

「你去吧，我們可不希罕你了——」那姓蔡的說。

蘇小小一怔，在這樣的情形下，她不知如何對付了，自然，她甚願就此一走，可是，這些惡客的驅逐，究竟是出於甚麼作用，她不清楚，倘若一走而再生枝節，那是會更加吃不消的。

「走啊！」姓蔡的又在叫嚷着。

「唔，給她錢——」另一位客人說。

「給她錢，對的——」姓蔡的取出一串錢。

孟珉看到蘇小小眼紅紅地，淚水凝蓄在睫毛上，中心有着不安，他自然看到自己所潑出的那一杯酒在她身上的痕漬——她的唇脂，因被酒洗而褪了，有些紅痕，淺染在面頰和下巴上。（八〇）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回　人事天心興亡歸定數　洋琴燭影恩怨費平章

大家一齊說道：「舉世沒有樂土，我等寧願與將軍共存亡，年輕的可以從軍打仗，年老的也能送飯挑水，寧武關存，大家都活着，寧武關失，大家都死就完了，反正我們的命也是將軍救回的，祇當死過就算啦！」

周遇吉搖手止住大家的聲音，說道：「我是軍人，平日受國家高官厚祿，臨危拚命自是份內的事，鄉親們都是安善良民，實在不必。目前賊兵已被我阻於寧武關前，過此還都是坦途，我想賊兵必是要從北京去，找到地方暫時避過鋒頭，一俟闖賊殲滅，仍可重整家園，何苦在此甘冒鋒鏑，設或不幸就同歸於盡。」

人羣中一位蒼老翁越衆出來說道：「我等看得明白，寧武關如不守，京師都會陷賊，世間沒有兩個周將軍與有本領又肯替朝廷出力。我等與其逃到別的地方再被賊兵捉住處死，倒不如死在寧武關還死得值。」

周遇吉還想再勸，人羣中一齊騷起來：「我等再也不走了。將軍不收留，我等就在此地撞死。」

周遇吉搖頭，說道：「既然如此，我也不便再相勸，不過圍城中沒有閒人，各位年輕力壯的要編入隊伍作戰，年老的也要隨時聽候調遣。」

大家一齊說道：「我等剛才已經講過，願隨將軍殺賊，隨你怎麼調遣，也死而無怨。」

周遇吉當時將年輕人挑出來，有一千出頭，當即分別編入隊伍，發給刀槍，登城守陴。年老的也都分爲若干隊，按人數發給口糧，調撥巡邏，賊兵又來攻城了。

原來賊兵在寧武關下一敗之後，退了十幾里路才立住腳跟，不論頭目，小兵都狼狽不堪。最吃虧的還是劉宗敏，頭上的瓢帶也被周遇吉的刀掠掉了，稍偏一些，就會劈開頭顱，談起來猶有餘悸。

李自成說道：「這個周遇吉何以如此厲害，怎麼輕而易舉就把老子難民捨走了？」

李岩說道：「他安排老百姓用火攻，我軍搶奪難民衣錦，須見守軍向兩邊一分，原以爲是不敢抵抗，我軍打算長驅直入，一鼓就可佔領寧武關，萬不料他突然一合，把難民同我軍隔絕，中間好似刀砍的一樣整齊，難民一個未留下，我軍一個也未混進去，古人說用兵如神，怎樣神法我原不知道，可是昨天看到周遇吉的用兵，大概已經到了神仙的火候了。」

李自成一拍桌子說：「混帳，專長敵人威風，你既然這麼佩服周遇吉，怎麼不跟他去？」

劉宗敏說道：「陛下不要發怒，周遇吉此人確是勁敵，上次在代州城下交鋒，雖然我軍也吃了幾個敗仗，死傷了數千人，但是我還沒有領教過周遇吉的身手，昨日一碰面才知道厲害。」

李自成說道：「據將軍也是一員勇將，何以遇到周遇吉一個回合就敗下來？」

劉宗敏道：「陛下知道，臣兩臂也有五百斤氣力，可是周遇吉一刀劈下來，我竟然未能架開，趕快躲閃，頭上瓢帶都被掠掉，試想他是多大的力氣。」（四九四）

半靜寂地帶

丹尼

夏季馬票，昨午三時開彩，政府彩票，明天開始發售。

香港人，完全失去「百萬富翁」希望的，僅是三十三個鏡頭而已。

×　×　×

在日本舉行本屆亞洲影展，最佳影片及最佳女主角，均由本港獲得。

「最佳女主角」，幾乎無屆不屬於本港女星，反言之，「最佳男主角」，沒有一個爲香港獲得。香港的男角，祇好永遠讓女角排頭名了。

×　×　×

康城電影節期中，一裘辮女郎，穿無上裝泳衣，在交通中心指揮車輛，弄到秩序大亂。

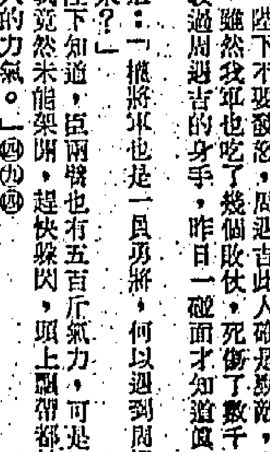
最佳電影，最佳導演，最佳服裝，最佳演技，最佳女主角，通通應該全屬於她了。

×　×　×

中共又作第二次原子爆炸。據說：「是爲了對付美國的核訛詐和核威脅。」

中共這種「撫摸核武」，如何「對付美國」，無從知道，如想「追隨美國」，就非立即再爆三百三十五次不可了。

逃情



合子女士著

這一天由於陽光還很溫暖，不少主婦帶着孩子來玩，漸漸荒蕪了的公園被兒童的嬉笑聲和追逐的影子襯托出一點生氣，唐里均走過公園前邊，祇見路旁的椅子上坐滿了憩息的人們，其中大部份是上了年紀，神態萎頹的男女，這些年老無依，祇有互相扶持的人在紐約街頭多的是。唐里均想起了蕊琪剛才笑文維迪是孝順兒子的神態，便對此不再感到奇怪。

他走下了一道石階，從小徑一直往下走，踏着落葉跨到面對赫遜河的一列椅子坐下來，對岸是紐澤西州的工廠區，望去都是一些黑越越的建築物和煙囪，不大雅觀，赫遜河是平靜的，偶爾祇有一些貨船和載遊客的遊航行參觀的小船駛過。

公園和河岸的中央還有一條狹長的公路，路上有向南和向北的汽車分成幾排地飛馳，連綿不絕，這是紐約交通的動脈，這又是這樣一個動的世界。

紐約就是這樣一個動的城市，在最寧靜的區域裏都有着它動的一面表現，它也是沒有夜的，當整個世界都在酣睡的時候，市中心區的時報廣場和唐人街仍然燈光明亮，食肆中仍有不少顧客，路上仍有三五成羣的行人，電視台和廣播電台徹夜不絕的廣播，也爲這不夜城市增加生活的情趣。

在空曠的地方，視野開展了，心情也就隨而開朗，但是唐里均的煩惱是許多解不開的結，這一次和蕊琪的約會無疑是很重要的，他知道對自己沒有甚麼好處，也不敢肯定說對文維迪有沒有幫助。

但是他知道，這件事是應該對文維迪負責任的，假如不是他拒絕了蕊琪，文維迪就不會被牽進漩渦。現在，他也是抱着殉道的精神挽救文維迪了，但是，有效嗎？會太遲嗎？

要應付文維迪也不是容易的事，這個週末文維迪來上了課後，唐里均告訴她晚上學校有一個很重要的聚會，不能不去。文維迪有點不高興，唐里均祇得提議星期天才陪她到外面玩去，並極力勸她說笑，文維迪才勉強地離去。

下週末怎麼辦呢？他想祇有跟蕊琪妥協一下，這一次是應付過去了。（一〇〇）

命運交響曲

古月祥

王士敬見母親如此奚落柳蘩，便走上前去拉她，說道：「謊得通就謊，謊不通就不謊！」

「倒是我謊不通！」王太太對那些看熱鬧的鄰居說：「看，讀書明理的人就像他們這樣！以後你們想把兒女送進學堂去，還說是報應了！」

王士敬也不理睬母親，自管自把早點拿出來，把悵怩不安的柳蘩按在椅子上，吃起早點來了。

「士敬」柳蘩埋怨着說：「都是你不好，我說你媽要說話的，你便說不會的。」

「讓她說好了，我們又不想在家裡住。」

「你不該同她吵架啊，你叫我很難處。」

「你放心吧，我們不出十天就可以離開這個地方了。」

「不行啊，你不能在這個時候離開的，要不然，你母親不會原諒你的。」

「她像這樣沒有理性，我還要留在家裡做什麼呢？」

「士敬，你居然跟你母親生起氣來，母子之間有甚麼了不起的衝突呢！」

「我受不了，」王士敬說：「她從前並不像這樣生氣的，爲什麼偏偏在這個時候跟我過不去呢！」

「士敬，你爲什麼不去想想你母親守寡那麼多年，受不了你把感情移到我身上來呢。」

「男女在新婚期間親密一點不是很自然的現象嗎？」

「可是，鄉下人總是鄉下人呀！」

「不，我非離開家不可，我們一到城裡，誰也管不着我們了！」

王太太還在天井裡向鄰居訴說兒子和媳婦的短處，說到傷心處還連哭帶說。王士敬認爲母親做得太過份了，便放下碗筷，怒沖沖走到門口，說道：「媽，你說完了沒有？」

「我說不完了，我這一本苦經祇有我自己知道！」王太太說。

「那末你就說下去，讓整個村子裡的人都來聽聽！你最好到大門外去說，叫個人替你打打鑼。」

這幾句話使王太太忍受不了，她對鄰居說道：「你們看，他從前不像這樣對我的，他現在不是變了又是甚麼？」

這天晚上，他們一家人在一起吃飯的時候，王太太的氣還沒有平息，沉着臉不說話；王士敬的妹妹當然站在母親這一邊，生哥哥和嫂嫂的氣。柳蘩是最尷尬的一個，既不好在這個時候向婆婆說好話，又不便數說丈夫的錯處。但王士敬卻不理這些，他說：「媽，我過幾天要到城裡找事做去了。」

王太太面無表情地回答說：「你去好了。」

「我想同柳蘩一起去。」（一〇八）

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

上午七時，報時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，專題新聞，天氣報告及漁民天氣預告。八時，特別報告。十五分，中央市場蔬菜價格報導，每日公衆活動報告。三十分，重播空中小學地。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，澳洲報紙文摘。三十二分，重播初級英語課程，音樂。十時，重播英語進階，音樂。三十分，中文教育性廣播。四十五分，專曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，專曲選唱。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，重播香港名勝。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，四十五分，社團專曲。下午五十八分，潮音。四時，天氣報告。四十五分，京曲選唱。五時三十分，國、潮、客語新聞報告，政府特別報告，大球場銀牌足球決賽「元朗對南華」比賽情形。七時，宗教節目。八時，十五分，探案「爲兒不見了」。四十五分，專曲。九時，「天地」。三十分，漁民天氣預告，轉播酒店音樂。十時，十五分，綵餘專曲，歌唱比賽。十一時，五分，幻影心腸「雲地凶魔」。四十五分，時代曲，轉播倫敦國語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。十二時，廢播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，消晨音樂。三十分，節目預告。四十五分，消晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。八時，四十五分，轉播香港電台新聞報導。天氣預測，口琴音樂，時代曲。九時，十五分，專曲。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。粵語流行曲。九時，天氣報告，口琴講座，專曲。三十分，時代曲。十時，專曲。十一時，三分，時代曲。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。一時，短篇粵劇「狂作小人」。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告及各地天氣情況。三十分，電影故事「月光光」。二時，倫理小說「冷梅情淚」。三時，時代曲。三十分，電影故事「蜜月」。四時，專劇精選「蝴蝶夫人」。三十分，轉播香港電台新聞簡報，兒童樂園。五時二十分，跳舞專曲。六時，天氣報告及各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，專曲。七時，舞台劇欣賞「妙想天開」。八時，電影追蹤「萬里追蹤」。九時十五分，專曲。十時，大丈夫日記。三十分，天氣報告，明日節目預告。十一時，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。八時，天氣預測。四十五分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。歐西音樂。天氣預測，天氣報告。九時，十五分，西樂。二十分，天氣預測。十時，專曲。十一時，天氣報告。十五分，專曲。三十分，天氣報告。電台宗教節目。一時，跳舞專曲。十二時，新聞報導。二十五分，天氣報告，轉播香港電台時代曲。各地天氣情況。三時，婦女生活。時代曲。四十分，轉播香港電台新聞報導，大球場甲組足球比賽過程。六時，銀牌決賽「元朗對南華」比賽過程，專曲。各地天氣情況，粵語流行曲。七時，時代曲。三十分，天氣報告。彩色天堂。九時，一週教育報導。八時，對聯徵求。三十分，時代曲。十時，曲藝雜談。三十分，專曲。十一時，天氣報告，明日節目預告，音樂欣賞。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，晨早的音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，英語進階。四十分，新聞報導，天氣報告。八時，口琴。九時，專曲點唱。十五分，今日時事。三十分，時代曲，祝婚點唱。四十五分，時代曲。十時，子女留情。十五分，專曲。三十分，祝壽祝婚。十二時，新聞報導。三十分，萬里追蹤。一時，天氣報告。十五分，廣播劇「心田福地」。一時，專曲。二時，電影故事「蜜月」。三十分，時代曲。三時，人海萬花筒「姻緣傘」。四十分，社會服務。五十分，粵語流行曲。四時，祝壽祝婚。金台及中文電視節目報告。五時，歷代名人故事。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，晨早的音樂，天氣預測。十五分，粵劇「陳摸胆」。三十分，京劇「霧山飛狐」。四十分，新聞報導，天氣報告。八時，今日歌曲。十時，歌曲，祝壽，名曲欣賞。六時，小朋友樂園。三十分，電台之聲。九時，短篇趣劇「五人難得記」。十時，天氣報告，小說「太太不在家的時候」。十一時，新聞報導，天氣報告。十二時，新聞報導，天氣預測。三十分，體育消息。一時，音樂。二時，綠野仙蹤，小天仙配。三時，錄音「盜御馬」。四時，粵曲。五時，狀元巡更。六時，新潮曲。七時，加時廿分。八時，社會服務，特別銀牌足球決賽。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，加拿大遊記。二十二分，世界新聞。七時，專題新聞。十五分，「香林浴濤」片集。四十五分，「夜探留人洞」。九時，三十分，彩友俱樂部。十一時，最後新聞及天氣報告。四十五分，音樂。「玉碎珠沉」。十一時，新聞報導。「珍珠塔」，新聞報導，天氣報告。十二時，完播曲。

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘新數。二十分，節目預告，天氣報告。三十分，粵曲。四十五分，小曲。九時，粵曲。十時，時代曲。十一時，祝婚點唱。十二時，天氣報告。一時，名曲欣賞。二時，兒童樂園。三時，時代曲。四時，專曲。五時，天氣報告。六時，時代曲。七時，天氣報告，狗賽消息。八時，狗賽報告。九時，天氣報告，狗賽報告。十時，時代曲。十一時，西樂，狗賽報告。完。

分類廣告

各地首創整容第一家　醫學美容
曲線　男女皆宜　增大曲線
狐臭　疤痕　不留痕跡

廣寧醫學美容所
日本新法改變面容　隆鼻　眼皮

王秀珍醫專　婦科
二十年經驗　一切婦科
是否有孕即驗　不論月經過期
服月通

女醫　余玉芬　婦科
驗孕即知　通經丹　到診二元

易家宜醫精　手汗　秘方　止手汗　永乾淨

頭痛

洪冠洲　頭頸喉耳鼻專科　中環德輔道中一七二號

譚石生　名醫　邪風雜症

萬員痔血　收

梁爲人女醫　婦科　包效　生育　解決　節育　安全　可靠

靜林氏　腦暈　虛弱

胡玉峰

何貞德花包醫　毒症

手腳痺軟　山仁

劉達材　氣

尿　病專科　轟高元

喉　音病　一切聲

謝仲生　尿病

耳鳴　耳朦　丸

大華 麗都 * 新華 豪華 * 利舞台 樂宮 * 麗聲 皇后 皇都 * 倫敦 百老滙 國寶 * 娛樂 荷李活 * 樂聲 * 新聲 東城 仙樂

今天續映 哥倫比亞公司出品 **醫生護士** 米高哥倫 甸鍾士 巴巴拉伊丹 合演 充滿青春熱情氣息 文中上片
一家春
今天選映 **天火焚城記** SODOM & COMORRAH 蘭克公司 歷史戰爭宮幃巨片 七彩闊銀幕 史超域格蘭加 庇雅顏芝利 主演 兩點半 五點正 七點四 九點九
早場：大華：香殘雲斷 麗都：四粵片 黑玫瑰

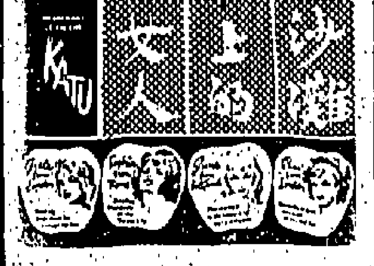
新華加開早場 **核子笑彈！** 唔笑保証退票 聯美公司加足笑料向自認忍得住笑者挑戰 笑甩牙・冇得賠

烏龍探 A SHOT IN THE DARK 彼得斯拉 娑姬瑪森 佐治山打士 荷伯林 特麗七彩・片上中文
今天早場：新華 豪華

利舞台 今天五場 **樂宮 今天四場** 哥倫比亞最新出品超巨製 施維亞絲 安東尼葵爾 主演

荒漠爭霸戰 east of Sudan 特藝七彩・片上中文 三雄爭國，展開荒漠虎鬥！ 力保孤雄，遠征軍中英斗！
樂宮：今天上午十一點三十分

皇后・麗聲 第32天 兩點半 五點 九點 九點正 天天滿座 百看不厭
窈窕淑女 MY FAIR LADY 金像女星柯德莉夏萍 金像巨星力士夏里臣 八項金像 七十米厘 全部七彩
皇都 今天四場 **飛渡關山** 紅番飛馬換子彈絕技 前所未見

街知巷聞 安樂影片公司出品 自由男女青年
何止有得睇！簡直大！何止大！堆頭大！一眼睇唔晒！

瑰麗七彩 片中上文字 少女衣服見多 樹木高山流水 歷歷在目 連氏伯的信徒 思想行動健康
今早十一點正七彩卡通

票房長龍 川流不息 每日四場
特藝七彩 超藝透視體

GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL 派拉蒙出品 畢蘭加士打 却格拉斯 主演
今天早場

今天獻映 荷里活高美歌舞艷片鉅作 奇勒基寶 珍納麥當奴 史賓沙德里西 片上中文字幕

火燒舊金山 SAN FRANCISCO 景色雄偉美暴焚錄 「一城君姬」
玉喉 歌后 演唱 名曲 總裸 三日 聽出 耳油
今天早場：傻人捉賊

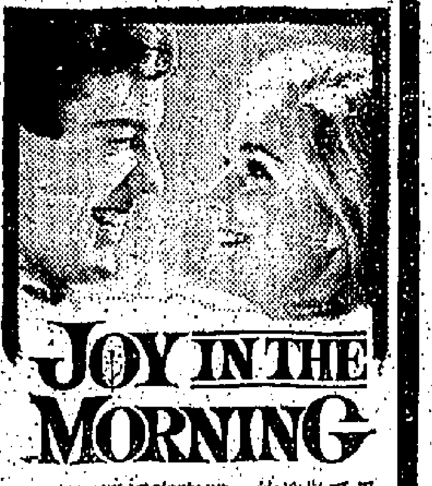
假期請早 新聲・東城 兩點半 五點四 七點半 九點八 仙樂
金像導演稻垣浩 第一百部紀念傑作 全部七彩

奪魂神拳
由頭至尾無一分一秒冷場
今早：新聲：霸王妃 東城：金枝玉葉 仙樂：荷蘭火戰

港九首輪影院聯合廣告

人人歡迎 大家樂 **嘉禾** 冷氣開放 **錦秋殿** 故宮京菜 喜筵 壽宴 雀局 宵夜 隨意 化價最低廉 可得最高享受
三傻大鬧金星 麥氏兄弟主演 ／ 姚期 全本 ／ 花女帝 ／ 原子之舞 ／ 光明什技團 ／ 女子歌壇 ／ 肉陣葬傻兵
新設 桌球室 標準水平 最平 不日開放

花木蘭 凌波 金漢 演導 岳楓 邵氏出品 大場面 大製作 大明星 睇招牌 哄動必然

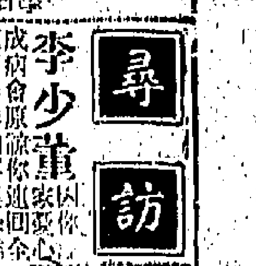

痴情兒女 JOY IN THE MORNING 米高梅出品 ◀注意映期▶

北河 油蘇地 即日映 **紅男綠女** 林鳳 胡楓 李紅 張清 主演 即日映 **十二欄干** 古裝歌唱悲喜劇 任劍輝 羅艷卿 主演
明天：梁祝恨史 明天：真假濟公

中央 本院美國最新型冷氣機新裝即日啓用 今日十一點正早場 孫悟空大鬧女兒國 石燕子 李寶瑩 鍾麗容 主演 今天五點半餘公爆 **晴空浴血戰**

英京 永華 今早十一點 呂奇正 蒙・祭灶 **滄海遺珠** **國寶** 即日放映 **泰山情侶** 刊廣告電：七三〇七〇八 下期：王勝長拳

真光 今天首輪 **拉車少爺** 張英才 ／ **金星** 即日公映 恐怖巨片 龍谷怪

灣瓜土 出售舊樓 商鋪位 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589
華源 章記 電話：237191 220952
現貨八五折 ◀ 翠雲大樓 嘉泰大樓 二期翠園 ▶ 祇餘數層 欲購從速
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二
邊單面四 石硤尾街 沙福街19 ……
租 售 旺舖租售 金閣大廈 洋樓出售 住宅廉售 跑馬地（香港） 招租 唐樓租售
工商日報分類廣告 每段小字四個 大字四十個 三天二元 每天 每單位不得超過四段 效力大 收費廉 上期收費不折不扣
利源東八號 高息出售 旺舖租售 輔仁大樓 （九龍）電話全層 遊客舖位 華麗樓宇 洋樓出租 工廠廉租 石屋急賣 唐樓舖售 靚樓租售 租售均可 全層出租 全層廉租 六百 南方大廈 旺盛二樓
旺舖住宅招租 新樓招租 旺盛二樓
工廠廉租 農場租頂 田氏塑膠廠 旺舖招租 旺角旺舖 吉舖廉租 百七全層
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
263 265 267 269 270 272 273 274 277 278 280 281 286 287
商業 萬能角鋼 姓名專家 改名威力 可樂雪糕 五代刨貓 狗貓刨 奉送裝修 旺舖廉讓 平安樓讓 鐵床位招頂 農場出讓 戲院士多 學校廉讓 出讓
冷氣機 捷信裝飾 漏水 冷氣機 修理收音機 Comfort 綿海膠塑 頭枕・椅墊・床墊 立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 雄記搬屋 Solingen 孖人牌
學升學留國各 聯邦公司 國語會話 法文 機械繪圖 青年會招 招生 誠徵女友 影片代理 誠徵女友 徵求 臭丸 物品名目 珠算 會計詞釋 水泵救星 昌記裝修 專改西裝
請打什送貨 請見習生 請女助護 聘女教師 修葺管工 毛衫廠聘請 聘請職工 米舖請人 聘請 會計報稅 待聘 白玉器染色 教製瓷相 英文 化粧科 儀態科 電髮科
華宇組 德宇組 業宇組 聯合鳴謝 華德福利會 聲明啓事 啓事 李少堂 尋池修明 尋訪
遺失聲明 承頂聲明 皮膚紅癬 皮膚痕癢 彭利 醫藥 黃標專科 腰病丹 痔瘡丹 伍清劍 尿病 白蝕 葉瑜 朱智 婦科 哮喘 伍覺能 陳劍秋 廣皮 尿病 婦科 卓素蘭 男性寶

尚有分類廣告刊在第十一頁